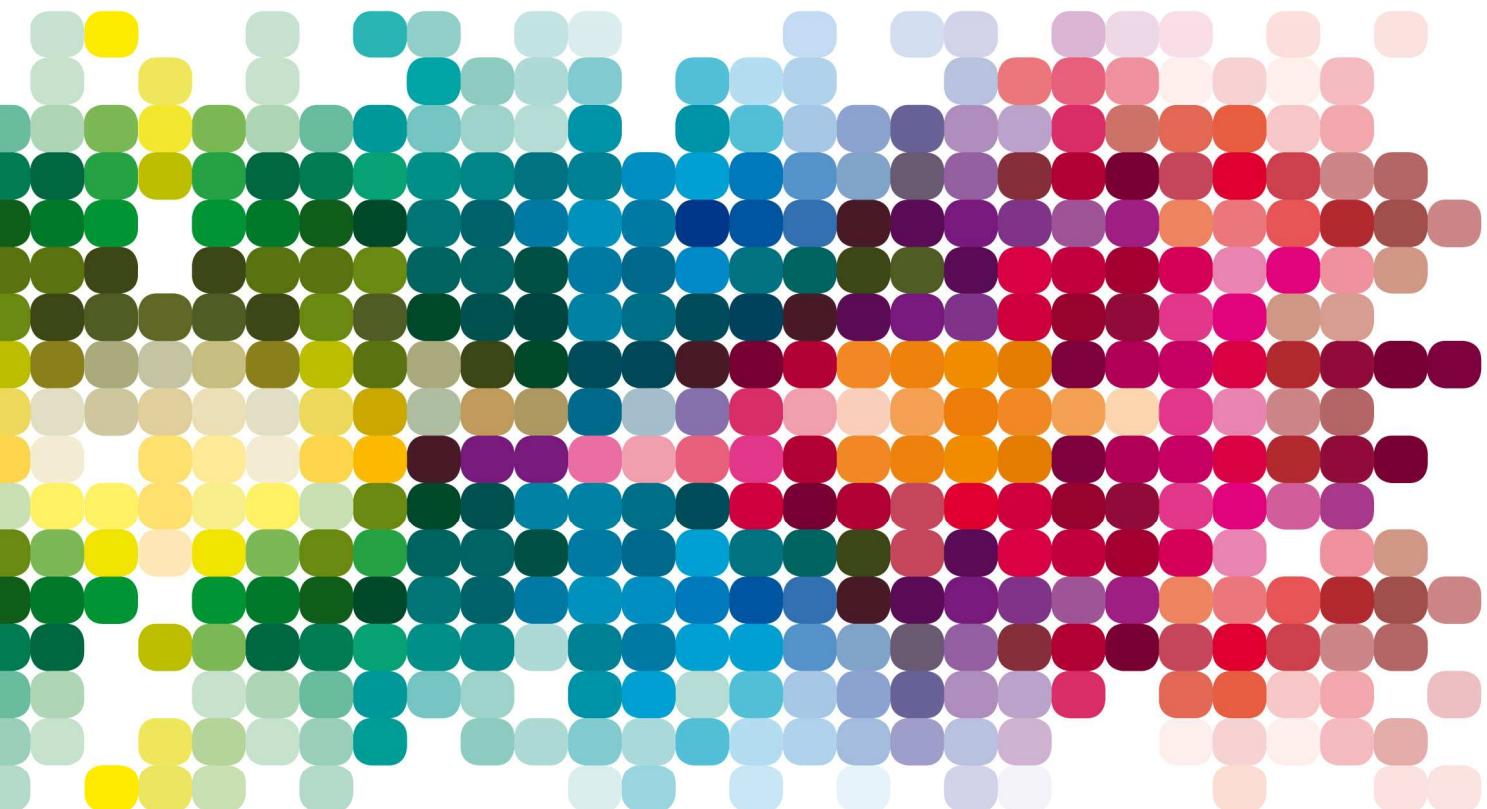


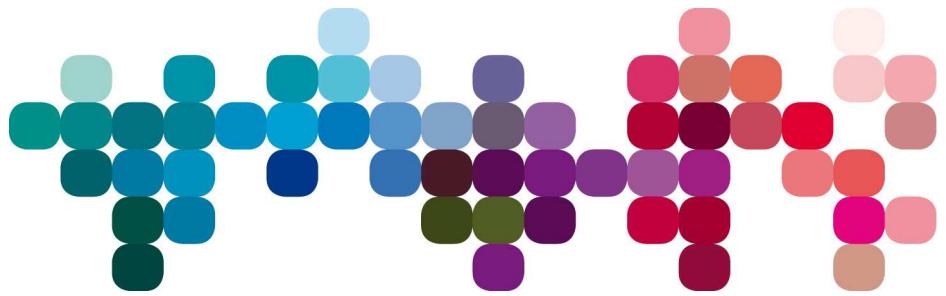
2013

Informe Anual



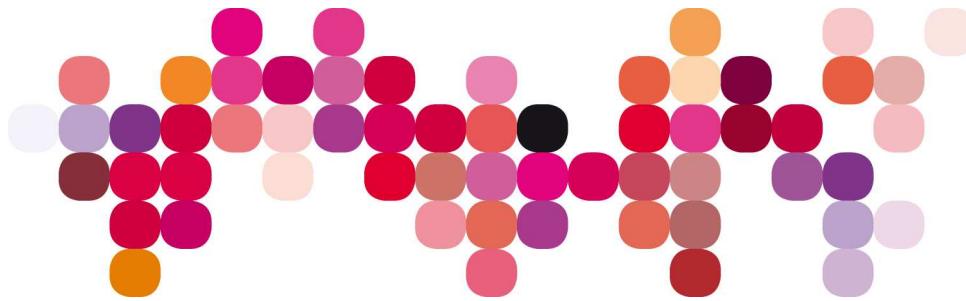
Bidasoa activa
Bidasoa bizirik

Memoria de Actividades
Datos Socioeconómicos



www.bidasoa-activa.com

Avenida Iparralde s/n · Edificio kostorbe · 20302 Irun · Gipuzkoa



Índice

05 INTRODUCCIÓN

DEPARTAMENTOS

- 06 **01.** Departamento de Empleo e Innovación Social
- 08 **02.** Departamento de Economía, Estudios e Innovación
- 10 **03.** Departamento de Autoempleo y Centro de Empresas
- 12 **04.** Departamento de Turismo
- 14 **05.** Departamento de Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi

PROYECTOS

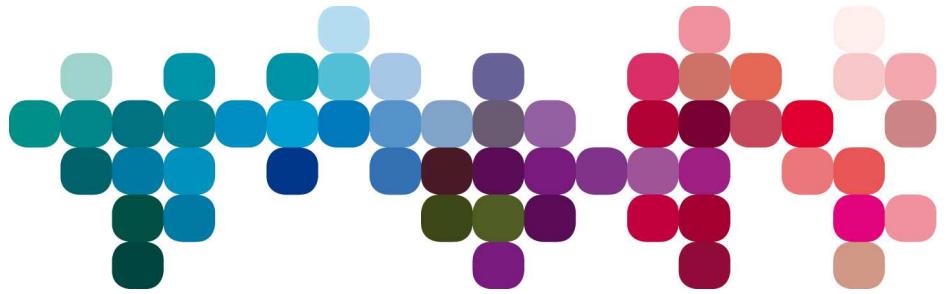
- 16 **01.** Innov Mugabe
- 17 **02.** Krea Bidasoa

18 BIDASOA ACTIVA EN CIFRAS

ANUARIO SOCIOECONÓMICO TRANSFRONTERIZO 2013

- 20 **01.** Demografía y sociedad
- 22 **02.** Mercado de trabajo
- 24 **03.** Agricultura, pesca y ganadería
- 25 **04.** Industria
- 25 **05.** Construcción
- 26 **06.** Comercio
- 27 **07.** Turismo
- 28 **08.** Transporte e infraestructuras
- 29 **09.** Servicios

Agradecimientos



Junta General

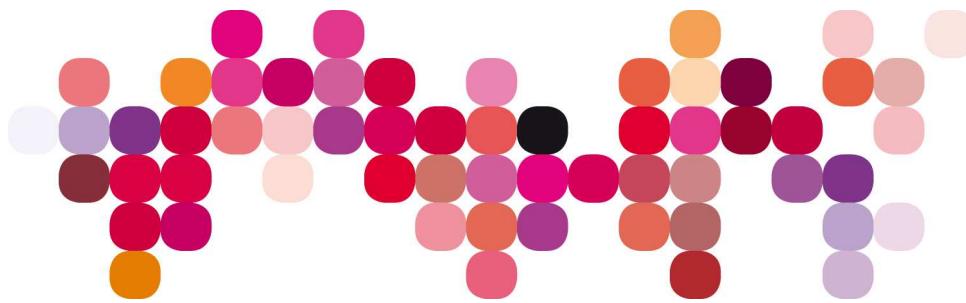
José Antonio Santano Clavero. *Alcalde de Irun.*
Aitor Kerejeta Cid. *Alcalde de Hondarribia.*

Consejo de Administración

Migel Angel Páez Escamendi. *Presidente.*
Juan Mari Altuna Muñoa. *Vicepresidente.*
Goizane Alvarez Irigoen. *Vocal.*
Juana De Bengoechea Estrade. *Vocal.*
Xabier Iridoy Olaizola. *Vocal.*
Manuel Millán Jiménez. *Vocal.*
Oinatz Mitxelena Munduate. *Vocal.*
Mikel Garmendia Múgica. *Vocal.*
Jesús Alvarez Yeregui. *Vocal.*
Maribel Lorenzo Barahona. *Secretaria. Directora General*

Equipo directivo

Maribel Lorenzo Barahona. *Directora General.*
Silvia Istillarte Pardo. *Dpto. de Economía, Estudios e Innovación.*
Alfonso Gurpegui Ruiz, *Dpto. de Empleo e Innovación Social*
• Isabel Otxandorena Juanena. *El Espacio de Profesiones con futuro*
• Fernando Paricio Carrión. *Intermediación*
Javier Gómez Benito. *Dpto. de Autoempleo y Centro de Empresas.*
Cristina Gutiérrez Alonso. *Dpto. de Turismo.*
Miren Aranburu Garmendia. *Dpto. de Servicios Generales.*



Introducción

Bidasoa activa es la Agencia de desarrollo del Bidasoa cuyo objetivo es promover el desarrollo económico y el empleo de los municipios de Irun y Hondarribia. Desde hace 21 años, Bidasoa activa impulsa políticas innovadoras de apoyo al empleo, las empresas y la iniciativa emprendedora con el fin de contribuir al desarrollo económico de la comarca del Bidasoa.

Es importante destacar la implicación de Bidasoa activa en el impulso y desarrollo de las actuaciones desarrolladas en el Pacto por el desarrollo económico y el empleo del Ayuntamiento de Irun, Irun Ekintzan y en el Acuerdo por el desarrollo económico y el empleo del Ayuntamiento de Hondarribia, Hondarribia Abian.

A partir de la amplia experiencia y en línea con la mejora continua de nuestra organización, en el 2013 se ha creado un nuevo departamento denominado Empleo e innovación social, que incorpora las actuaciones que se desarrollaban en los departamentos de empleo, formación y orientación, y de prospección y formación continua, poniendo el acento en la innovación social, experimentando y desarrollando actuaciones novedosas en este ámbito.

Como datos más significativos alcanzados durante el año 2013 destacan las 17.000 personas que ha acogido El Espacio de Profesiones con futuro, las 2.500 personas que se han formado en 210 cursos, las 185 empresas creadas con nuestro apoyo y asesoramiento, 1.000 empresas que han colaborado en acciones de dinamización, promoción y mejora competitiva y las 95.000 personas atendidas en el servicio de información turística.

Durante este año, se ha considerado clave reforzar el acercamiento de las personas desempleadas al tejido empresarial con actividades como las estancias formativas en puesto de trabajo que constituye una excelente oportunidad de formación práctica en el puesto de trabajo para personas que finalizaron hace tiempo su proceso formativo, o las prácticas laborales en empresas vinculadas a cursos de formación, así como la contratación de jóvenes titulados con contrato de prácticas para proyectos de internacionalización de empresas vascas en el exterior.

Y un año más se han celebrado dos ediciones de la Semana del empleo con 209 ofertas de empleo que se suman a las 101 gestionadas a través de Lanbide y las 25 ofertas de empleo de empresas ubicadas en Francia alcanzando un total de 529 puestos de trabajo gestionados por Bidasoa activa.

Y siguiendo la línea de trabajo cuyo objetivo es mejorar la competitividad de las empresas de la comarca y el fortalecimiento de su capacidad de desarrollo, este año se ha puesto en marcha un programa para acercar la innovación a las micro y pequeñas empresas a través de la financiación de prestación de servicios de diagnóstico tecnológico dirigidos a promocionar acciones de innovación y mejora competitiva de rápida ejecución, destacando la participación de centros especializados de la propia comarca del Bidasoa como prestadores de este servicio de asesoramiento especializado a las empresas.

También hemos iniciado un programa de apoyo a la internacionalización de las empresas con el objeto de iniciar o ampliar su capacidad exportadora.

Y a la vista del balance positivo del proyecto transfronterizo "Innovmugabe: Innovación sin fronteras", la Agglomeration Sud Pays Basque y Bidasoa activa han firmado un protocolo de colaboración con el compromiso de continuar con su trabajo de colaboración transfronteriza en el ámbito del desarrollo económico local.

Se ha celebrado la quinta edición de "Krea Bidasoa, emprendizaje, innovación y creatividad" con el propósito de generar un espacio de encuentro entre las empresas, personas emprendedoras y creativas, organismos públicos y privados, y otros agentes interesados en el intercambio de experiencias y en el conocimiento de las últimas tendencias en el ámbito del emprendizaje, la innovación y la creatividad, con una asistencia, de cerca de 300 participantes.

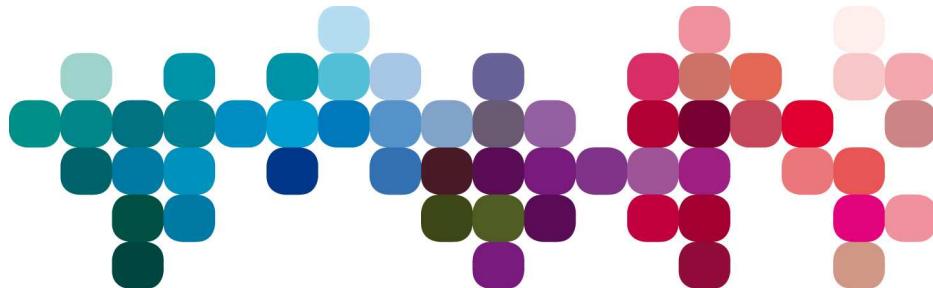
Es de destacar este año la labor de apoyo y asesoramiento a las personas emprendedoras que ha alcanzado un máximo histórico en el número de proyectos empresariales atendidos y empresas creadas con 511 proyectos empresariales, 185 empresas creadas y 230 empleos generados. Estos datos constatan un importante dinamismo emprendedor en nuestra comarca.

Conscientes de que en la actual situación económica, el emprender se convierte en una alternativa de inserción para las personas desempleadas, hemos intensificado las actividades de información y formación para emprendedores, y los talleres para la consolidación empresarial, además de continuar con la promoción del espíritu empresarial en colaboración con los centros escolares de la comarca.

En el ámbito de turismo, el trabajo de colaboración público-privada iniciado hace unos años con Basquetour, Diputación de Gipuzkoa, y con las empresas y establecimientos turísticos de nuestra comarca, ha dado lugar al desarrollo de diferentes proyectos de competitividad y calidad turística, de creación de productos gastronómicos, náuticos y de negocios principalmente. También hemos reforzado nuestro posicionamiento en Internet con la creación de Visit Hondarribia Irun con el objetivo de impulsar la promoción de los recursos turísticos alcanzando los 5.000 fans en facebook.

Bidasoa activa desarrolla la función de coordinación del Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi, destacando este año, el bono turístico transfronterizo Bidasoa Pass, el estudio para ofrecer una línea de transporte regular entre las tres ciudades, y el proyecto Gugeu que permite a los ciudadanos de los tres municipios la práctica de una forma muy novedosa de los tres idiomas oficiales.

Por último, queremos agradecer la colaboración e implicación de todas las personas, empresas, entidades, instituciones y centros de formación que han colaborado con Bidasoa activa.



Departamento de Empleo e Innovación Social

Desde el departamento de empleo e innovación social hemos desarrollado diferentes actividades con el objetivo de promover actitudes, capacidades y valores que permitan superar las dificultades de acceso al empleo, en clave de activación, corresponsabilidad, autonomía, reciprocidad y empoderamiento de las personas que se utilizan los servicios que prestamos.

Para ello, hemos optado por una nueva forma de organización que nos permite adaptarnos a los nuevos tiempos, a los nuevos requerimientos y a las nuevas necesidades de las personas que buscan empleo y de las empresas que buscan personas.

1. Información y Acogida

En el proceso de información y acogida se recogen todas las actuaciones referidas a la primera acogida de personas que buscan mejorar su empleabilidad, a través de la información, la orientación o la formación.

Son actuaciones de acogida, valoración inmediata y despistaje o derivación a otros servicios de mayor duración o complejidad técnica. Durante el año 2013, el Espazio ha recibido 17.060 visitas.

2. El Espazio, partenariado, planes de empleo

Una de las líneas diferenciadoras de El Espazio, es la colaboración con entidades y agentes sociales de la comunidad, en la construcción de redes de partenariado.

Durante el año 2013 se han realizado 16 talleres por parte de entidades sociales.

Se han impartido 106 talleres centrados en herramientas para la búsqueda de empleo, 5 sobre movilidad laboral y 36 talleres de carácter innovador, y 16 talleres han sido impartidos por otras entidades sociales.

De las 1.329 personas que han participado en estas actividades, 54,59% son mujeres. En cuanto a la edad, un 23'07% son menores de 35 años y entre 36 y 45 años 33'74% mayores de 45 años 35'31%.

Se han realizado talleres dirigidos a alumnado de centros educación secundaria y de enseñanza media, en los que han tomado parte 225 escolares de entre 15 y 30 años.

152 personas han participado en sesiones informativas sobre las posibilidades de trabajo en otros países europeos y los requerimientos de titulación para las personas que quieren iniciar una actividad laboral en otros países.

Se ha realizado un taller con las empresas de aprendizaje de idiomas, con objeto de las actuaciones tendentes a incrementar el conocimiento de los idiomas entre la población.

3. Intermediación laboral y Prácticas

Durante el año 2013 se ha intervenido en 335 ofertas laborales, que suponen 529 puestos de trabajo, habiendo realizado para ello con 2.875 contactos con empresas de la Comarca.

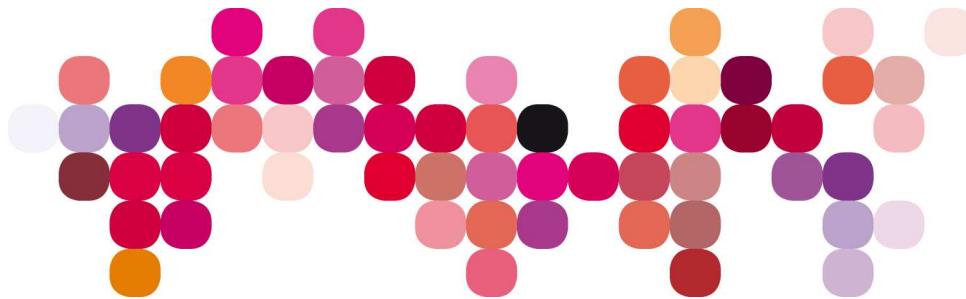
En las dos semanas de empleo realizadas durante el año se facilitaron entrevistas laborales a un total de 773 personas en 52 empresas y participaron 129 empresas con 209 ofertas de empleo.

Se han gestionado 61 prácticas no laborales en empresa y la incorporación de 4 jóvenes titulados en 3 empresas para desarrollar procesos de internacionalización empresarial.

Durante el último trimestre del año se han puesto en marcha 5 estancias formativas en puesto de trabajo, no vinculadas a un proceso formativo inmediatamente anterior.

Este es un nuevo programa que cuenta con financiación de Lanbide, y constituye una excelente oportunidad de formación práctica en el puesto de trabajo para personas que finalizaron hace tiempo su proceso formativo.





4. Prospección y Formación continua

Se han realizado visitas de prospección en 126 empresas y se ha colaborado en la elaboración y gestión de un plan de formación continua para una empresa de la comarca con 8 acciones formativas en 11 grupos.

Se ha iniciado un curso con compromiso de contratación en colaboración con una empresa de la Comarca, en el ámbito de la atención sociosanitaria a personas en instituciones para personas mayores, en el que participan 8 personas desempleadas.

Se ha organizado un curso con compromiso de contratación en colaboración con una empresa.

5. Orientación, Centro de empleo

Durante el año 2013, se ha reactivado el Programa de Orientación, financiado por Lanbide, en el que Bidasoa activa participa como entidad colaboradora y cuyo Centro de Empleo es el único autorizado para la Comarca. Además, se continúan realizando las acciones de orientación integradas en la metodología de la "Cité de Metiers", a través de cápsulas informativas, alrededor de los polos de interés: formación, empleo, orientación y autoempleo.

Se ha atendido a 1.500 personas en las acciones de orientación y 1.498 personas han pasado por el centro de empleo con 4.926 usos a lo largo del año. De todas ellas, un 54,59% son mujeres, un 29,57% menor de 35 años y un 29,30% mayor de 45 años.

6. Formación para el empleo

Se han puesto en marcha 10 acciones de Formación para el empleo, que han supuesto un total de 2.829 horas y han acogido a 230 personas, de las que un 52,61% son hombres, un 36,09% son menores de 35 años y un 20,43% son mayores de 45 años.

Durante el año 2013, se han gestionado 9 acciones de Formación para el empleo en las especialidades de Agricultura ecológica, Desarrollo simuladores y video juegos, Programador de aplicaciones para dispositivos móviles con APP Titanium, Técnico comercial en telecomunicaciones, Community manager, Manipulador de alimentos, Limpieza espacios abiertos, Taller prelaboral y Auxiliar de Geriatría.

En el marco del programa de cualificación profesional inicial se han desarrollado tres cursos de primer ciclo que han iniciado 49 personas y tres de segundo que han finalizado 18.

El alumnado de este programa se distribuye entre un 40,79% mujeres y un 59,21% hombres. El 12% inicia el curso 2013/2014 con menos de 16 años.

La plataforma de formación online ha tenido 1.084 personas usuarias, de las que 467 han tenido su primer acceso durante este año y el resto está activo desde años anteriores.

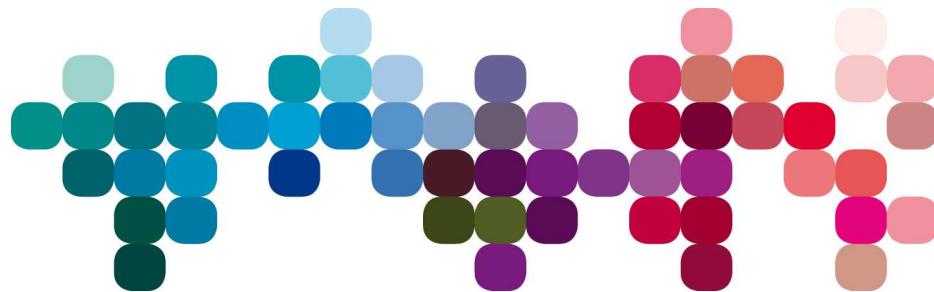
7. Motivación para el empleo por cuenta propia y ajena, innovación en el empleo.

Se ha realizado una actividad de motivación para el emprendizaje en el que participaron 37 personas.

Se ha organizado la Jornada 'Oportunidades en el ámbito de Servicios de proximidad en el Envejecimiento' en la que participaron 35 personas y se ha configurado un grupo de trabajo permanente junto a Matia Fundazioa, Icavi-Bikain y APTES (Asociación para la promoción de la tecnología social), con objeto de determinar oportunidades en este sector.

Se han mantenido contactos con diferentes iniciativas de economía social para poder lanzar un proyecto de estas características durante 2014.





Departamento de Economía, Estudios e Innovación

Siguiendo nuestra línea de trabajo cuyo objetivo es mejorar la competitividad de las empresas de la comarca y fortalecer su capacidad de desarrollo, este año hemos lanzado un programa para acercar la innovación a las micro y pequeñas empresas a través de la financiación de prestación de servicios de diagnóstico tecnológico dirigidos a promocionar acciones de innovación y mejora competitiva de rápida ejecución. Más concretamente, se desarrollaron proyectos relacionados con la realización de estudios para la creación de nuevos productos de aeronáutica o deportivos, o diagnósticos de viabilidad para la adaptación de servicios online a todo tipo de dispositivos.

Hay que destacar, que de los 10 proyectos seleccionados, 7 fueron realizados por centros especializados de la propia comarca del Bidasoa. Además como agentes intermedios del programa Cheque+innova de SPRI, Sociedad para la Transformación Competitiva de Gobierno Vasco hemos posibilitado que otras 20 empresas de la comarca accedieran a dicho programa. También hemos iniciado durante este año un trabajo de ampliación de la base exportadora de la comarca introduciendo a las pequeñas empresas en el ámbito de la internacionalización.

Desde Erabat, observatorio urbano del Bidasoa, este año además de la actividad habitual, hemos dado inicio a un proceso de reflexión y de análisis para detectar nuevos indicadores y nuevos soportes de comunicación más acordes con la actualidad socio-económica.

Respecto a los proyectos de cooperación territorial transfronteriza cabe destacar la labor de coordinación realizada de los cuatro proyectos en ejecución del programa POCTEFA (Programa de Cooperación territorial España-Francia-Andorra).

1. Innovación y competitividad empresarial

1. Apoyo a la innovación

- 20 empresas con proyectos aprobados en el programa Cheque+Innova de SPRI 2013.
- En la acción 3 del proyecto Innov Mugabe, diseñamos el programa de apoyo a la innovación A3 para la realización de diagnósticos tecnológicos.

Se financiaron 10 proyectos y cabe resaltar que 7 de las empresas proveedoras de servicios de innovación para las empresas solicitantes también eran empresas de la comarca.

2. Colaboración empresarial para la mejora competitiva

- 38 empresas participando en proyectos colectivos de colaboración en los siguientes sectores:
 - Artes gráficas
 - Náutico
 - Industria agroalimentaria
 - Eléctrico-electrónico

3. Internacionalización

- 6 pre-diagnósticos de internacionalización realizados. Con estos pre-diagnósticos iniciamos un trabajo de ampliación de la base exportadora en la comarca.

4. Mejora competitiva del sector del comercio minorista y servicios turísticos- Acción enmarcada en Hondarribia Abian

- Participación de 2 comercios en el programa de Cámara de Gipuzkoa de diagnóstico en el punto de venta.
- Organización del taller en colaboración con Cámara de Gipukoa: "Cómo diferenciar me a través del servicios al cliente".
- Organización de 2 cursos de capacitación de 16 horas sobre nuevas formas de venta: el comercio electrónico, dirigido uno de ellos al sector del comercio minorista y el otro al sector de servicios turísticos y hostelería.

5. Servicio de consultoría individualizada

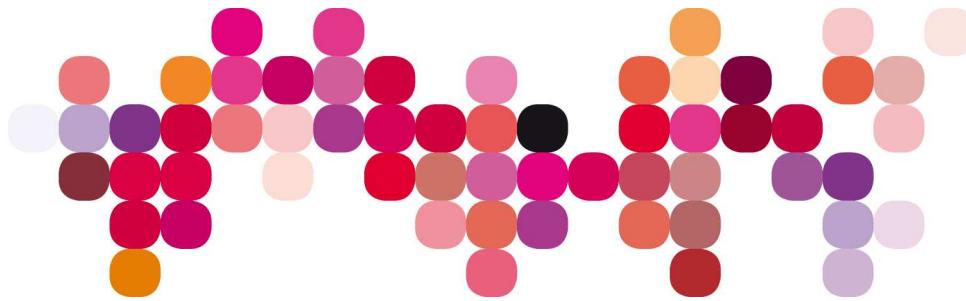
- Nº de empresas: 204
- Nº de consultas: 234

6. Puesta en valor del tejido empresarial

- 303 fichas de empresas en el catálogo de empresas.
- 43 fichas de empresas en el catálogo de subcontratistas.
- 17 fichas en el catálogo de empresas de servicios avanzados.

7. Acciones de dinamización empresarial

- Nº de empresas: 594
- Nº de acciones: 22



2. Observatorio Urbano del Bidasoa, erabat

Destacamos este año:

- Inicio de un proceso de reflexión y de análisis para detectar nuevos indicadores y nuevos soportes de comunicación más acordes con la actualidad socio-económica que finalizará en 2014.
- Estudio del grado de ocupación y de la distribución por actividad económica de los establecimientos comerciales en los tres ejes priorizados en el Plan Especial de Revitalización Comercial (PERCO) de Irun.
- Coordinación del "Estudio de la situación de los locales en el Casco Histórico y propuesta de actuación" enmarcado en el proyecto de Revitalización del Casco Histórico de Hondarribia de Hondarribia Abian.

Erabat en cifras:

- Nº de boletines de coyuntura sectoriales: 16
 - Nº de boletines de empleo: 12
 - Nº de boletines de contratación: 12
 - Nº de informes anuales: 7
 - Nº solicitudes de información atendidas: 94
 - Nº de informes bajo demanda: 27
-
- Encuestas realizadas a las empresas para la elaboración de los informes de coyunturas socio económica:
 - Nº encuestas realizadas a las empresas: 1.325
 - Nº empresas participantes en la encuestación: 430

3. Proyectos de cooperación territorial transfronteriza

- INNOV MUGABE

En junio de este año, se llevó a cabo el cierre administrativo del proyecto Innov Mugabe. Este proyecto, cofinanciado por el programa POCTEFA (Programa de Cooperación Territorial España-Francia-Andorra) que hemos desarrollado junto con la Agglomération Sud Pays Basque, ha dado la oportunidad durante sus más de tres años de vida a actores del territorio: empresas, centros de formación, centros tecnológicos de participar en diferentes iniciativas de colaboración.

Precisamente por esto el tema central de la jornada de cierre que tuvo lugar el 14 de junio fue: "Construyendo relaciones económicas transfronterizas". En dicha jornada tuvimos la ocasión de difundir los resultados del proyecto con testimonios en vivo de las empresas, videos e información del tejido empresarial, terminando las actividades del día con la firma del protocolo de colaboración entre la Agglomération Sud Pays Basque y Bidasoa activa.

Nuestro compromiso es continuar con la misma línea de trabajo desarrollada durante el proyecto.

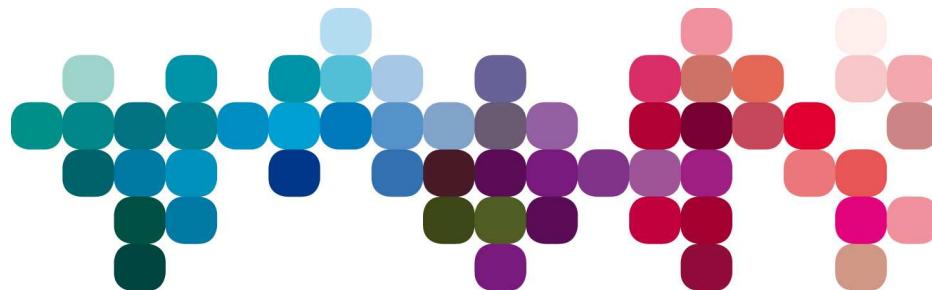
Precisamente fruto del trabajo realizado en el marco del proyecto Innov Mugabe junto en el sector náutico, se fue perfilando un proyecto de estructuración del sector a nivel transfronterizo que se presentó a la convocatoria Aquitania-Euskadi. El proyecto resultó aprobado y las principales actividades se llevarán a cabo durante el año 2014.

Además, hemos continuado con la gestión y coordinación de los otros tres proyectos del programa POCTEFA PROGRAMA DE COOPERACION TERRITORIAL ESPAÑA-FRANCIA-ANDORRA) en ejecución:

- **RESOT**: promoviendo un Territorio Socialmente Responsable, Bajo Bidasoa-Sud Pays Basque- POCTEFA. Jefe de fila del proyecto: MIK Centro de Investigación en gestión empresarial de Mondragon Unibertsitatea y Bidasoa activa participa como socio.
- **CITICOOP**: Derecho transfronterizo. POCTEFA-Proyecto liderado por la UPV y Iuris Muga, en el que Bidasoa activa participa como socio y secretaría técnica.
- **CIRCULDOUCE**. Bidasoa activa es socio de este proyecto coordinado por el Conséil Général des Pyrénées Atlantiques.

La ambición de Circulouce consiste en desarrollar y poner en valor un itinerario transfronterizo pirenaico de circulación no motorizada y acondicionar un primer tramo de 60 kms, llamado "Euroziklo" entre las ciudades de Bayona y Pamplona, como parte del itinerario de la Eurovelo nº 1, que une el Cabo Norte en Noruega con Sagres en el sur de Portugal.





Departamento de Autoempleo y Centro de Empresas

La actuación del Departamento de autoempleo en el año 2013 ha continuado ligada al desarrollo de actividades que incidieran en la creación y consolidación de las nuevas empresas.

Debemos significar en primer lugar el importante aumento en el número de consultas que se ha experimentado. Respecto a la media de consultas que se mantenía hasta el ejercicio de 2012, el incremento en el número de proyectos atendidos en 2013 ha sido del 20,23%.

Proyectos empresariales atendidos por años

2003.....	444
2004.....	496
2005.....	467
2006.....	339
2007.....	352
2008.....	255
2009.....	344
2010.....	410
2011.....	427
2012.....	425
2013.....	511

Media **406**

- El cómputo total de nuevas consultas y/o proyectos empresariales atendidos en el Departamento de Autoempleo es de 511. Habiendo pasado de 425 en el 2012 a la cifra antes indicada. Este aumento de 86 nuevos proyectos empresariales supone un crecimiento del 20,23% respecto al trabajo desarrollado en el ejercicio del 2012.
- El número total de consultas atendidas a lo largo del año es de 1072; que son la suma de las primeras citas más las sucesivas.
- Total de personas atendidas a lo largo del año 2013 que promovían los 511 proyectos: 718 (47% mujeres y 53% hombres), lo que supone un 25,08% de incremento respecto al número de persona atendidas en el ejercicio anterior (574 personas emprendedoras atendidas en el año 2012)
- La procedencia de las personas atendidas en el Departamento a lo largo del año es el 73% de Irun, el 16% de Hondarribia y el 11% de otras localidades.

- **Acciones informativas:** Sesiones grupales sobre autoempleo en la oficina del Espazio; charlas informativas y sesiones grupales de trabajo enmarcadas en el proceso de acompañamiento a proyectos aprobados por LANBIDE.

- **Acciones formativas para emprendedores:** Cursos de gestión empresarial; talleres sobre Nuevos modelos de plan de negocio, Habilidades emprendedoras.

- **Talleres para la Consolidación empresarial:** Talleres sobre Fiscalidad para Microempresas, Productividad Personal (GTD), Marketing en Redes Sociales y Herramientas 2.0 en la Gestión Comercial, Comercio Electrónico, Redes Sociales.

Los centros de empresas creados el año anterior han ido acogiendo nuevas empresas hasta ocuparse al 100% el de Hondarribia y en un 45% el de Arretxe Ugalde.

La actuación del Departamento en el ejercicio del 2013 ha mantenido una trayectoria ascendente en la atención a emprendedores, superando nuevamente las cifras de emprendedores atendidos en años anteriores.

Resumen de actividades 2013

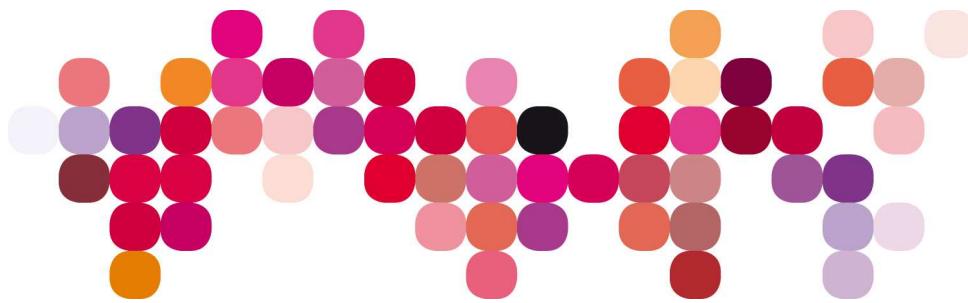
Personas emprendedoras atendidas.....	718
Proyectos o ideas de negocio que nos han presentado.....	511
Empresas creadas.....	185
Nº empleos generados.....	230
Inversión realizada.....	1.916.105,35*
Emprendedores formados en gestión empresarial	60
Participantes en acciones informativas	124
Participantes en acciones de consolidación empresarial	85
Total participantes en acciones formativas e informativas.....	269

* datos correspondientes a 151 empresas de las 185 atendidas

1. Creación de empresas

Durante el año 2013 se han ayudado en la creación de un total de 185 empresas. El sector que cuenta con mayor representación es el del Comercio seguido de los Servicios. Entre estos, los Profesionales y los servicios a empresas y los personales son los prioritarios.

En cuanto al género las diferencias no son significativas. La edad de las personas emprendedoras comienza a variar respecto a años anteriores. En 2013 apreciamos como el grupo de personas comprendidas entre 25 y 35 años gana posiciones en el conjunto. Sin duda la crisis económica provoca que el autoempleo sea cada vez considerada como la opción más válida para estabilizar la vida profesional y laboral.



Clasificación por actividad de las nuevas empresas promovidas y asesoradas por el Departamento.

Actividad	Empresas Creadas	Inversión Total	Empleo Generado	Inversión Empleo
COMERCIO MIN. Y MAY.	47	554.213,16	54	10.263,21
PELUQUERIA/ESTETICA	11	108.043,08	12	9.003,59
SERV. PROFESIONALES	25	194.100,00	27	7.188,89
SERVICIOS A EMPRESAS	14	107.100,00	15	7.140,00
OTROS SERVICIOS	28	228.596,00	42	5.442,76
CONSTRUCC./INSTAL.	6	91.200,00	9	10.133,33
FORMACION	11	123.151,00	12	10.262,58
INDUSTRIA	1	118.278,38	3	39.426,13
HOSTELERIA	8	391.423,73	18	21.745,76
TOTALES	151	1.916.105,35	192	9.979,72

2. Acciones para la consolidación de empresas

Se ha desarrollado un programa de formación, que ha supuesto en 2013 el desarrollo de Talleres relacionados con el uso de las redes sociales en la estrategia de marketing de las empresas, la comunicación, la Gestión del tiempo de trabajo y la fiscalidad. Talleres que han contado con la participación de 85 personas.

El sector de los servicios a las personas ha sido un sector sobre el que se ha trabajado con intensidad a lo largo del ejercicio. Se organizó la jornada "Oportunidades en el ámbito de Servicios de Proximidad en el Envejecimiento" dentro del marco del proyecto del Gobierno Vasco "Etxean Ondo" y se participó de forma activa en la redacción del proyecto PROGRAMA PILOTO DE INNOVACION SOCIAL GENERACION DE ACTIVIDAD ECONÓMICA Y EMPLEO EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS SOCIALES Y OTROS SERVICIOS A LAS PERSONAS "HIRIA LAB".



3. Comunidad de emprendedores

La Comunidad de Emprendedores del Bidasoa es el conjunto reacciones formales e informales que se organizan al objeto de agrupar, atender y apoyar a emprendedores, estudiantes, nuevos empresarios y personas relacionadas con la promoción empresarial en general.

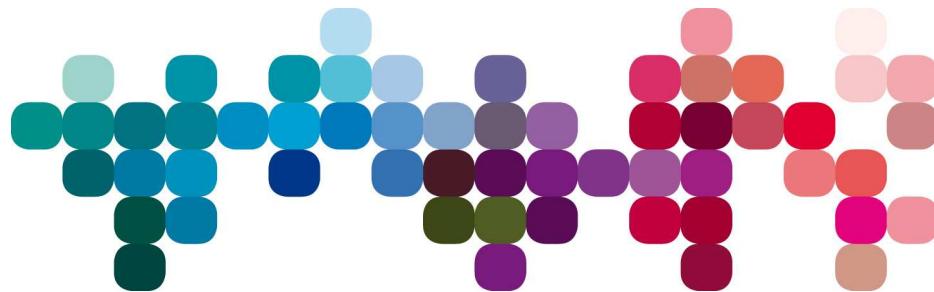
La Red, se anima desde la Web www.ideakbizirik.com que cuenta con 228 suscriptores y es una iniciativa impulsada por Bidasoa activa encaminada a generar un ámbito para que emprendedores e instituciones podamos intercambiar conocimientos, ideas y experiencias y generar mecanismos de cooperación que contribuyan a mejorar el entorno de los emprendedores en la comarca del Bidasoa.

4. Promoción del espíritu empresarial en centros escolares

Está ya instaurada en nuestra actividad anual una relación con los centros de EEMM en el terreno de la organización de actividades relacionadas con el mundo de la empresa y la conexión de esta con la actividad educativa. A lo largo del año se ha trabajado con Irungo La Salle, Bidasoa y Plaiaundi con alumnos de Bachiller y Ciclos formativos de grado superior.

5. Crowdfunding para la microfinanciación de proyectos empresariales

Tras analizar el funcionamiento de los sistemas de micro financiación y/o Crowdfunding, de la mano de los responsables de Goteo Euskadi, se desechó esta fórmula como sistema alternativo de financiación de nuevos proyectos. Además de mantener reuniones con personal de Goteo, se acudió a una jornada sobre financiación organizada por la agencia de Desarrollo de Vitoria. Se estudiaron otros sistemas y finalmente se ha optado por realizar un estudio para analizar las posibilidades de éxito que tendría la implantación de un sistema de intercambio comercial en la comarca de Bidasoa, así como otros sistemas de financiación alternativa (CLEFE, CIGALES, "crowdlending"(préstamo entre particulares y empresas), Fides-Banca Etica (Finanzas como Instrumento de Desarrollo Solidario). Este estudio se pondrá en marcha en 2014.



Departamento de Turismo

A lo largo del 2013, se ha dedicado mucho esfuerzo a impulsar la colaboración público privada en la comarca a través de las mesas de turismo, mesas subsectoriales y desarrollo de producto. Estas estructuras de colaboración público-privadas han liderado las acciones realizadas en turismo y lo está impulsando como sector económico que pone en valor el patrimonio y los recursos turísticos.

Paralelamente a través de Basquetour, en nuestra comarca, como ente de cooperación, hemos continuado trabajando en las líneas de creación de producto definidas en el Plan de Marketing; surfing, enogastronomía, MICE, costa vasca, experiencias....Para ello desde nuestra comarca se adapta a las líneas principales de estrategia de Euskadi y en colaboración y coordinación con ellos, se van implantando estos planes con la finalidad de crear un club de producto adaptado a nuestra comarca.

Se ha seguido trabajando de la mano de Diputación Foral de Gipuzkoa en las mesas de turismo y en el plan estratégico de turismo.

Se ha realizado un esfuerzo en mejorar el posicionamiento turístico de la comarca a través de las redes sociales. Se ha creado una plataforma www.visithondarribiairun.com con enlace a Facebook, twiter que está potenciando todos los recursos turísticos comarcales. A finales de año contábamos con 3.500 fans y seguidores.

También se ha participado en el proyecto transfronterizo Euroziklo para potenciar el turismo ciclista en las dos localidades de Irun y Hondarribia y se sigue trabajando en el producto náutico transfronterizo y comarcal.

Se ha seguido participando en los proyectos propuestos por los ayuntamientos de Irun y Hondarribia para potenciar el turismo.

De manera especial se ha dado un impulso a la competitividad durante todo el año y se ha constatado la implicación del sector en la formación profesional y en los programas de calidad en destino.

1. Actividades de colaboración público-privada

- Organización y coordinación de las mesas de Turismo, mesas subsectoriales y creando el Club del Producto: Club producto Surfing, Club producto Enogastronomía.

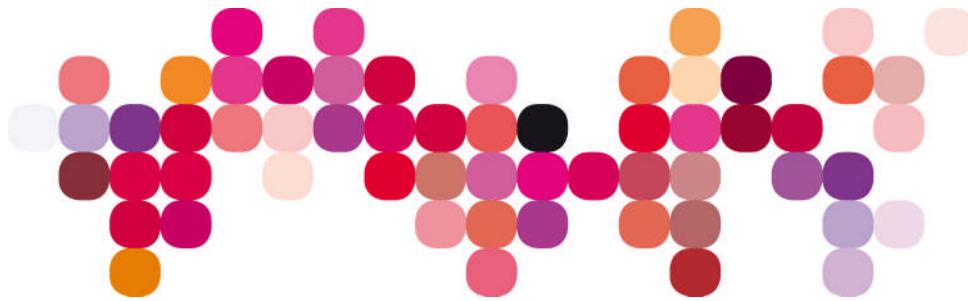
- Apoyo al Ayuntamiento de Irun en el impulso del producto "Saborea Irun Dastatu", Sens Irun, paquetes turísticos...

2. Actividades de competitividad turística

- Programa de calidad Buenas Prácticas con la participación de 26 establecimientos de la Comarca.
- Certificaciones de Calidad."Q" de calidad Turística e ISO.
- Participación en el proyecto Plan Estratégico Sector Náutico de Innovmugabe.
- Participación en el proyecto Euroziklo.

3. Actividades de información, desarrollo y promoción

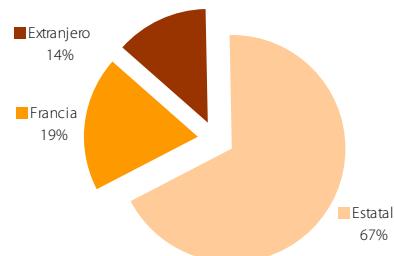
- Promoción turística en 8 eventos organizados por Gobierno Vasco, Diputación y Costa Vasca, así como con la Marca Destinos País Vasco.
- Promoción turística en 5 ferias organizadas por Ficoba; Feel Fitness, Bioterra, Arteando y Desembalaje.
- Promoción turística con 1 evento con la marca de Red de Ciudades y Villas Medievales en Hondarribia.
- Promoción en medios de comunicación como prensa, guías turísticas, revistas especializadas del sector, etc...
- Creación de la plataforma www.visithondarribiairun.com con 3.500 seguidores a diciembre de 2013.
- Edición y reedición de soportes de información turística; folletos turísticos en idiomas, folleto de alojamientos, folletos de gastronomía de la comarca, en castellano y en francés e inglés, planos de Hondarribia-Irun, plotters, folleto producto local, visitas guiadas, soportes Euroziklo..
- Atención al visitante y turista durante todo el año en las tres oficinas de la Comarca.
- Realización de visitas guiadas en Hondarribia.
- Colaboración en los eventos deportivos y culturales celebrados a lo largo del año en la Comarca mediante entrega de material de promoción turística.



4. Redes

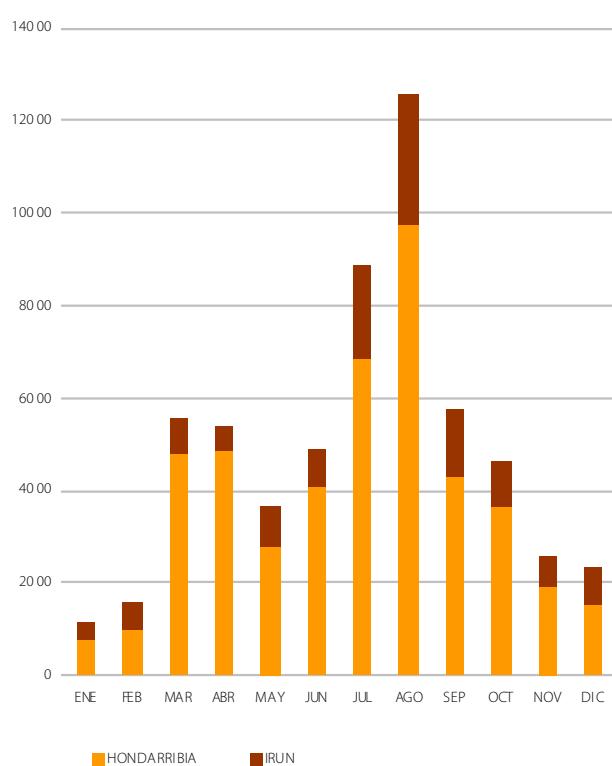
- Impulsar proyectos conjuntos con Hendaia a través del Consorcio Transfronterizo.
- Ejercer de secretaría técnica de la Red de Ciudades Medievales.
- Participación en el proyecto Circuladouce Eurovelo nº1.
- Participación en la Marca Costa Gipuzkoa y Costa Vasca de Euskadi.
- Renovación del convenio con Itourbask, la red vasca de Oficinas de Turismo.

Tipo de consultas presenciales 2013

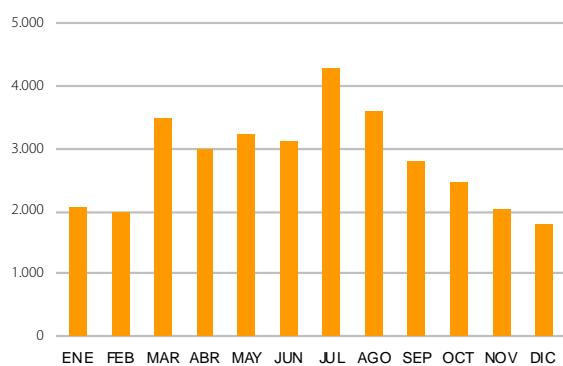


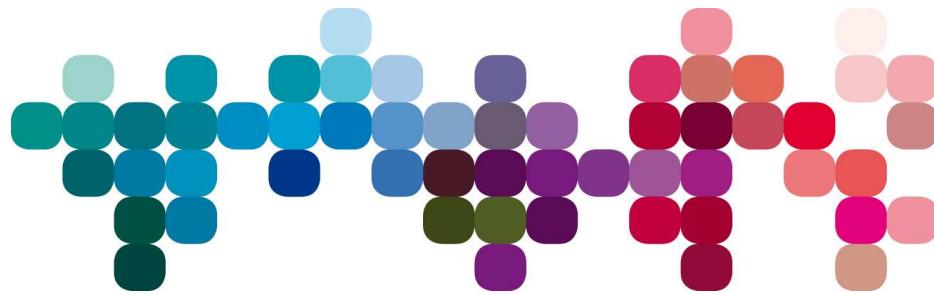
5. Servicio de información turística

Consultas en las oficinas de turismo 2013: 59.172



Total Consultas Internet 2013: 33.801





Departamento de Consorcio Transfronterizo Bidasoa-Txingudi

El año 2013 ha visto el nacimiento de dos nuevos proyectos de futuro para la bahía de Txingudi y el Consorcio Transfronterizo.

El primero de ellos va ligada a la promoción turística y supone un esfuerzo considerable de colaboración entre las entidades públicas y privadas para la configuración de un conjunto de ofertas dentro de un soporte común, el Bidasoa Pass.

El segundo corresponde a la movilidad de nuestros ciudadanos entre las ciudades de Irun, Hondarribia y Hendaye con el estudio que se está llevando a cabo con la Agglomération Sud Pays Basque para la creación de una línea de transporte transfronterizo.

1. Deportes y juventud

Como todos los años, desde el Consorcio se ha querido apoyar los eventos deportivos de mayor calado transfronterizo que se organizan en la comarca de Bidasoa Txingudi:

- Txingudi Korrika,
- Vuelta al Bidasoa,
- Descenso Internacional del Río Bidasoa con Aletas,
- Escuela de Vela del Bidasoa.

La Fiesta del Deporte que este año iba a tener lugar en el Colegio Público Dunboa de Irun y en el que estaba previsto que participaran 400 niños y niñas de 11 y 12 años procedentes de los 20 centros escolares de la comarca, quedó suspendida por causas climatológicas.

Este programa de actividades se engloba en un convenio con el Servicio de Deportes de la Diputación Foral de Gipuzkoa, que asume la Secretaría Técnica de dicha entidad de la Eurored del Deporte que sirve de enlace para afianzar las colaboraciones con el Departamento de Deportes de la Unión Europea, el Observatorio Jurídico Iuris Muga y la Facultad de Deportes de Aquitania.

Se ha iniciado la colaboración con los clubes de Rugby de Irun y Hendaye para ir diseñando en común un proyecto de escuela de Rugby de la comarca.

2. Cultura y euskera

La Agenda cultural de la comarca, recoge las principales actividades culturales de las 3 ciudades en los tres idiomas de la bahía, mediante sección de Agenda en el portal de ocio y turismo del Consorcio:
www.irunhondarribiahendaye.com.

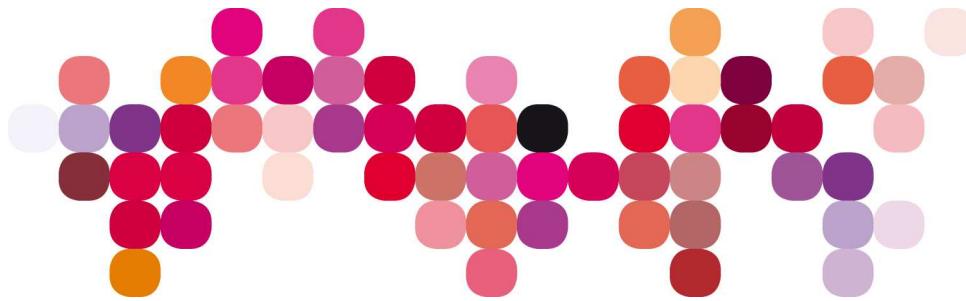
Se ha celebrado la 13ª edición de BidasoaFolk. En esta edición han participado 6 grupos de música de todas las variedades, con gran éxito de público y calidad de artistas, llegando a la cifra de 3.500 personas que han disfrutado de esta edición.

La Bertso Eskola de la comarca sigue siendo el referente del Bertsolarismo en la comarca a través de sus clases y las numerosas actividades que surgen de ella con la colaboración de la asociación IRUNABAR , y en este año pudiendo ampliar el número de participantes en con un grupo mas de menores de 18 años.

Como medida de impulso del uso del euskera en los medios de comunicación, el Consorcio ha otorgado unas ayudas de apoyo a los mismos, en beneficio de aquellos medios comarcales que utilizan el euskera en su difusión de la actualidad de los tres municipios.

Proyecto GuGeu: círculos de aprendizaje de las tres lenguas oficiales. En octubre se lanza una nueva campaña de inscripciones que resulta un éxito completando todos los grupos disponibles e incluso teniendo inscripciones en reserva. Se han realizado un total de 9 grupos de conversación, derivándose al programa MintzaLaguna de los servicios de Euskera de Irun y Hondarribia las personas interesadas en la práctica del euskera. Se han recibido un total de 156 inscripciones.





3. Promoción del turismo

La comisión de turismo del Consorcio sigue apostando por mejorar las nuevas tecnologías para la promoción de nuestra comarca como destino transfronterizo a través del portal de Web Mobile www.bidasoa.mobi y del portal de Turismo 2.0 www.irunhondarribiahendaye.com al que se ha añadido una aplicación para Apple y Android para la promoción de las ofertas del Bidasoa Pass.

Dicho producto novedoso, el Bidasoa Pass se lanzó en el mes de agosto con el apoyo del Fondo Común Aquitania Euskadi, con el que se trata de experimentar una oferta turística en forma de bono turístico transfronterizo. Se pretende que dicha propuesta resulte de especial interés turístico y cultural para el conocimiento y valorización de nuestra comarca por parte de nuestros visitantes.

De esta forma, se quiere plasmar en una actuación concreta todos los esfuerzos iniciados hasta la fecha para la configuración de nuestro destino turístico transfronterizo. Se cuenta para ello, con la colaboración de 50 establecimientos hoteleros para su distribución a los clientes alojados en la comarca y 41 ofertas diferenciadas de patrimonio, gastronomía y ocio, además de 1 oferta conjunta transfronteriza para la travesía del Bidasoa.

Además se sigue colaborando a dicho efecto con la Red Sirtaqui de Oficinas de Turismo para la difusión de la agenda de ocio utilizando el programa Tourinsoft del Comité Départemental de Tourisme que ha sido recientemente renovado.

Por último, se ha sumado un nuevo turístico y patrimonial a nuestra comarca, con la aceptación por parte del Consorcio, de una encomienda de gestión para el uso del antiguo edificio de la Aduana situado cerca del puente internacional de Santiago como Centro de Interpretación del Bidasoa y punto de encuentro para la red Euroziklo y Camino de la Bahía.



4. Movilidad y medioambiente

En el campo del medioambiente, este año se ha seguido analizando el entramado competencial que se encuentra sobre el río Bidasoa, la Bahía de Txingudi, la desembocadura y la costa. Se trata de esta forma buscar con las instituciones competentes la solución de los problemas que aquejan a nuestra población que vive con preocupación los riesgos de inundación y las dificultades en la navegación.

En el ámbito de la movilidad se han dado grandes pasos hacia delante con la puesta en marcha de un protocolo de actuación con la Agglomération Sud Pays Basque para la creación de una línea de transporte regular entre las ciudades de Irun, Hondarribia y Hendaye. A dicho efecto se ha colaborado con un gabinete especializado para analizar las posibilidades jurídicas de su puesta en marcha.

Se puede mencionar al respecto, que el trazado del Camino de la Bahía ha podido construirse en su totalidad en la parte correspondiente a Hendaya, y que nuevos tramos se han abierto tanto en Irun como en Hondarribia, gracias al desarrollo del proyecto Circulouce, del cual forma parte integrante el Centro de Interpretación del Bidasoa.

Bidasoa Folk Festival 2013



23 Abuztu, Hondarribia (Arma Plaza)
21:00 Isabeau et les Chercheurs d'or (Canadá)
22:30 Mikel Urdangarin (Euskadi)

24 Août, Hendaye (Fronton G.Zahar)
21:00 Martha Mavroidi Trio (Grecia)
22:30 Kalakan (Euskadi)

25 Agosto, Irun (Plaza Urkabustaiz)
21:00 Quiqui Portet y Grupo (Cataluña)

Musika akustiko, entzako eta paraleloko jaialdiak
Festival de música acústica, étnica y contemporánea
Festival de musique acoustique, ethnique et contemporaine
www.bidasoa-txingudi.com/bidasoafolk

Proyectos

PROYECTO 1

Innov-mugabe, POCTEFA

Programa de Cooperación Territorial España-Francia- Andorra 2007-2013.

INNOV MUGABE, cofinanciado por el programa europeo POCTEFA (Programa Operativo de Cooperación Territorial España Francia Andorra), liderado por Bidasoa activa junto con la Agglomération Sud Pays Basque, durante sus tres años de vida el proyecto Innov Mugabe ha dado la oportunidad a actores del territorio: empresas, centros de formación, centros tecnológicos de participar en diferentes iniciativas de colaboración.

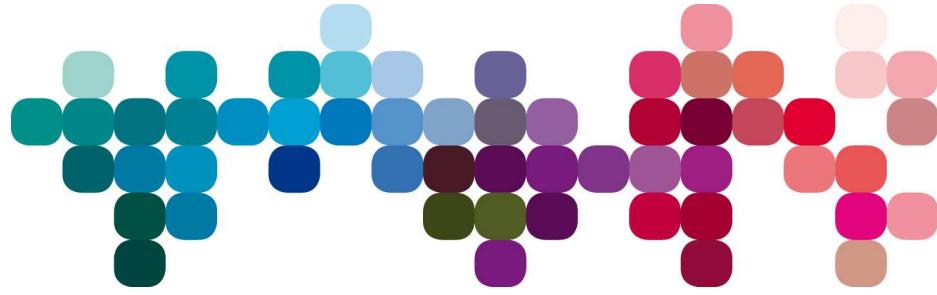
Nos gustaría destacar algunas actividades relevantes llevadas a cabo en las 4 grandes líneas de trabajo del proyecto:

Línea 1: plataforma transfronteriza www.bidasoa-sudpaysbasque.com

Cifras clave de nuestro territorio, directorio con información de 6.000 empresas y catálogos con información detallada de 433 empresas, localización a través de un sistema georeferenciado, y noticias de interés que es visitada desde países como Estados Unidos o México.

Línea 2: Trabajo directo con más de 200 empresas para la identificación de sectores económicos de colaboración y detección de proyectos de mejora competitiva

Agroalimentario, Artes gráficas, Madera y mueble, Maquinaria y equipos, Productos electrónicos y eléctricos, Productos metálicos, Química, Plástico y caucho, Servicios a empresas, Textil, Industria y servicios náuticos, Otros.



Línea 3: Proyectos colectivos de colaboración

Sector industria agroalimentaria:

- Primer foro transfronterizo agroalimentario.
- Nuestros sabores llegaron a Madrid, Estocolmo y Londres.
- Encuentro en Bélgica, acuicultura sostenible.
- Ingredientes para la colaboración transfronteriza.
- Mugabian: confianza y cultura colaborativa interempresarial.
- Puesta en valor del producto local.

Sector industria y servicios náuticos:

- Primer foro profesional de actividades náuticas.
- Plan estratégico para la futura colaboración transfronteriza, Bidasoa activa.
- Acción de estructuración para los sectores náutico, de actividades de deslizamiento y de ocio acuático en el territorio Bidasoa Sud Pays Basque, Agglomération Sud Pays Basque.

Sector turístico:

- Estudio para la puesta en marcha de BIDASOA PASS.

Sector artes gráficas:

- Diseño de un modelo colaborativo para la mejora competitiva.

Línea 4: Impulso para los proyectos de innovación tecnológica

- Visita a centros tecnológicos y centros de formación que cuentan con áreas de investigación e innovación.
- Bidasoa-TEK: talleres de trabajo y conexión entre empresas, centros tecnológicos y centros de formación.
- Testeo de un nuevo modelo de colaboración entre centros de formación profesional y PYMES.
- Catálogo de empresas proveedoras de servicios avanzados dirigidos al sector industrial.
- 18 diagnósticos tecnológicos y de procesos de innovación.

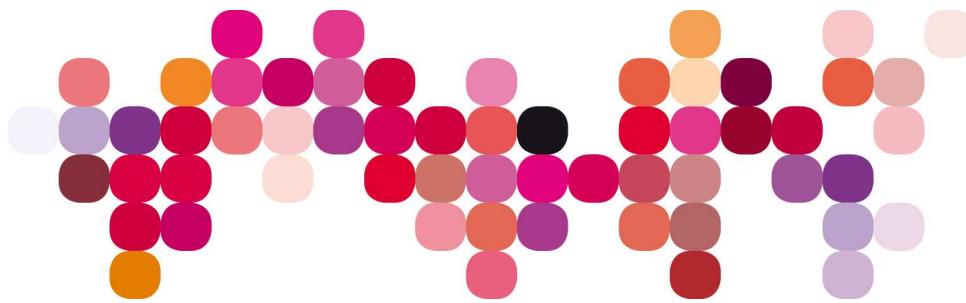
www.bidasoa-sudpaysbasque.com

Relación de Centros tecnológicos y estructuras de apoyo y asistencia para proyectos de mejora competitiva y de implementación de procesos de innovación en el territorio.

Inventaire des centres de ressources et des structures d'aide aux entreprises pour l'amélioration de la compétitivité des projets et l'implantation de processus d'innovation sur le territoire.

141.000 habitantes - 15.000 entreprises - 342 Km2

Ahetze Ainhoa Arbonne Ascarain Bera Biscaye Gipuzkoa Hendaia Hondarribia Irun Saint-Jean-de-Luz Saint-Pée-sur-Nivelle Sare Urrugne



PROYECTO 2

KREA BIDASOA

Feria del emprendimiento, innovación y creatividad

Esta ha sido la quinta edición de la feria de emprendizaje, innovación y creatividad que organizamos desde Bidasoa activa, con el objetivo de generar un espacio de encuentro en la comarca para intercambio de experiencias innovadoras entre personas, con una asistencia, un año más, de cerca de 300 personas.

Krea Bidasoa es un espacio destinado a empresas, personas emprendedoras y creativas, estudiantes, organismos públicos y privados y, otros agentes interesados en conocer las últimas tendencias de negocio, crear conexiones entre sí, intercambiar experiencias y, en disponer de información sobre los apoyos existentes al emprendizaje y a la competitividad empresarial en la Comarca del Bidasoa.

Zonas de exposición KREA 2013:

- 1. Galería Industrial:** Utilizando una impactante lona donde se recreaban dos espacios de nuestro territorio como son un puerto deportivo y una estación de tren, presentamos 121 productos que se fabrican en nuestro entorno. Asimismo, preparamos un catálogo con información de la empresa asociada al producto para completar la información.
- 2. Galería Innovación:** Exposición en paneles de 18 proyectos de innovación tecnológica.
- 3. Galería Pechakucha:** zona de exposición de la información necesaria para conocer los proyectos más creativos de la comarca en formato PechaKucha.
- 4. Krea Coffe-Multimedia:** zona de encuentro para sentarse y charlar, tomar café, espacio con ordenadores donde seguir la jornada al minuto, a través de Facebook y Twitter.

Programa

La jornada ofreció un amplio y diverso programa de actividades a las más de 300 personas que acudieron. Desde las 9:00 de la mañana se realizaron 10 talleres-ponencias y la jornada finalizó a las 21h con la presentación por parte de sus promotores de 9 proyectos creativos de la comarca en formato pechakucha (20 imágenes y 20 segundos para cada imagen).

09:00 // 11:00

MARKETING DIGITAL PARA EMPRESAS INDUSTRIALES I
"Moviliza" tu estrategia de Internet
Jesús Lizarraga
"Internacionalizar sitios Web no es traducirlos"
Eli García
DINAMIZA: Mondragon Unibertsitatea

09:00 // 11:00

TU IDEA Y TU

Reflexión conjunta sobre la importancia de la persona promotora y su proyecto emprendedor. Motivación y competencias clave.
DINAMIZA: bae!

11:00 // 11:30

PUNTO DE INNOVACIÓN

Tres empresas comparten contigo sus últimos proyectos innovadores, escúchalos en la zona: Galería de Innovación
DINAMIZA: Bidasoa activa

11:30 // 13:00

TXOKOS DE TENDENCIAS

Ideas de negocio: Tendencias y oportunidades actuales en distintos sectores de actividad, elige el que más te interese!
Nuevas tecnologías - Pablo Moratinos de 3ymedia.net
Servicios a personas - Javier Gómez de Bidasoa activa
DINAMIZA: Bidasoa activa

12:00 // 13:00

MARKETING DIGITAL PARA EMPRESAS INDUSTRIALES II
Casos prácticos de marketing digital y venta online:
Bellota Agrosolutions - Eduardo Urrestarazu
Orona - Saloa Cancio
DINAMIZA: Mondragon Unibertsitatea

13:00 // 14:00

¡MANOS A LA OBRA!

Dinámica colectiva de puesta en marcha de un proyecto emprendedor que nos ayudará a conocer las dificultades básicas, la importancia del análisis previo y la necesidad de planificación.
DINAMIZA: bae!

13:00 // 14:00

NEGO-BIDASOA

Presenta tu actividad, conoce los negocios del resto de participantes y encuentra nuevos clientes, proveedores, socios y colaboradores con los que COOPERAR para COMPETIR.

¡No olvides traer tarjetas de presentación!

DINAMIZA: Negobide, Círculo Empresarial Negocios y Valores



15:00 // 17:00

CANVAS DE OSTERWALDER Y PLAN DE NEGOCIO

Introducción a herramientas para el análisis y la valoración de ideas de negocio, la planificación previa a la puesta en marcha y la toma de decisiones.
DINAMIZA: bae!

16:00 // 18:00

EMPRESAS DIGITALES

Conocemos la empresa del futuro, "de Bidasoa a Silicon Valley". Casos de empresas de éxito: Dibulitoon, Ideateka, Etorkigames y Adimedia.
DINAMIZA: Creativity Zentrum Bizkaia

17:00 // 18:00

CASOS REALES SOBRE EMPRENDEDAJE

Éxito y fracaso, cómo enfrentar diferentes tipos de resultados: Plan Cuatro Comunicación Gráfica, Espacio ... por favor, Zenit Embarcaciones Híbridas, Kulunkan.
DINAMIZA: bae!

18:20 // 20:00

Powered by PECHA KUCHA

Originales proyectos presentados en formato PechaKucha, 20 imágenes y 20 segundos para cada imagen.

DINAMIZA: Creativity Zentrum Bizkaia

20:00 // 21:00

¡HASTA EL AÑO QUE VIENE!

Y además ...

GALERÍA INNOVACIÓN

Imagina que nuestro entorno fuera considerado de los más innovadores a nivel tecnológico, ahora... ¡Deja de imaginar y observa!

GALERÍA INDUSTRIAL

Podrás ver a modo de ilustración más de 100 productos que se fabrican en nuestro entorno, ¿a qué no adivinas cuáles son las empresas que hay detrás?

GALERÍA PECHA KUCHA

Descubre los proyectos que esta tarde cerrarán la jornada y déjate sorprender por la creatividad de nuestro entorno

KREA COFFE-MULTIMEDIA

Zona de encuentro para sentarse y charlar, tomar café, espacio con ordenadores donde seguir la jornada "al minuto" a través de facebook y twitter, etc.

Bidasoa activa en cifras

Casi

2.500

Personas se han formado a
través de

210

Cursos de formación que
ha puesto en marcha
Bidasoa activa

185

empresas puestas en marcha acompañadas por Bidasoa activa

477

proyectos empresariales que han confiado en Bidasoa activa

Cerca de

1.000

empresas han colaborado en acciones de dinamización y promoción de nuestro tejido
empresarial

Más de

17.000

personas acuden al “Espazio”, lugar donde intercambiar conocimientos, aprender
nuevas experiencias y detectar nuevas ocupaciones emergentes, con la ayuda de
una metodología innovadora basada en herramientas de última generación

Más de

92.000

personas atendidas en el servicio de información turística

13

acciones de promoción turística

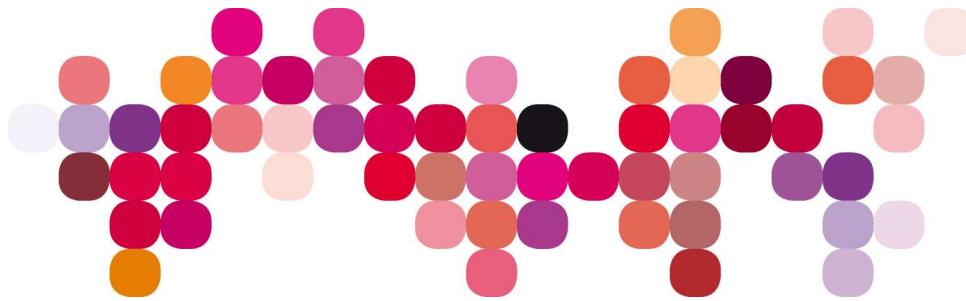
5

proyectos europeos cooperación territorial, adaptabilidad y empleo e inserción laboral

Más de

5.000

Empresas del Bidasoa-Sud Pays Basque en el directorio de la web de Innov-mugabe



Anuario Socioeconómico Transfronterizo 2013

La comarca Bidasoa-Txingudi cuenta en el año 2013 con una población total de 93.606 habitantes, alcanzando una densidad comarcal de 1.175,9 habitantes por km².

Según los últimos datos disponibles provenientes de EGAILAn, Sociedad Pública de promoción de la formación y el empleo del Gobierno Vasco, la población activa de la comarca del Bajo Bidasoa asciende a 37.534 personas. En cuanto a la población desempleada inscrita en el INEM a 31 de diciembre se han contabilizado un total de 5.947 desempleados, lo que supone una tasa de paro estimada de 16,2% sobre la población activa. Asimismo, el número de contratos formalizados en el Bajo Bidasoa a lo largo de 2013 asciende a 18.589 contratos. Indicar que la participación de los contratos comarcales sobre el total de los contratos celebrados en Gipuzkoa es del 9,3%, porcentaje superior al del año anterior.

El alumnado en los centros educativos de la comarca asciende en 2013 a 13.171 alumnos. El 67% de las matriculaciones se registran en centros públicos y el 33% restante en centros privados. En el campus del Bidasoa (Mondragon Unibertsitatea) se están formando un total de 290 alumnos, provenientes tanto de la comarca como de otros municipios.

Al finalizar el 2013, el tejido empresarial comarcal está compuesto por 6.886 establecimientos que ocupan a 25.255 trabajadores, de los cuales el 76% trabaja en el sector terciario.

El sector primario destaca por la notable actividad pesquera desarrollada por la flota de Hondarribia, con 25 embarcaciones y 276 tripulantes, la cual se dedica exclusivamente al subsector de bajura. La campaña de capturas en 2013 ascendió a 8.095 toneladas, generando una recaudación superior a los 12,5 millones de euros.

El sector industrial de la comarca se compone de 394 establecimientos dando empleo a 3.844 personas. En cuanto a la construcción, la comarca cuenta con 1.058 establecimientos que ocupan a 1.750 trabajadores.

El sector terciario (servicios) de la comarca lo componen un total de 5.305 establecimientos, dando empleo a 19.142 personas. Dentro del mismo destaca:

Comercio

En el año 2013 el número de establecimientos comerciales minoristas ascendió a 1.235. La densidad comercial en la Comarca es de 15,85 establecimientos por cada 1.000 habitantes.

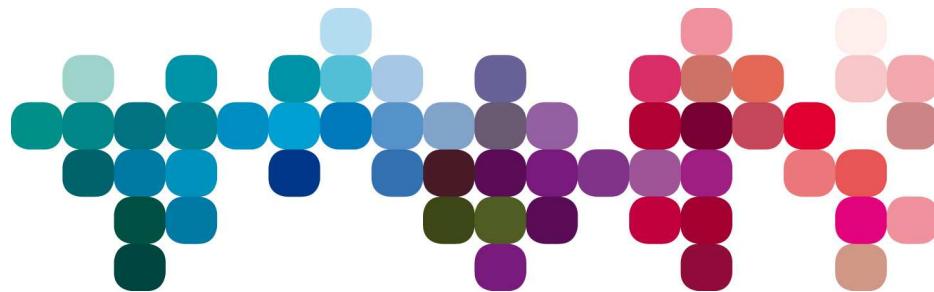
Transporte y logística

El número de empresas de transporte de mercancías por carretera ubicadas en la comarca es de 352, de las cuales el 68% opera con vehículos pesados y el 32% restante lo hace con vehículos ligeros. En relación a los datos de años anteriores se observa una concentración del número de empresas ubicadas en la comarca.

Turismo

La progresiva ampliación de los recursos turísticos comarcales tiene como objetivo la atracción de turistas a la comarca. En el año 2013 la comarca dispone de 80 establecimientos de alojamiento. La capacidad de estos establecimientos alcanza la cifra de 10.385 plazas. A lo largo del mismo año, la media de pernoctación de los visitantes ha sido de 1,6 días.

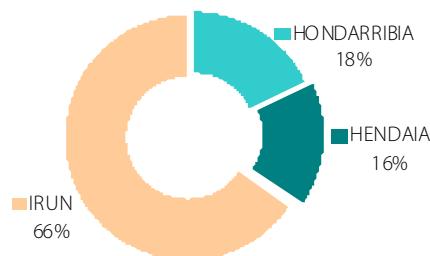
En 2013 la ocupación hotelera en la comarca registró una media anual de ocupación del 58,3%.



1. Demografía y sociedad

1.1. DEMOGRAFÍA

Población en Bidasoa-Txingudi (2013) (% población)



Fuente:
Ayuntamiento de Irun
Ayuntamiento de Hondarribia
Ayuntamiento de Hendaia

Población en Bidasoa-Txingudi

2013

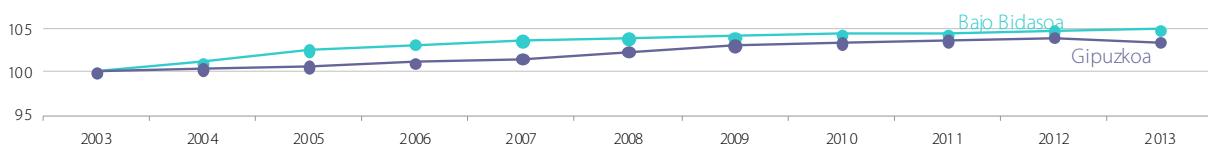
	Irun		Hondarribia		Hendaia*		Bidasoa-Txingudi	
	Nº hab.	%	Nº hab.	%	Nº hab.	%	Nº hab.	%
Sexo								
· Hombres	30.012	49,0	8.458	49,9	7.212	46,9	45.682	48,8
· Mujeres	31.281	51,0	8.485	50,1	8.158	53,1	47.924	51,2
Total	61.293	100	16.943	100	15.370	100	93.606	100
Edad*								
· 0-14	9.012	14,7	2.620	15,5	2.518	16,4	14.150	15,1
· 15-29	8.428	13,8	2.362	13,9	1.970	12,8	12.760	13,6
· 30-44	14.673	23,9	3.836	22,6	3.975	25,9	22.484	24,0
· 45-59	13.295	21,7	3.707	21,9	3.264	21,2	20.266	21,7
· 60-74	9.795	16,0	2.995	17,7	2.023	13,2	14.813	15,8
· 75-89	5.447	8,9	1.276	7,5	1.451	9,4	8.174	8,7
· 90 y más	643	1,0	147	0,9	169	1,1	959	1,0
Total	61.293	100	16.943	100	15.370	100	93.606	100

*En el Municipio de Hendaia: dato correspondiente a 2010

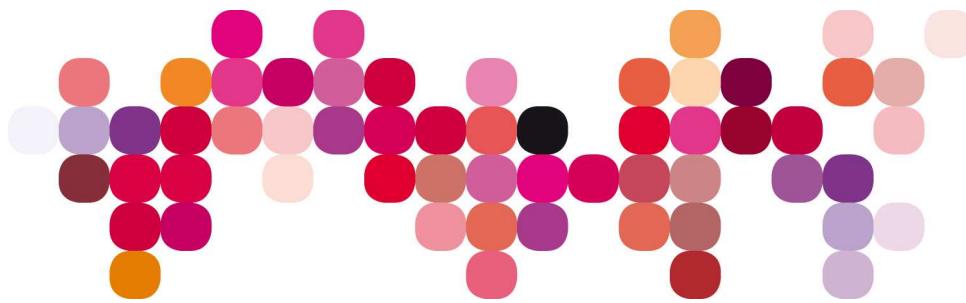
Fuente: Ayuntamiento de Irun, Ayuntamiento de Hondarribia, Ayuntamiento de Hendaia, INSEE

Evolución de la población (2003-2013)

(Año 2003:Base 100)



Fuente: Ayuntamiento de Irun, Ayuntamiento de Hondarribia, INE, Eustat, INSEE



Superficie y densidad poblacional en Bidasoa-Txingudi

2013

	Superficie (km ²)	Población (2012)	Densidad (hab./km ²)
Bidasoa-Txingudi	79,6	93.606	1.175,9
Irun	42,8	61.293	1.432,1
Hondarribia	28,8	16.943	588,3
Hendaia	8,0	15.370	1.921,3
Gipuzkoa	1.980,3	708.207	357,6
Pirineos Atlánticos	7.644,7	656.608	85,9

Fuente: Eustat, Ayuntamiento de Irun, Ayuntamiento de Hondarribia, Ayuntamiento de Hendaia, INSEE

1.2. FORMACIÓN

Matriculaciones en centros de formación reglada no universitaria

Curso 13/14

	Irun			Hondarribia			Hendaia			Bidasoa-Txingudi		
	Públ.	Priv.	Total	Públ.	Priv.	Total	Públ.	Priv.	Total	Públ.	Priv.	Total
Educ.infantil/primaria/ secundaria (1)	4.824	2.744	7.568	1.371	1.067	2.438	1.997	1.160	3.157	8.192	4.971	13.163
BACHILLER/Lyceé	703	272	975	114	110	224	-	-	-	817	382	1.199
C.F.G.M. (2)/L.R.P.	383	50	433	-	-	-	228	-	228	611	50	661
C.F.G.S. (3)	632	146	778	-	-	-	-	-	-	632	146	778
Otros	755	-	755	-	-	-	-	-	-	755	-	755
Total	7.297	3.212	10.509	1.485	1.177	2.662	2.225	1.160	3.385	11.007	5.549	16.556

(1) Incluye guarderías y aula de 2 años; (2) Ciclos Formativos de Grado Medio; (3) Ciclos Formativos de Grado superior

Fuente: Ayuntamiento de Irun, Ayuntamiento de Hondarribia, Ayuntamiento de Hendaia

Matriculaciones de alumnado del Bajo Bidasoa en centros universitarios

(nº alumnos matriculados)

	Curso 13/14
Universidad del País Vasco – Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU)	1.158
Campus Gipuzkoa	852
Campus Bizkaia	184
Campus Araba	122
Universidad de Deusto (Campus de Donostia)	129
Universidad de Navarra (TECNUM, Campus de Donostia)	45
Mondragon Unibertsitatea	132

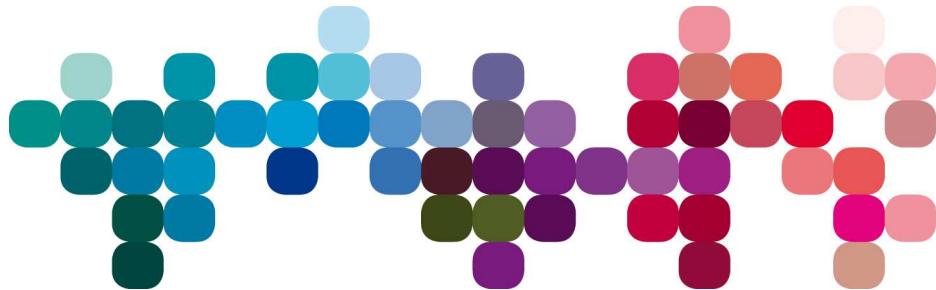
Fuente: UPV/EHU, Universidad de Navarra, Universidad de Deusto, Mondragon Unibertsitatea

Campus del Bidasoa de Mondragon Unibertsitatea

(nº alumnos matriculados)

	Curso 13/14
Diplomatura en Ciencias Empresariales	0
Licenciatura en Admon. y Dirección de Empresas*	1
Grado en Administración y Dirección de Empresas	155
Grado de Liderazgo Emprendedor e Innovador	119
Master en Creación y Gestión de empresas de Turismo activo	15
Total	290

Fuente: Mondragon Unibertsitatea



2. Mercado de trabajo

2.1. EMPLEO

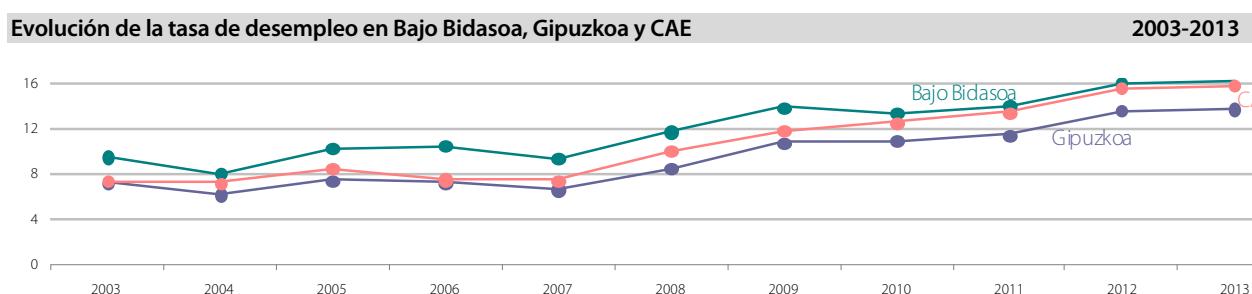
Población activa en Bajo Bidasoa		2013
Irun		29.402
Hondarribia		8.132
Bajo Bidasoa		37.534
Gipuzkoa		345.315
CAE		1.081.680

Fuente: Lanbide.

2.2. DESEMPLEO

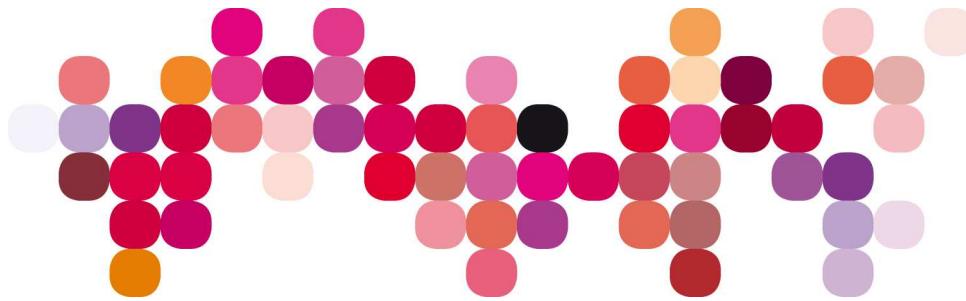
Parados registrados en Lanbide (a diciembre)							(nº población desempleada)
	2008	2009	2010	2011	2012	2013	
Bajo Bidasoa	4.336	5.118	5.336	5.568	6.187	5.947	
Irun	3.709	4.388	4.505	4.720	5.229	5.049	
Hondarribia	627	730	831	848	958	898	

Fuente: Lanbide



Tasa de paro		2013
CAE		15,9%
Gipuzkoa		13,8%
Bajo Bidasoa		16,2%
Irun		17,5%
Hondarribia		11,5%

Fuente: Lanbide., en base a la última adecuación de metodología de cálculo de la población activa a 2013



Perfil de la persona desempleada en Bajo Bidasoa

2013

Sexo	Mujer (55%)
Edad	De 25 a 44 (49%)
Nivel académico	Educación secundaria (55%)
Sector de actividad	Servicios (70%)
Grupo profesional	Trabajadores servicio de restauración, vendedores, etc. (26%)

Fuente: Lanbide

2.3. CONTRATACIÓN

Contratos formalizados en el Bajo Bidasoa y Gipuzkoa

(nº contratos)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Bajo Bidasoa	20.932	16.862	16.312	17.199	16.955	18.589
Gipuzkoa	233.784	200.117	208.009	209.391	195.248	199.491
% Comarca/Gipuzkoa	9	8,4	7,8	8,2	8,7	9,3

Fuente: Lanbide

Perfil de la persona contratada en Bajo Bidasoa

2013

Sexo	Mujer (51%)
Edad	De 25 a 44 (65%)
Duración contrato	Duración determinada (92%)
Clasificación legal del contrato	Eventual Circunstancial (57%)
Sector económico	Servicios (89%)

Fuente: Lanbide

2.4. AFILIACIONES A LA SEGURIDAD SOCIAL

Afiliaciones según tipo en Bajo Bidasoa (2008-2013)

(nº afiliaciones)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Régimen general	18.434	17.608	16.533	16.109	15.188	14.657
Autónomos	6.792	6.601	6.448	6.367	6.231	6.248
Régimen (Agrario, Mar y Emp. Hogar)	692	663	674	686	918	917
Total	25.918	24.872	23.655	23.162	22.337	21.822

Fuente: SEGURIDAD SOCIAL. 31 de diciembre

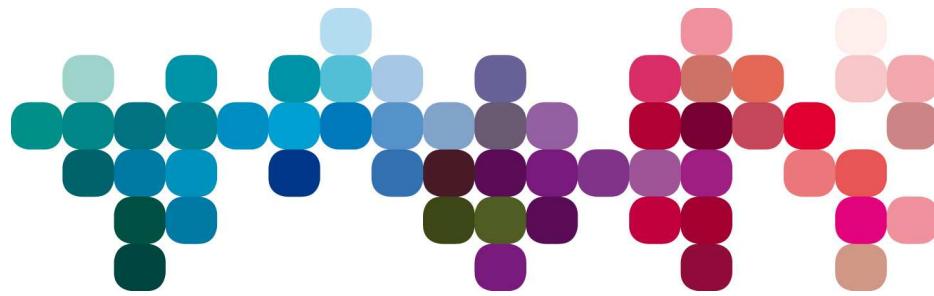
2.5. P.I.B.

Producto Interior Bruto PIB per cápita (2010)

(precios corrientes €)

	PIB per cápita (€)	Índice (CAE=100)
Irun	25.262	84
Hondarribia	21.009	70
Bajo Bidasoa	24.352	81
Gipuzkoa	30.368	101
CAE	29.988	100

Fuente: Eustat



3. Agricultura, pesca y ganadería

3.1. AGRICULTURA

Ejplotaciones en Bajo Bidasoa: número y tamaño

2013

Número de explotaciones	492
Tamaño medio (Has.)	1,59

Fuente: Diputación Foral de Gipuzkoa

Superficie total declarada en Bajo Bidasoa, según tipo

2013



Fuente: Diputación Foral de Gipuzkoa

3.2. PESCA

Actividad pesquera

2013

Embarcaciones

Artesanal	10
Superficie	15
Total	25

Tripulantes

Artesanal	48
Superficie	228
Total	276

Capturas

Volumen (kilos)	8.094.705
Recaudación (€)	12.503.611
Especies (%)	sardina (36%), anchoa (28%), verdel (10%), chicharro (8%), bonito (7%)

Fuente: Cofradía de Mareantes de San Pedro de Hondarribia

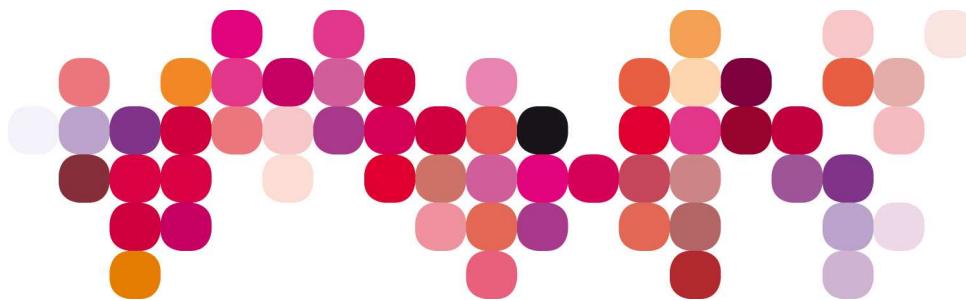
3.3. GANADERÍA

Ejplotaciones en Bajo Bidasoa: número y tipo

2013

Cabezas de ganado, nº	5.481
Cabezas de ganado, según tipo	Ovino (62%), bovino (30%)

Fuente: Diputación Foral de Gipuzkoa



4. Industria

TEJIDO EMPRESARIAL (2013)

Establecimientos por rama de actividad: 6.886

Agricultura, ganadería y pesca: 2%	Industria: 6%	Construcción: 15%	Servicios: 77%
------------------------------------	---------------	-------------------	----------------

Empleo por rama de actividad: 25.255

Agricultura, ganadería y pesca: 2%	Industria: 15%	Construcción: 7%	Servicios: 76%
------------------------------------	----------------	------------------	----------------

Fuente: Eustat

Establecimientos industriales, por rama de actividad (2013)		(nº establecimientos, personas empleadas)			
		Irun	Hondarribia	Bajo Bidasa	
		Establec.	Empleo	Establec.	Empleo
·Alimentación, bebidas y tabaco		30	519	5	26
·Textil, confección, cuero y calzado		23	69	1	1
·Madera y corcho		19	86	3	3
·Papel		3	46	-	-
·Artes gráficas y reproducción de soportes grabados		31	96	5	12
·Industria química		3	22	-	-
·Caucho y plásticos		25	385	1	1
·Otros productos minerales no metálicos		8	34	1	5
·Productos metálicos excepto maquinaria y equipo		96	1.235	4	8
·Productos informáticos, electrónicos y ópticos		11	242	-	-
·Material y equipo eléctrico		7	75	1	2
·Maquinaria y equipo n.c.o.p.		17	197	2	4
·Vehículos de motor, remolques y semirremolques		2	64	-	-
·Material de transporte		4	324	2	4
·Muebles y otros industrias manufactureras		37	125	5	24
·Reparación e instalación de maquinaria y equipo		15	29	17	49
·Suministro de energía eléctrica, gas, vapor y aire acondicionado		3	12	1	1
·Captación, depuración y distribución de agua		3	69	1	13
·Recogida y tratamiento de aguas residuales		8	62	-	-
Total establec. industriales		345	3.691	49	153
					394
					3.844

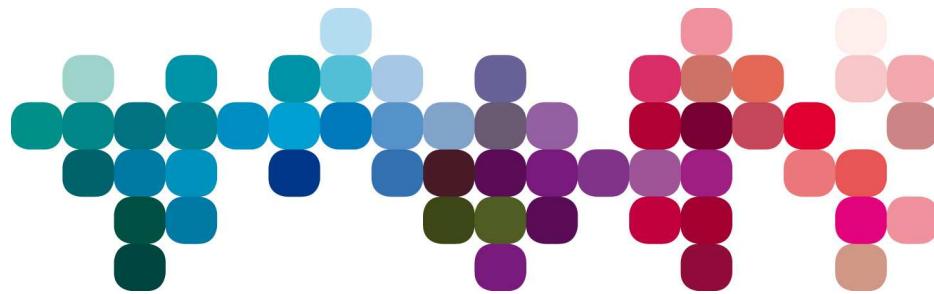
Fuente: Eustat

5. Construcción

Establecimientos del sector de la construcción en el Bajo Bidasa (2013) (nº de establecimientos y personas empleadas)

	Irun		Hondarribia		Bajo Bidasa	
	Establec.	Empleo	Establec.	Empleo	Establec.	Empleo
Construcción	895	1.504	163	246	1.058	1.750

Fuente: Eustat



6. Comercio

Establecimientos comerciales en Bajo Bidasoa, por rama de actividad (2013)			(nº establecimientos)
	Irun	Hondarribia	Bajo Bidasoa
Alimentación, bebidas y tabaco	303	47	350
Comercio de autoservicio (hasta 120 m ²)	17	0	17
Comercio de superservicio (120-399 m ²)	14	3	17
Supermercado (400-2.500 m ²)	6	2	8
Textil, confección, calzado y cuero	219	34	253
Farmacia, droguería, perfumería	62	14	76
Equipamiento del hogar	141	15	156
Libros, periódicos, papelería	51	7	58
Vehículos, motocicl., bicicletas y acces.	55	9	64
Otro comercio al por menor	207	29	236
Total Comercio Minorista	1.075	160	1.235

Fuente: Diputación Foral de Gipuzkoa y Elaboración Bidasoa activa

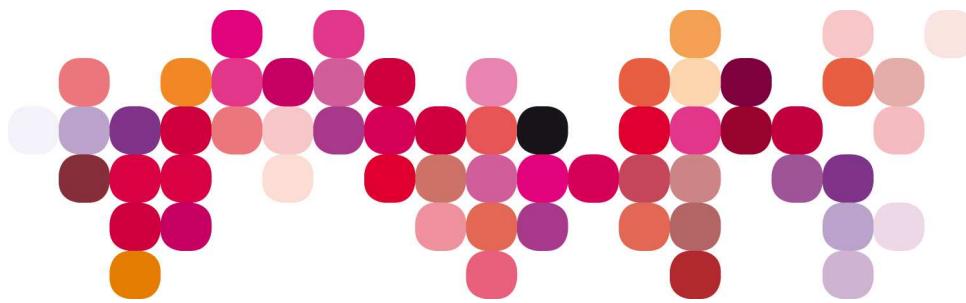
Establecimientos comerciales en Hendaya			(nº establecimientos)
	2012		
Establecimientos comerciales			250
Fuente: Ayuntamiento de Hendaya			

Densidad comercial, por grandes ramas de actividad (2013)			(Establecimientos por cada 1.000 hab.)
	Irun	Hondarribia	Bajo Bidasoa
Alimentación	5,56	3,09	5,03
Textil, confección, calzado y cuero	3,58	2,02	3,25
Farmacia, droguería y perfumería	1,01	0,83	0,98
Muebles y demás equipamiento del hogar	2,31	0,89	2,00
Vehículos y accesorios	0,90	0,53	0,82
Otro comercio al por menor	4,22	2,14	3,77
Total	17,59	9,51	15,85

Fuente: Diputación Foral de Gipuzkoa, Ayuntamiento de Irun, Ayuntamiento de Hondarribia

Asociaciones comerciales en Bajo Bidasoa			2013
	Nº de asociados		
Mugan (Irun)			197
Higer (Hondarribia)			31

Fuente: Mugan, Higer



7. Turismo

Establecimientos y plazas de alojamiento ofertadas en Bidasoa-Txingudi

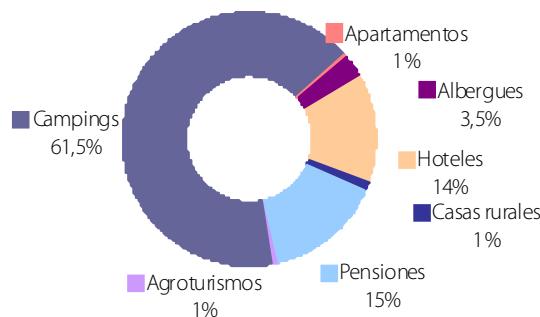
2013

	Irun		Hondarribia		Hendaia		Bidasoa-Txingudi	
	Establec.	Plazas	Establec.	Plazas	Establec.	Plazas	Establec.	Plazas
• Hoteles	6	622	8	347	9	474	23	1.443
• Pensiones	8	227	2	19	7	1.304	17	1.550
• Agroturismos	2	18	6	58	-	-	8	76
• Casas rurales	3	32	6	67	-	-	9	99
• Aloj. extra-hotelero	-	-	1	10	1	35	2	45
• Apartamentos	-	-	2	60	-	-	2	60
• Campings	-	-	2	790	13	6.042	15	6.832
• Albergues	2	86	2	194	-	-	4	280
Total Alojamiento	21	985	29	1.545	30	7.855	80	10.385

Fuente: Bidasoa Turismo

Plazas de alojamiento ofertadas en Bidasoa-Txingudi

2013



Fuente: Bidasoa Turismo

Ocupación y pernoctación media en los establecimientos hoteleros del Bajo Bidasoa

2013

media / máximo

Grado de ocupación hotelera en Bajo Bidasoa %

58,3% / 91,1% (agosto)

Pernoctaciones en Bajo Bidasoa (nº de días)

1,6 días / 1,9 días (agosto)

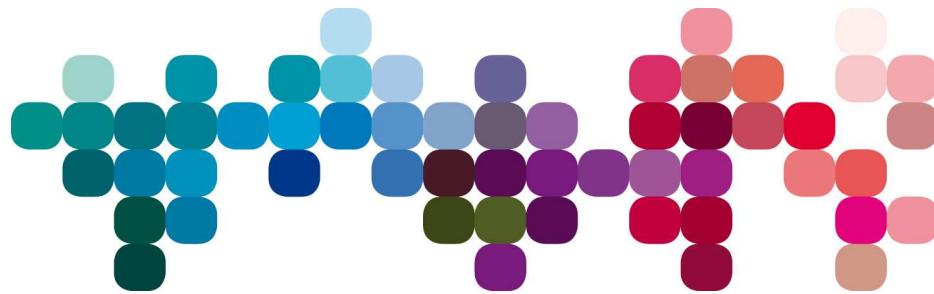
Fuente: Bidasoa Turismo

Establecimientos de hostelería en Bajo Bidasoa

2013

	Irun		Hondarribia		Bajo Bidasoa	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
• Bares	262	71,4	61	50,8	323	66,3
• Cafeterías	28	7,6	10	8,3	38	7,8
• Restaurantes	77	21,0	49	40,8	126	25,9
Total Hostelería	367	100,0	120	100,0	487	100,0

Fuente: Diputación Foral de Gipuzkoa



8. Transporte e infraestructuras

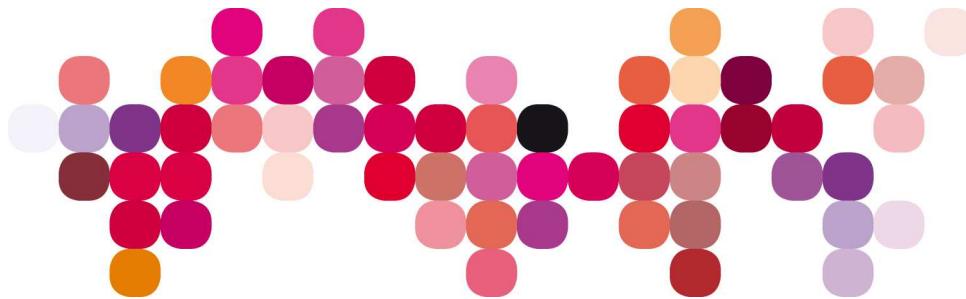
Transporte en Bidasoa-Txingudi		2013
		Nº de viajeros
Autobuses urbanos e interurbanos		
Irun-Irun		1.471.202
Hondarribia – Donostia (N1)		621.444
Hondarribia – Donostia (AP8)		178.739
Hondarribia – Donostia (UPV)		126.288
Hondarribia – hospital – CCTxingudi		65.098
Irun – Donostia (N1)		434.777
Irun – Donostia (UPV)		14.675
Hondarribia – Irun		857.706
Hondarribia – Anoeta		3.087
Hondarribia – Donostia (nocturno)		35.273
Hondarribia – Irun (nocturno)		14.470
EuskoTren		
Irun		1.887.143
Donostia-Hendaia		5.593.277
ADIF		
Regionales		21.223
Grandes líneas		74.519
Cercanías		1.047.372
Línea marítima		
Hondarribia-Hendaia		190.000
Aeropuerto de San Sebastián-Hondarribia		
Pasajeros		244.952
Aeronaves		6.237

Fuente: AUIF, Ekaldebus, EuskoTren, RENFE, Jolaski, AENA

TRÁFICO CARRETERAS

Circulación media diaria de vehículos en las carreteras de Bidasoa-Txingudi		2013
		Nº de vehículos
Peaje de Irun (A8)		
Dirección Donostia		18.569
Dirección Francia		18.622
Total ambas direcciones		37.191
Peaje de Biriatou (A63)		
Dirección Donostia		13.157
Dirección Francia		12.905
Total ambas direcciones		26.062
Otras carreteras		
N-1		36.895
N-638 (Irun-Hondarribia)		25.240
N-121-A		13.844

Fuente: Bidelan, Autoroutes du Sud de la France, Diputación Foral de Gipuzkoa



ACTIVIDAD ADUANERA

Actividad aduanera en Irun		2011*
Declaraciones (nº)		75.207
Importaciones		20.206
Exportaciones		55.001
Recaudación (€)		80.579.467

Fuente: Estadística de Comercio Exterior

* Datos correspondientes a 2011

9. Servicios

Establecimientos de servicios, por rama de actividad		2013
Comercio, Transporte y Hostelería	Irun	2.486
Información y Comunicaciones		77
Actividades financieras y seguros		102
Actividades Inmobiliarias		123
Actividades Profesionales y Auxiliares		681
Administración Pública, Educación y Sanidad		427
Actividades artísticas y Otros servicios		428
Total Establecimientos Servicios	4.324	981
		5.305

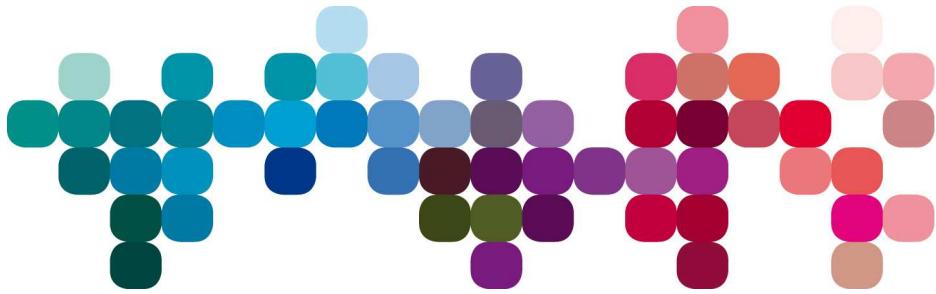
Fuente: Eustat

HENDAIA

Establecimientos de Otros Servicios en Hendaia, por ramas de actividad		(nº de establecimientos)
		2012
• Actividades financieras		40
• Inmobiliarias, alquiler...		130
• Administración Pública, educación, sanidad y acción social		121
• Otros servicios		124
Total		415

Fuente: Base de datos Sirene (INSEE)

Agradecimientos



- AENA - AEROPUERTO DE SAN SEBASTIÁN-HONDARRIBIA
- AUIF
- AUTOROUTES DU SUD DE LA FRANCE
- AYUNTAMIENTO DE HENDAIA
- AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA
- AYUNTAMIENTO DE IRUN
- BIDELAN
- COLEGIO OFICIAL DE AGENTES Y COMISIONISTAS DE ADUANAS
- COFRADÍA DE MAREANTES DE SAN PEDRO
- DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA
- EKIALDEBUS
- EUSKOTREN
- HIGER
- INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA (EUSTAT)
- JOLASKI
- LANBIDE
- MONDRAGON UNIBERTSITATEA
- MUGAN
- UNIVERSIDAD DE DEUSTO
- UNIVERSIDAD DE NAVARRA
- RENFE
- UPV-EHU



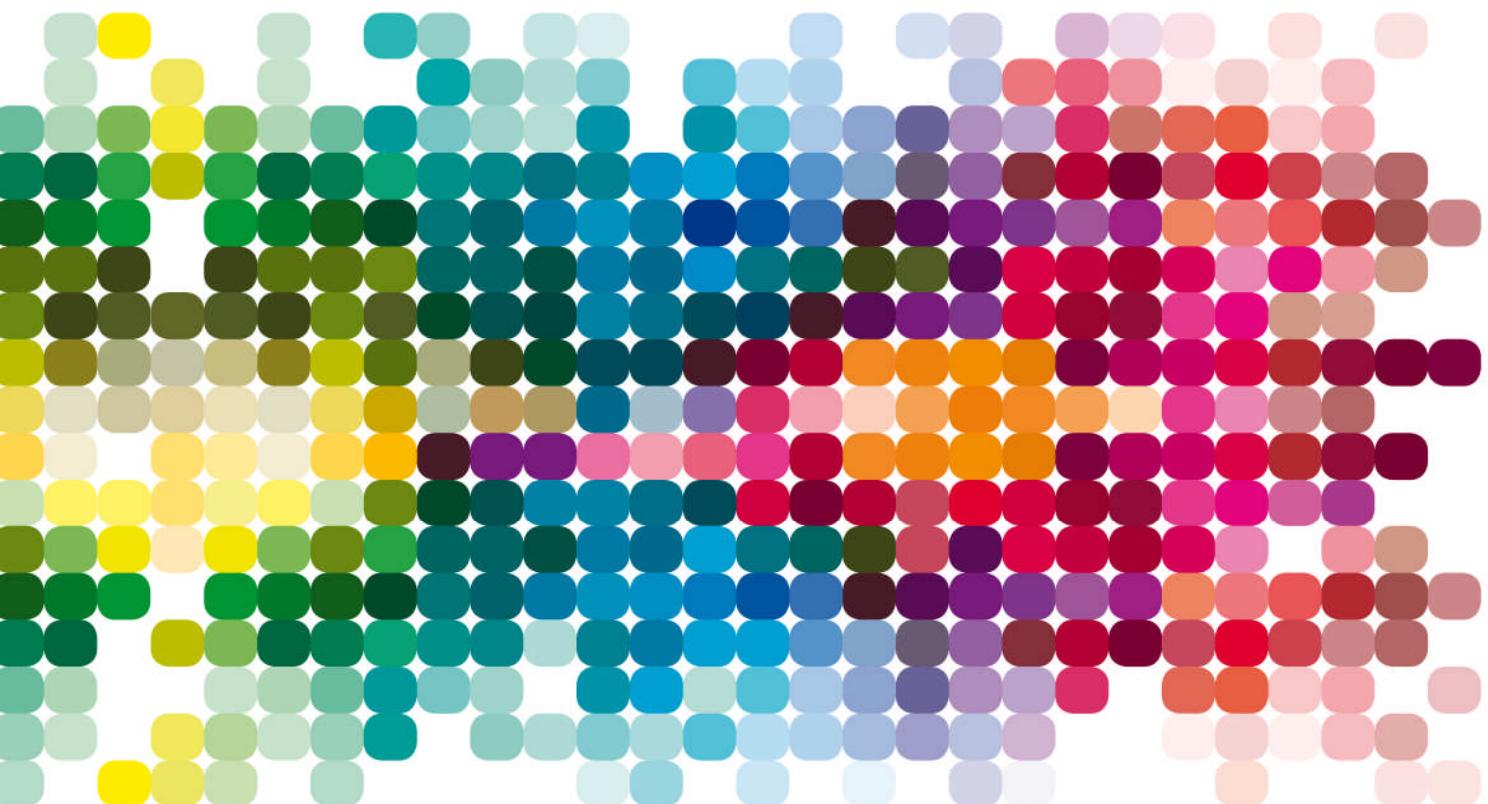
Bidasoa activa
Bidasoa bizirik

www.bidasoa-activa.com

Avenida Iparralde s/n · Edificio Kostorbe · 20302 Irun · Gipuzkoa

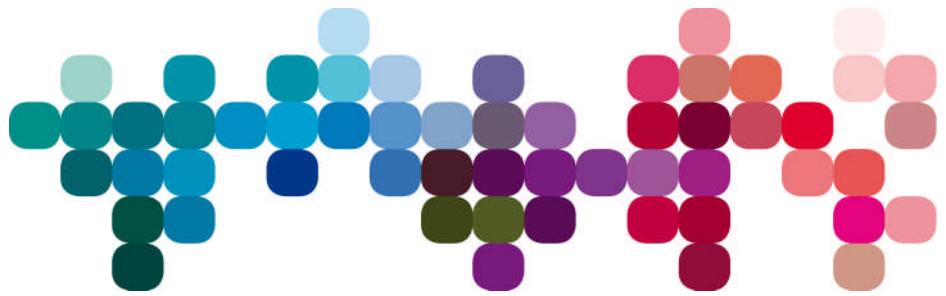
2013

Urteko Txostena



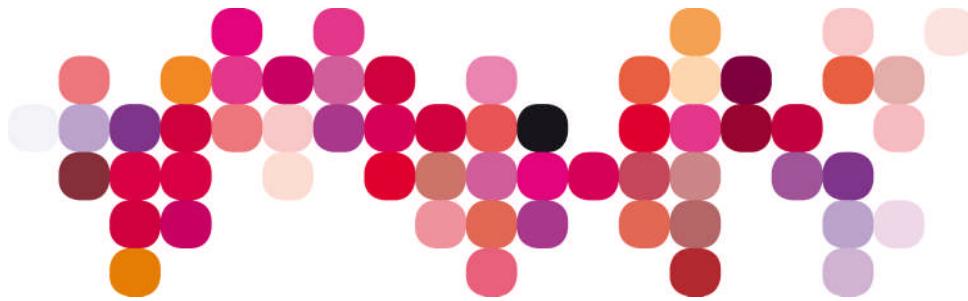
Bidasoa activa
Bidasoa bizirik

Jardueren Memoria
Datu Sozioekonomikoak



www.bidasoa-activa.com

Iparralde hiribidea z/g · Kostorbe etxea · 20302 Irun · Gipuzkoa



Aurkibidea

05 SARRERA

DEPARTAMENTUAK

- 06 **01.** Enplegu eta Berrikuntza Sozialeko Departamentua.
- 08 **02.** Ekonomia, Ikerketa eta Berrikuntza Departamentua.
- 10 **03.** Auto-enplegu eta Empresa Gune Departamentua.
- 12 **04.** Turismo Departamentua.
- 14 **05.** Bidasoa-Txingudi Mugaz Gaindiko Partzuergoa.

PROIEKTUAK

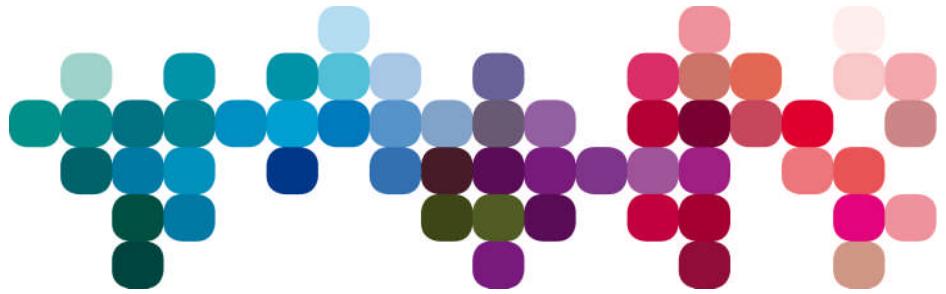
- 16 **01.** Innov Mugabe
- 17 **02.** Krea Bidasoa

18 BIDASOA BIZIRIK KOPURUTAN

2013eko MUGAZ GAINDIKO URTEKARI SOZIOEKONOMIKOA

- 20 **01.** Demografia eta gizartea.
- 22 **02.** Lan Merkatua.
- 24 **03.** Nekazaritza, arrantza eta abere hazkuntza.
- 25 **04.** Industria.
- 25 **05.** Eraikuntza.
- 26 **06.** Merkataritza.
- 27 **07.** Turismoa.
- 28 **08.** Garraio eta azpiegiturak.
- 29 **09.** Zerbitzuak.

Eskerronak



Batzar Nagusia

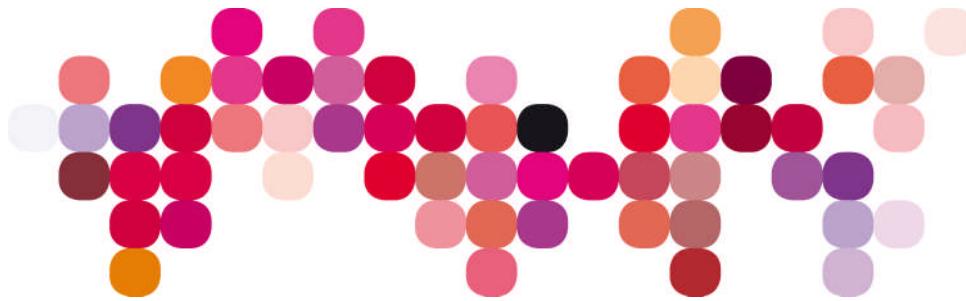
José Antonio Santano Clavero. *Irungo Alkatea.*
Aitor Kerejeta Cid. *Hondarribiko Alkatea.*

Administrazio Kontseilua

Migel Angel Páez Escamendi. *Presidentea.*
Juan Mari Altuna Muñoa. *Presidenteordea.*
Goizane Alvarez Irijoa. *Batzordekidea.*
Juana De Bengoechea Estrade. *Batzordekidea.*
Xabier Iridoy Olaizola. *Batzordekidea.*
Manuel Millán Jiménez. *Batzordekidea.*
Oinatz Mitxelena Munduate. *Batzordekidea.*
Mikel Garmendia Múgica. *Batzordekidea.*
Jesús Alvarez Yeregui. *Batzordekidea.*
Maribel Lorenzo Barahona. *Idazkaria.*

Zuzendaritza taldea

Maribel Lorenzo Barahona. *Zuzendari Nagusia.*
Silvia Istillarte Pardo. *Ekonomia, Ikerketa eta Berrikuntza dptua.*
Alfonso Gurpegui Ruiz. *Enplegu eta Berrikuntza Sozialeko dptua.*
• Isabel Otxandorena Juanena. *El Espazio*
• Fernando Paricio Carrión. *Prospekzioa.*
Javier Gómez Benito. *Auto-enplegu eta Empresa Gune dptua.*
Cristina Gutiérrez Alonso. *Turismo dptua.*
Miren Aranburu Garmendia. *Zerbitzu Orokoren dptua.*



Sarrera

Bidasoa bizirik Bidasoko garapenerako Agentzia da, Irun eta Hondarribia udalrietako garapen ekonomikoa eta enplegua sustatzea helburu duena. Duela 21 urtetik hona, Bidasoa biziriket enplegua, enpresak eta ekintzaileta bultzatzeko politika berritzaleak sustatzen ditu, Bidasoa eskualdearen garapen ekonomikoari laguntzea helburutzat hartuta.

Garrantzitsua da azpimarratzea Bidasoa biziriket implikazio handia duela Irun Ekintzan, Irungo Udalaren Enpleguaren eta Ekonomia Garapenaren aldeko Itunaren eta Hondarribia Abian, Hondarribiko Udalaren Enpleguaren eta Ekonomia Garapenaren aldeko Itunaren esparruan egiten diren ekintzak bultzatzeko eta garatzeko garaian.

Esperientzia luze batean oinarritura eta gure jarduera/organizazioa etengabe hobetzeko ahalegin horretan, 2013an sail berri bat sortu da, Enplegua eta berrikuntza soziala izenekoa; bertan, enplegua, prestakuntza eta orientazioko eta prospekzio eta etengabeko prestakuntzako sailetan gauzatzen diren jarduerak daude sartuta, indarra berrikuntza sozialean jarri, alor horretan ekintza berritzaleak esperimentatuz eta garatuz.

2013.urteko datu esanguratsuenetakoenean artean azpimarratu nahi dugu Etorkizuna duten lanbideen El Espazio bulegoak 17.000 pertsona hartzitzen dituelar urtean zehar, 2.500 pertsonak hartzitzen dutela parte egindako 210 trebakuntza-ikastaroetan, 185 enprese sortu direla gure lagunza eta aholkularitzarekin, 1.000 enprese direla dinamizatzeko, sustatzeko eta lehiakortasuna hobetzeko ekintzetan kolaboratu dutenak, eta 95.000 pertsonari eman zaiela arreta turismo informazioko zerbitzuan.

Urte honetan zehar, funtsezkotzat jo da pertsona langabeak hainbat ekintzaren bitartez enprese sarera inguratzea; ekintza horien artean daude lanpostuan egiten diren prestakuntza egonaldiak, lanpostuan praktikatuz trebatzeko aukera bikaina izaten baitira beren formakuntza prozesua aspaldian bukatu zuten pertsonentzat; ekintza horietako beste batzuk prestakuntza ikastaroak ematen aritzen diren enpresetan egin litzkeen lan-praktikak dira, eta gazte tituludunak praktika-kontratuarekin kontratatzea, euskala enpresak nazioartean ezagutzen emateko proiektuetarako.

Eta aurten berriz ere Enpleguaren inguruko bi Aste egin dira; 209 lan-eskaintza izan dira Lanbideren bitartez kudeatutako 101 eskaintzei eta Frantzian kokatutako enpresetako 25 enplegu-eskaintzei gehitu zaizkienak. Guztira 529 lanpostu kudeatu ditu Bidasoa biziriket.

Eta eskualdeko enpresen lehiakortasuna hobetza eta enprese horiek garatzeko gaitasuna indartzea helburu duen lan-ildoarekin jarraituz, aurten programa bat jarri da martxan berrikuntza enprese mikro eta txikietara hurbiltzeko; hori, berrikuntza eta lehiakortasuna hobetzeko azkar gauza daitezkeen ekintzak sustatzeko ematen diren diagnostiko teknologikoko zerbitzuak finantzatuz egiten da; eta azpimarratu behar da enpresentzako aholkularitza zerbitzu espezializatua hau ematen askotan Bidasoa eskualdeko zentro espezializatuek hartzen dutela parte.

Abian jarri dugu enpresak nazioartean zabaltzen laguntzeko programa bat ere, enprese horiek esportatzen has daitezen edo gaitasun hori handitu dezaten.

Eta "Innov Mugabe: Mugarik gabeko Berrikuntza" mugaz haraindikoa proiektuaren balantzea ikusita, Agglomeration Sud Pays Basquek eta Bidasoa biziriket lankidetza hitzarmen bat sinatu dute, tokiko garapen ekonomikoaren alorrean orain arteko mugaz haraindikoa elkarlanarekin jarraitzeko konpromoisoarekin.

"Krea Bidasoa, Ekintzaileta, Berrikuntza eta Sorkuntza"ren inguruko bosgarren edizioa egin da; helburua topagune bat sortzea zen, enprese, pertsona ekintzaile eta sortzaileentzat, erakunde publiko nahiz pribatuentzat, eta esperientziak eta ekintzaileta, berrikuntza eta sorkuntzaren alorreko azken joeren ezagutzak trukatzeko interesa duten beste eragile batzuentzat. Edizio honetan 300 bat pertsonak hartu du parte.

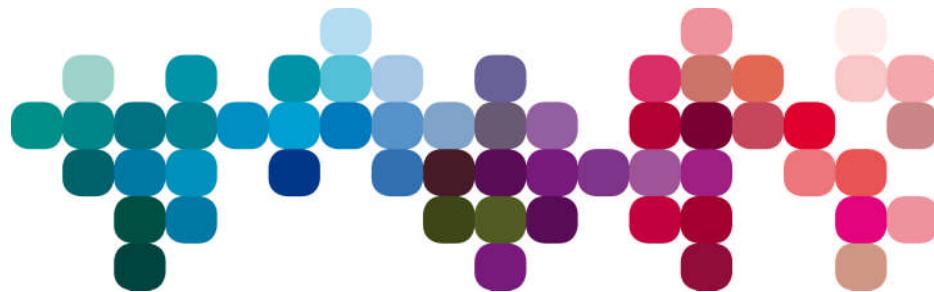
Aurten azpimarratzeko da ekintzaileei laguntzen eta aholku ematen egindako lana; maximo historikoa lortu da aztertutako eta sortutako enprese proiektu kopuruan: 511 enprese proiektu izan dira, 185 sortu dira eta 230 enplegu sortu. Datu horiek erakusten dute gure eskualdean ekintzaile mugimendu garrantzitsua dagoela.

Badakigunez egungo egoera ekonomikoan proiektu berri batik eta ekitea langabeentzat lanbideratzeko aukera bilakatzen dela, areagotu egin ditugu ekintzaileentzako informazio eta prestakuntza jarduerak, eta enpresen finkapenerako tailerrak, eta jarraitu egin dugu eskualdeko ikastetxeekin batera enprese-spiritu sustatzeko lanean.

Turismoaren alorrean, duela urte batzuk Basquetourrekin, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin eta eskualdeko turismo enprese eta establezimenduekin batera abian jarritako elkarlan publiko-pribatuaren ondorioz hainbat proiektu garatu dira turismoaren lehiakortasun eta kalitatearen inguruan, batez ere gastronomia produktuak, nautikoak eta negozioak sortzeko. Indarra eman diogu Interneten daukagun tokiari ere: Visit Hondarribia Irun sortu dugu turismo baliabideak sustatzeko helburuarekin; eta facebooken 5.000 jarraitzaile lortu ditugu.

Bidasoa biziriket Bidasoa-Txingudi Mugaz haraindikoa Partzuergoa koordinatzeko lana egiten du; aurten, zera da azpimarragarria, Bidasoa Pass mugaz gaindiko turismo abonamendua, hiru hirien arteko garraio erregularreko linea bat eskaintzeko azterketa, eta Gugeu proiektua, hiru udalrietako herritarrei modu berri batean hiru hizkuntza ofizialak praktikatzeko aukera ematen diena.

Azkenik, Bidasoa biziriketin lan egin duten pertsona, enprese, entitate, erakunde eta prestakuntza-zentro guztien lankidetza eta inplikazioa eskertu nahi dugu.



Enplegu eta Berrikuntza Sozialeko Departamentua

Enplegu eta berrikuntza sozialeko sailetik hainbat jarduera garatu ditugu enplegua lortzeko zaitasunak gainditzeko modua ematen duten jarrerak, gaitasunak eta balioak sustatzeko, betiere eskaintzen ditugun zerbitzuak erabiltzen dituzten pertsonen aktibazioa, erantzunkidetasuna, autonomia, elkarrekikotasuna eta ahalduntzea bultzatuz.

Horretarako garai berrietara eta enplegua bilatzen duten pertsonen eta pertsonak bilatzen dituzten enpresen eskaera eta beharrizan berrietara egokitzeko modua eskain diezagukeen beste antolatzeko era bat aukeratu dugu.

1. Informazioa eta harrera

Informazio eta harrera prozesuan jasotzen dira informazioaren, orientazioaren edo prestakuntzaren bidez enplegua lortzeko aukera gehiago izatea bila duten pertsonei egiten zaien lehenengo harrerari dagozkion jarduera guztiak.

Harrera egiteko, berehalako balorazioa egiteko eta iraupen luzeagoko edo konplexutasun tekniko handiagoko beste zerbituetara bideratzeko jarduerak dira. 2013. urtean zehar 17.060 bisita izan ditu El Espaziok.

2. El Espazio, garapenerako lankidetza, enplegu planak

Garapenerako lankidetza sareen eraikuntzan komunitateko erakundeekin eta gizarte eragileekin duen elkarlana da El Espazioren ildo bereizgarrietako bat.

2013. urtean zehar 106 tailer eskaini dituzte gizarte erakundeek.

Enplegua bilatzeko tresnetara mugatutako 106 tailer eskaini dira, 5 lan mugikortasunari buruz, eta beste berrikuntza inguruko 36 tailer. Beste gizarte erakunde batzuek 16 tailer eskaini dituzte,

Jarduera hauetan parte hartu duten 1.329 lagunetatik % 54,59 emakumeak izan dira. Adinari dagokionez, % 23,07 35 urtetik beherakoak izan dira, % 33,74 36 eta 45 urte bitartekoak, eta % 35,31 45 urtetik gorakoak.

Bigarren hezkuntzako eta irakaskuntza ertaineko ikastetxeetako ikasleei zuzendutako tailerrak egin dira. Horietan 15 eta 30 urte bitarteko 225 ikaslek parte hartu dute.

152 lagunek parte hartu dute Europako beste herrialde batzueta lan egiteko aukerari buruzko eta beste herrialdeetan lanean hasi nahi duten pertsonen eduki beharreko tituluei buruzko saio berriemaileetan.

Tailer bat egin da hizkuntzak ikasteko enpresekin, herritarrek hizkuntza gehiago jakiteko jarduerak bideratzeko xedean.

3. Lan bitartekotza eta Praktikak

2013. urtean zehar 335 lan eskaintzaren esku hartu da, hots 529 lanpostutan. Horretarako 2.875 harreman izan dira Eskualdeko enpresekin.

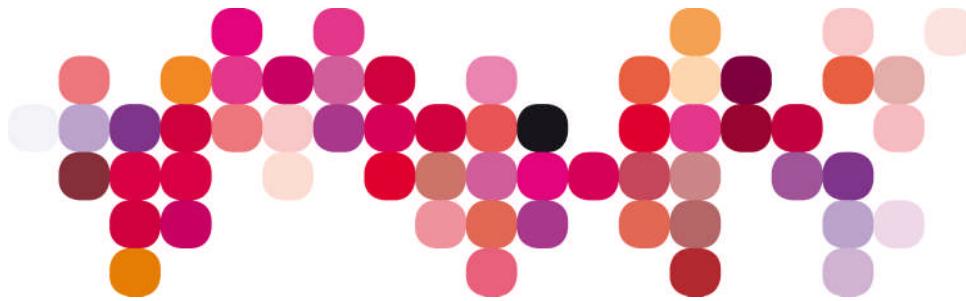
Urtean zehar egindako enpleguaren aste bietan 773 lagun 52 enpresatan lan elkarritzetan egitea erraztu zitzaien. 129 enpresak parte hartu zuten eta 209 lan eskaintza egin zitzuten.

61 praktika ez laboral kudeatu dira enpresan, eta 4 gazte tituludunek lan egin dute 3 enpresatan, enpresak nazioartera hedatzeko prozesuak garatzeko.

Urteko azken hiru hilekoan aurreko prestakuntza prozesuari lotu gabeko 5 prestakuntza egonaldi abiarazi dira lanpostuetan.

Lanbidek diruz lagundutako programa berria da, eta lanpostuan praktikaren bidez prestatzeko aukera bikaina da beren prestakuntza prozesua aspaldi amaitua duten pertsonentzat.





4. Prospekzioa eta etengabeko prestakuntza

Prospekzio bisitaldiak egin ditugu 126 enpresatan, eta 11 talderenkin 8 prestakuntza ekintza eginik, eskualdeko enpresa batentzako etengabeko prestakuntza plan bat egiten eta kudeatzen lagundi dugu.

Adineko pertsonentzako erakundeetan pertsonei lagunza sozio-sanitarioa emateko esparruan, kontratatzezko konpromisoko ikastaro bat abiarazi da Eskualdeko enpresa baten laguntzarekin.

Kontratatzezko konpromisoko ikastaro bat antolatu da enprexa baten laguntzarekin.

5. Orientazioa, enplegu zentroa

2013. urtean zehar, berriro ere abiarazi da Orientazio Programa, Lanbidek diruz lagundua. Bertan esku hartzen du, erakunde laguntzaile gisa, Bidasoa bizirikek, eta bere Enplegu Zentroa da Eskualdean baimendutako bakarra. Gainera, "Cité de Métiers" delako metodologian jasotako orientazio ekintzak egiten jarraitzen dugu kapsula berriemaileen bidez eta interesguneen inguruan: prestakuntza, enplegua, orientazioa eta auto-enplegua.

Orientazio ekintzetan 1.500 lagun egin zaie harrera, eta 1.498 pertsona igaro dira urtean zehar 4.926 erabilera izan dituen enplegu zentrotik. Habetatik % 54,59 emakumeak izan dira, % 29,57 35 urtetik beherakoak, eta % 29,30 45 urtetik gorakoak.

6. Enplegurako prestakuntza

Enplegurako 10 Prestakuntza ekintza abiarazi dira, guztira 2.829 eskola ordu eman zaizkie 230 lagun, horietatik % 52,61 gizonak, % 36,09 35 urtetik beherakoak eta % 20,43 45 urtetik gorakoak izanik.

2013. urtean zehar enplegurako 9 Prestakuntza ekintza kudeatu dira nekazaritza ekologikoaren, simulagailuen eta bideo-jokoaren garapenaren, APP Titanium-arekin hornituriko sakelakoentzako aplikazioen programatzalearen, telekomunikazio alorreko merkatari teknikariaren, Community manager delakoaren, jateko manipulatzalearen, espazio irekiko garbitzaileen, lan aurreko tailerraren eta Geriatria laguntzailearen espezialitateetan.

Hasierako lanbide kualifikazioaren programaren esparruan lehen zikloko hiru ikastaro egin dira, 49 lagunekin, eta bigarren zikloko beste hiru, 18 lagunek amaitu dituztela.

Programa honetan parte hartu duten ikasleei dagokienez, % 40,79 emakumeak izan dira, eta % 59,21 gizonak. Ikasleen % 12k 16 urte bete baino lehen hasi zuten 2013/2014 ikasturtea.

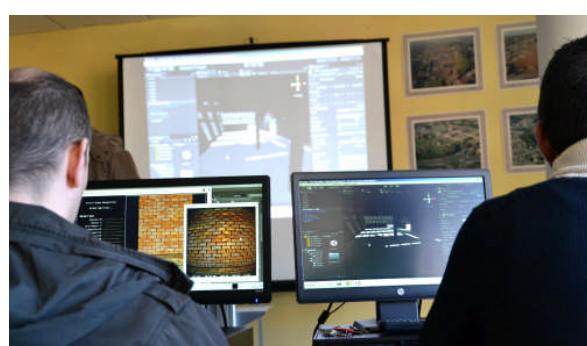
Online prestatzeko plataforma 1.084 erabiltzaile izan ditu, horietatik 467 aurten sartu dira estreinakoz, baina gainerakoak aurreko urteetatik ari dira.

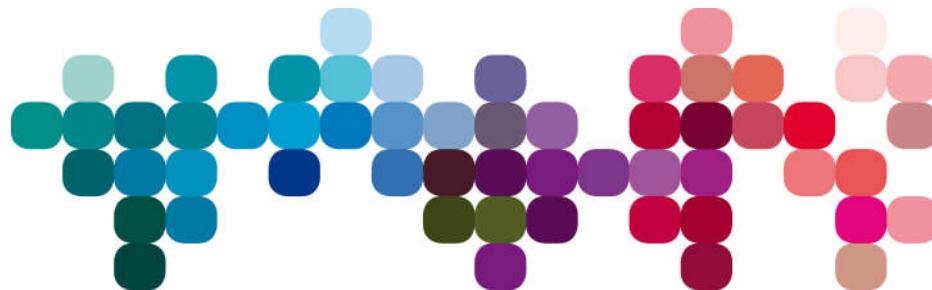
7. Enplegua norberaren eta besteren kontura lortzeko motibazioa. Berrikuntza enpleguan

Ekintzaileta sustatzeko jarduera bat eraman da burura. 37 lagunek parte hartu dute.

"Aukerak hurbiltze Zerbitzuen esparruan eta Zahartzaroan" Jardunaldia antolatu da. 35 lagunek parte hartu zuten, eta lan talde iraunkorra osatu da Matia Fundazioa, Icavi-Bikain eta APTES (gizarte teknologia sustatzeko Elkartea) elkarteen sektore honetan dauden aukerak zehaztu ahal izateko.

Gizarte ekonomiaren esparruko hainbat ekimenekin harremanetan izan gara 2014. urtean zehar gisa honetako ezaugariak izango dituen proiektua abiarazteko.





Ekonomia, Ikerketa eta Berrikuntza Departamentua

Gure lan ildoari jarraiki, eskualdeko enpresen lehiakortasuna hobetzea eta garatzeko gaitasuna sendotzea bila baita, aurten enpresa txiki eta oso-oso txikieie zuzendutako berehala berritzeko eta lehiakortasunean hobetzeko ekintzak hurbiltzeko programa bat abiarazi dugu, berrikuntza ekintzak eta lehiakortasunean hobetzeko ekintzak sustatzeko diagnostiko teknologikoko zerbitzuen eskaintza finantzaturik. Zehazki, aeronautika edo kirol produktu berriak sortzeko azterlanak egiteko eta online zerbitzuak era guztietako gailuetara egokitzeko bideragarritasun azterlanak egiteko proiektuak garatu dira.

Ezin aipa gabe utz daiteke aukeratutako 10 proiektuetatik 7 Bidasoaldeko zentro espezializatuek eginak direla. Gainera, Eusko Jaurlaritzako Enpresa Garapenerako Agentzia SPRlren Cheque+Innova programako bitarteko eragile garen aldetik, eskualdeko beste 20 enpresek aipatu programan sarrera izatea ahalbidetu dugu. Aurten ere eskualdeko oinarri esportatzalea handitzeko lan bati ekin diogu enpresa txikiak nazioartekotzeko esparruan sartzeko.

Bidasoako hiri behatoki Erabat-etik, ohiko jardueraz gainera, aurten abian jarri dugu egungo gizarte eta ekonomia egoerarekin hobe uztartzen diren komunikazio euskarri berriak eta adierazle berriak antzemateko gogoeta eta azterketa prozesua.

Mugaz gaindiko lurralte lankidetzako proiektuei dagokienez, aipagarria da POCTEFA (Espainia-Frantzia-Andorra arteko Lankidetzarako Programa) programa gauzatzeko abian diren lau proiektuak koordinatzeko xedean egindako lana.

1. Berrikuntza eta Enpresa Lehiakortasuna

1. Laguntza berrikuntzari

- 20 enpresa 2013an SPRlren Cheque+Innova programan onartutako proiektuekin.
- Innov Mugabe proiektuko 3. ekintzan, diagnostiko teknologikoak egiteko A3 berrikuntzari laguntzeko programa diseinatu dugu.

10 proiektu finantzatu dira, eta aipagarria da enpresa eskatzaileentzako berrikuntza zerbitzuak hornitzen dituzten enpresetatik 7 eskualdekoak izatea.

2. Lehiakortasuna hobeteko enpresen arteko lankidetza

- 38 enpresak parte hartu dute elkarlanean jarduteko proiektu kolektiboan eta honako sektore hauetan:

- Arte grafikoak
- Nautikoa
- Jan-edatekoen industria
- Elektrikoa-elektronikoa

3. Nazioartekotzea

- Nazioartekotzeko 6 aurre-diagnostiko egin dira. Aurre-diagnostiko hauekin eskualdeko oinarri esportatzalea hedatzeko lanari ekin diogu.

4. Txikizkako merkataritzaren sektorean eta turismo zerbitzuetan lehiakortasuna hobetza. Hondarribia Abian planean jasotako ekintza

- 2 komertzioak parte hartu dute Gipuzkoako Ganberaren diagnostikoa saltokian egiteko programan.
- Honako tailer hau antolatu genuen Gipuzkoako Ganberaren laguntzaz: "Nola ni bereizi bezeroekiko zerbitzuen bidez".
- Saltzeko modu berrietan gaitzeko 2 ikastaroren antolakuntza, 16 ordukoak. Merkataritza elektronikoa, bata txikizkako merkataritzaren sektoreari zuzendua eta bestea turismo zerbitzuei eta ostalaritzari zuzendua.

5. Norbanakoaren aholkularitza-zerbitzua

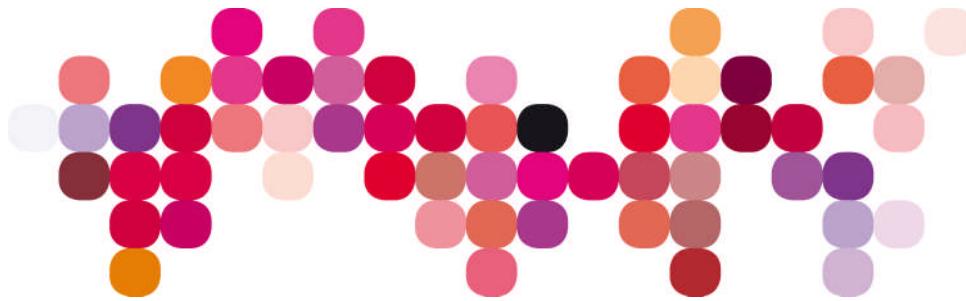
- Enpresa-kopurua: 204
- Kontsulta-kopurua: 234

6. Balioa ematea enpresa sareari

- Enpresen 303 fitxa enpresen katalogoan.
- Enpresen 43 fitxa azpikontratatzileen katalogoan.
- 17 fitxa zerbitzu aurreratuko enpresen katalogoan

7. Enpresa dinamizatzeko ekintzak

- Enpresa-kopurua: 594
- Ekintza-kopurua: 22



2. Erabat, Bidasoako Hiri Behatokia

Aurten hauek azpimarratzen ditugu:

- Aurten egungo gizarte eta ekonomia egoerarekin hobe uztartzen diren komunikazio euskarri berriak eta adierazle berriak antzemaneko gogoeta eta azterketa prozesua abiarazi dugu, 2014an amaituko dugu.
- Okupazio mailaren eta merkataritza establezimenduen jarduera ekonomikoaren araberako banaketaren azterlana egin dugu Irungo Merkataritza Bizierritzeko Plan Berezian (MBPB) lehenetsitako hiru ardatzetan.
- "Hirigune Historikoko lokalen egoeraren azterketa eta esku hartzeko proposamena" lanaren koordinazioa, Hondarribia Abian Hondarribiko Hirigune Historikoa Bizierritzeko proiektuaren baitan.

Erabat zifretan:

- Sektoreetako koiunturari buruzko buletin-kopurua: 16
 - Enpleguari buruzko buletin-kopurua: 12
 - Kontratazioari buruzko buletin-kopurua: 12
 - Urteko txosten-kopurua: 7
 - Erantzundako informazio-eskaeren kopurua: 94
 - Eskariaren araberako txosten-kopurua: 27
-
- Enpresei egindako inkestak koiuntura sozioekonomikoei buruzko txostenak egiteko
 - Enpresei egindako inuesta kopurua: 1.325
 - Inkestetan parte hartu duen enpresa-kopurua: 430

3. Mugaz gaindiko lurraldeen arteko lankidetza proiektuak

- INNOV MUGABE

Aurtengo ekainean eraman zen burura Innov Mugabe proiektuaren itxiera administratiboa. Agglomération Sud Pays Basque-rekin batera garatu dugun eta POCTEFA (España-Francia-Andorra arteko Lankidetzarako Programa) programak kofinantzatua izan den proiektu honek aukera eman die bere hiru urteko iraunaldian lurraldeko eragileei, hala nola enpresei, prestakuntza zentroei eta teknologia zentroei, lankidetza ekimenetan parte hartzeko.

Hain zuzen ere horrexegatik izan zen ekainaren 14ko itxiera ekitaldiko leloa jarraian adierazten duguna: "Mugaz gaindiko harreman ekonomikoak eraikiz". Jardunaldi hartan aukera izan genuen proiektuaren emaitzak enpresen zuzeneko testigantzekin, bideoekin eta enpresa sareekin ezagutarazteko. Agglomération Sud Pays Basque eta Bidasoa biziriken artean elkarlanean jarduteko protokolo bat izenpetuta eman genien amaiera jardunaldiko ekitaldiei.

Proiektuan zehar garatutako lan ildo berari jarraitzeko konpromisoa dugu.

Hain zuzen ere itsas sektorearekin batean Innov Mugabe proiektuaren esparruan egindako lanaren emaitza gisa sektorea mugaz gaindi egituratzeko proiektu bat gorpuztu zen, Akitania-Euskadi deialdira aurkeztuko zena. Proiektua onartu zuten eta esku hartze nagusiak 2014. urtean zehar garatuko dira.

Gainera, abian diren POCTEFA ESPAINIA-FRANTZIA-ANDORRA ARTEKO LURRALDE LANKIDETZARAKO PROGRAMAren beste hiru proiektuen kudeaketa eta koordinazio lanekin jarraitu dugu:

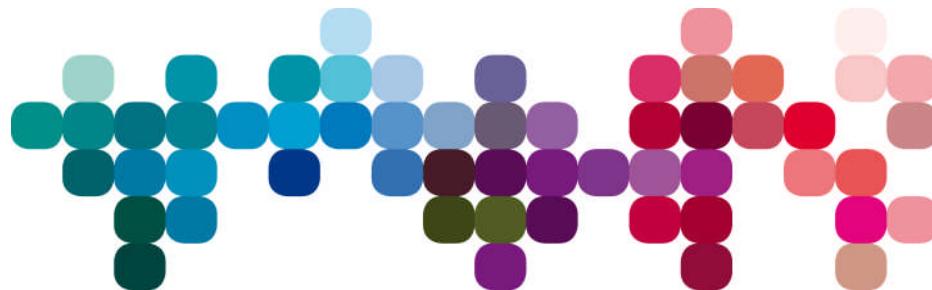
- **RESOT**: Behe Bidasoa-Sud Pays Basque Sozialki Arduratsua izanago den Lurraldea sustatz-POCTEFA. Proiektuko burua: MIK Mondragon Unibertsitateko enpresa kudeaketarako Ikerketa Zentroa. Bidasoa biziriket baziak gisa parte hartzen du.

- **CITICOOP**: Mugaz gaindiko zuzenbidea. POCTEFA-EHU eta Iuris Muga dira proiektu honen buruak. Bidasoa biziriket baziak gisa eta idazkaritza tekniko gisa parte hartzen du.

- **CIRCULDOUCE**: Conséil Général des Pyrénées Atlantiques kontseiluak koordinatzen duen proiektu honetan baziak da Bidasoa bizirik.

Circuldoucek Pirinio aldeko mugaz gaindiko zirkulazio ez motordunentzako bide bat garatzea eta hari balioa ematea du helburu nagusi. Hasteko, 60 km-ko tarte bat, "Euroziklo" izenekoa, egokitu nahi du Baiona eta Iruñeko hirien artean, Norvegiako Ipar Lurmuturra eta Portugalgo hegoaldeko Sagres herria lotuko dituen Eurovelo sareko 1. bideko atal gisa.





Auto-enplegu eta Enpresa guno Departamentua

2013an enpresa berriak sortzeko eta sendotzeko jarduerak garatzeko lanekin jarraitu du Autoenplegu Departamentua.

Hasteko, konsulta kopuruak nabarmen gora egin duela azpimarratu behar dugu. 2012. ekitaldira arte batez beste izaten ziren konsultekin alderatuta, 2013an % 20,23an emendatu da aintzat hartutako proiektuen kopurua.

Arreta eman zaien enpresa-proiektuak urteka

2003.....	444
2004.....	496
2005.....	467
2006.....	339
2007.....	352
2008.....	255
2009.....	344
2010.....	410
2011.....	427
2012.....	425
2013.....	511
Batezbestekoa	406

- Autoenplegua Departamentuan guztira 511 konsulta edo/eta enpresa proiekturen egin zaien harrera. 2012an 425 izan zirela eduki behar da gogoan. 2012ko ekitaldian garatutako lanaren aldean, 86 enpresa proiektu berrien emendio honek % 20,23ko hazkundea dakar berekin batean.
- Urtean zehar guztira 1072 konsultari erantzun diegu, hau da, lehenengo hitzorduan eginikoei gehi ondoren etorritakoei.
- 2013. urtean zehar atenditutako pertsonak, 511 proiektuak sustatzen zituztenak: 718 (% 47 emakumeak eta % 53 gizonak), Hau da, aurreko ekitaldian atenditutako pertsona kopuruen aldean % 25,08 gehiago (2012an 574 ekintzaileri atenditu zitzaien).
- Departamentuan atenditutako pertsonen jatorriari dagokionez, Irungoak ziren % 73, Hondarribikoak % 16 eta beste herri batzuetakoak % 11.

▪ **Ekintza berriemaileak:** Autoenpleguari buruzko taldekako saioak El Espazioko bulegoan: hitzaldi berriemaileak eta taldekako lan saioak LANBIDEK onartutako proiektuetan laguntzeko prozesuaren esparruan.

▪ **Ekintzaileentzako prestakuntza ekintzak:** Enpresa kudeatzeko ikastaroak; negozio plan eredu Berriei buruzko tailerrak; Trebetasun ekintzaileak.

▪ **Enpresa sendotzeko tailerrak:** Mikroenpresentzako Fiskalitateari buruzko tailerrak, Norberaren Produktibitatea (GTD), Marketing Sare Sozialak eta 2.0 Tresnak Merkataritza Kudeaketan, Merkataritza Eletronikoa, Sare Sozialak.

laz sortutako enpresa zentroek enpresa beriei egin diete leku, % 100ean bete da Hondarribiko eta % 45ean Arretxe Ugaldekoak.

2013. urtean Departamentua eutsi egin dio ekintzaileei atenditzeko goranzko joerari, eta berriro ere gainditu ditu aurreko urteetan atenditutako ekintzaileen kopurua.

2013-ko jardueren laburpena

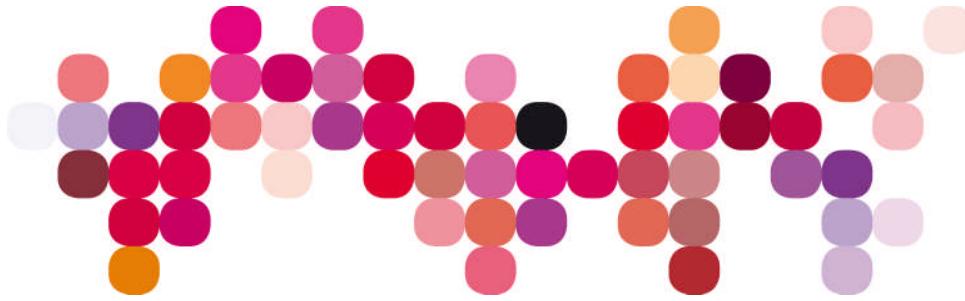
Arreta eman zaien ekintzaileak.....	718
Aurkeztu dizkiguten proiektuak edo negozio ideiak.....	511
Sortutako enpresak.....	185
Sortutako enplegu-kopurua.....	230
Egindako inbertsioa.....	1.916.105,35*
Enpresa-gesioan prestatutako ekintzaileak	60
Informazio-ekintzetako parte-hartzaleak	124
Enpresa sendotzeko ekintzetako parte-hartzaleak.....	85
Prestakuntza ekintzetan eta ekintza berriemaileetan parte hartu dutenak guztira	269

* atenditutako 185 enpresetatik 151 enpresari dagozkon datuak

1. Enpresak sortzea

2013. urtean zehar guztira 185 enpresa sortzen lagundi dugu. Merkataritza da ordezkaritza handiena duen sektorea, atzetik dator zerbitzuena. Azken hauen arteen Profesionalak eta zerbitzuak enpresei eskaintzen dizkietenak eta pertsonalak dira nagusi.

Generoari dagokionez, aldeak ez dira esanguratsuak. Pertsona ekintzaileen adina, berriz, aldatuz doa aurreko urteekin alderatuz gero, 2013an nagusi izan baitira 25 eta 35 urte bitarteko ekintzaileak. Zalantzak gabe, krisialdi ekonomikoak ekarri du autoenplegu aukera onena izatea batzuentzat euren laneko bizitza eta bizitza profesionala egonkortu ahal izateko.



Departamentuak sustatutako eta aholkatutako enpresa berreen sailkapena, jardueren arabera.

Jarduera	Sortutako enpresak	Inbertsioa Guztira	Sortutako enplegua	Inbertsioa Enpleguan
HAND. ETA TXIK. MERK.	47	554.213,16	54	10.263,21
ILE-APAINKETA/ESTETIK	11	108.043,08	12	9.003,59
ZERB. PROFESIONALAK	25	194.100,00	27	7.188,89
ZERBITZUAK ENPRESEI	14	107.100,00	15	7.140,00
BESTE ZERBITZUAK	28	228.596,00	42	5.442,76
ERAIKUNTA/INSTALAZ.	6	91.200,00	9	10.133,33
PRESTAKUNTZA	11	123.151,00	12	10.262,58
INDUSTRIA	1	118.278,38	3	39.426,13
OSTALARITZA	8	391.423,73	18	21.745,76
GUZTIZKOAK	151	1.916.105,3	192	9.979,72

2. Enpresak sendotzeko ekintzak

Prestakuntza programa bat garatu da, 2013an enpresen marketing estrategian sare sozialen erabileraarekin, komunikazioarekin, lanaldiaren Kudeaketarekin eta fiskalitatearekin lotutako Tailerrak hain zuzen. Tailer hauetan 85 lagunek parte hartu dute.

Pertsonei zerbitzuak eskaintzeko sektorean biziki lan egin dugu ekitaldian zehar. "Aukerak hurbiltze Zerbitzuen esparruan eta Zahartzaroan" jardunaldia antolatu zen Eusko Jaurlaritzaren "Etxean Ondo" proiektuaren esparruan baitan, eta zuzenean parte hartu genuen honako proiektu hau idazteko garaian: GIZARTE BERRIKUNTZARAKO PROGRAMA PILOTUA. JARDUERA EKONOMIKOAREN ETA ENPLEGUAREN SORRERA GIZARTE ZERBITZUEN SEKTOREAN ETA "HIRIA LAB" PERTSONEI BESTE ZERBITZU BATZUK ESKAITZEKO SEKTOREAN.



3. Ekintzaileen komunitatea

Oro har enpresen sustapenarekin lotutako ekintzaile, ikasle, enpresaburu berri eta pertsonak biltzeko eta haiei atenditzeko eta laguntzeko xedean antolatzen diren ekintza formal nahiz ez formalen multzoa da Bidasoako Ekintzaileen Komunitatea.

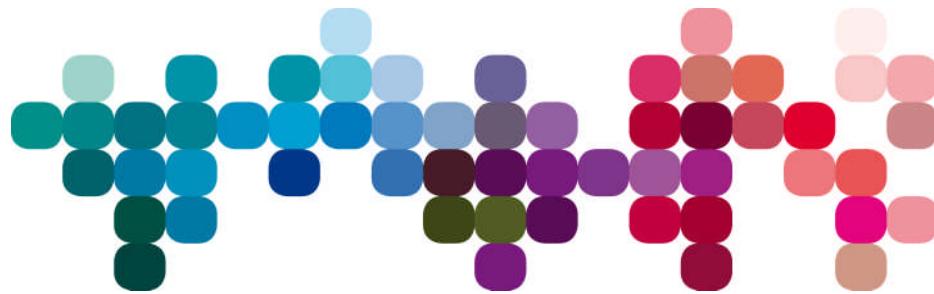
228 harpidedun dituen www.ideiakbizirik.com web orritik sustatzen da sarea, eta Bidasoa biziriket Bidasoaldeko ekintzaileen ingurunea hobetzeko lankidetza mekanismoak sortzeko eta ekintzaileek eta erakundeek ezagutzak, ideiak eta esperientziak trukatu ahal izateko esparru bat sortzeko xedean bultzatutako ekimena da.

4. Izpiritua ekintzailearen sustapena eskola zentroetan

Gure urteroko jardueran dagoeneko ohikoa da Irakaskuntza Ertaineko ikastetxeekiko harremana, enpresa munduarekin zerikusia duten jarduerak antolatzeko esparruan eta enpresen eta hezkuntza jardueraren arteko loturaren inguruan. Urtean zehar Irungo La Salle, Bidasoa eta Plaiaundi ikastetxeekin lan egin dugu, Batxiler eta goi mailako prestakuntza Zikloetan ari diren ikasleekin.

5. Crowfrunding enpresa proiektuak mikro-finantzatzeko

Mikro-finanzaketa edo/eta Crowfrunding sistemaren funtzionamendua aztertu ondoren, Goteo Euskadiko arduradunek baztertu egin zuten formula hau proiektu berriak finantzatzeko sistema gisa. Goteoko langileekin bilera batzuk izateaz gain, Gasteizko Garapen Agentziak finantzazioaren inguruan antolatutako jardunaldi batean izan gin. Beste sistema batzuk izan genituen aztergai, eta azkenik Bidasoaldean merkataritza trukatzeko sistema baten ezarpenak izango lituzkeen arrakasta aukerak aztertzeko azterlan bat egitea. Era berean, finantzatzeko beste aukera batzuk aztertuko dira (CLEFE, CIGALES, "crowdlending" –partikularren eta enpresen arteko mailegua–), Fides-Banca Etica (Garapen Solidarioko Tresna gisa hartua). Estudio hau 2014an martxan jarrito da.



Turismo Departamentua

2013. urtean zehar ahalegin berezia egin dugu lankidetza publiko-pribatua sustatzeko turismo mahaien, azpisektoretako mahaien eta produktuen garapenaren bidez. Lankidetza publiko-pribatuko egitura hauek egon dira turismoaren esparruan gauzatutako ekintza ororen buruan, eta ondareari eta turismo baliabideei halako balioa ematen dien sektore ekonomiko gisa ari dira sustatzen.

Aldi berean, Basquetourren bidez, gure eskualdean, lankidetza sustatzeko elkarrekin elkartea gisa, Marketing Planean zehaztutako produktuak sortzeko ildoetan jarraitu dugu lanean: surfing, enogastronomia, MICE, euskal kosaldea, esperientziak....

Xede horretan Euskadiko estrategia ildo nagusietara egotzen da gure eskualdea, eta haien elkarlanean eta ongi koordinatuz, plan horiek burura eramatzen ari dira gure eskualdeari egokitutako produktuen elkarrekin elkartu ahal izateko.

Gipuzkoako Foru Aldundiarekin lanean jarraitu dugu nola turismo mahaietan hala turismoaren plan estrategikoan.

Ahalegin berezia egin dugu eskualdeko turismoaren kokalekua sare sozialen bidez hobetzeko. Facebook eta twitterrekin loturak dituen www.visitondarribiairun.com plataforma sortu da eskualdeko turismo baliabide guztiak ezagutarazteko. Urte amaieran 3.500 fan eta jarraitzaile geneuzkan.

Era berean, Euroziklo mugaz gaindiko proiektuan esku hartu dugu Irun eta Hondarribiko hirietan bizikleta bidezko turismoa sustatzeko. Eta jarraitzen dugu mugaz gaindiko eta eskualdeko produktu nautikoarekin lan egiten.

Irun eta Hondarribiko Udalek turismoa sustatzeko xedean proposatutako proiektuetan parte hartzen jarraitu dugu.

Urtean zehar halako bultzada berezia eman zaio lehiakortasunari, eta egiaztago egin da sektorearen inplikazioa lanbide prestakuntzan eta kalitate programetan.

1. Lankidetza publiko-pribatuko jarduerak.

- Turismo mahaien eta azpisektoreko mahaien antolamendua eta koordinazioa Produktuaren Elkartea sortzeko: Surfing produktuen kluba, enogastronomia produktuen elkartea.

- Irungo Udalarekin batean "Saborea Irun Dastatu", Sens Irun, turismo pakete eta beste ekimen batuetan bultzatu ditugu.

2. Turismo lehiakorra sustatzeko jarduerak.

- Jardunbide Egokiko kalitate programa. Eskualdeko 26 establezimenduk parte hatu dute.

- Turismo kalitatea egiaztago egin duen "Q" eta ISO kalitate egiaztagiriak.

- Innov Mugaberentzako Sektore Nautikoko Plan Estrategikoaren proiektuan parte hartu dugu.

- Euroziklo proiektuan parte hartu dugu.

3. Informazio, garapen eta sustapen jarduerak.

- Turismoaren sustapena eta Euskal Herriko Jomugak Markarekin eta Eusko Jaurlaritzak, Foru Aldundiak eta Euskal Kostaldeak antolatutako 8 ekitalditan.

- Turismoaren sustapena Ficobak antolatutako 5 azoketan: Feel Fitness, Bioterra, Arteando eta Bilgarri Kentzea.

- Turismoaren sustapena: ekitaldi 1 Hondarribian Erdi Aroko Hiri eta Hiribilduen Sarea markarekin.

- Sustapena prentsa, turismo gida, sektoreko aldizkari espezializatu eta gisako hedabideetan.

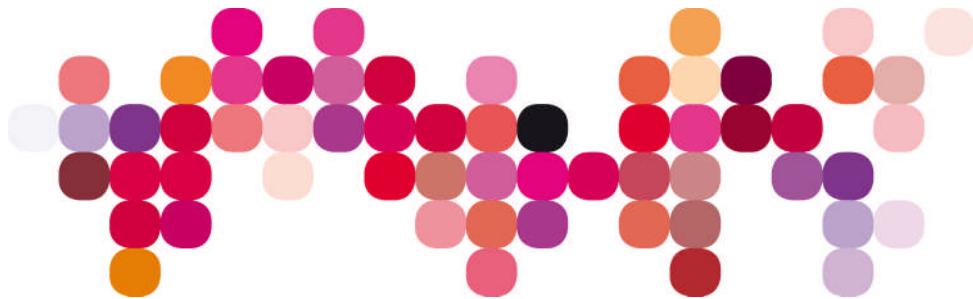
- www.visitondarribiairun.com plataformaren sorrera, urte amaneran 3.500 jarraitzaile geneuzkan.

- Turismo informaziorako euskarrien argitaratzea eta berrargitaratzea; turismo liburuxkak hainbat hizkuntzatan, ostatuen liburuxkak, eskualdeko gastronomiari buruzkoak gaztelaniaz, frantssez eta ingelesez, Hondarribia eta Irungo planoak, plotter-ak, tokiko produktuen liburuxka, bisita gidatua, Euroziklo bezalako azpiegiturak...

- Bisitariei eta turistei arreta eskaini zaie urte osoan zehar Eskualdeko hiru bulegoetan.

- Bisita gidatuak egin ditugu Hondarribian.

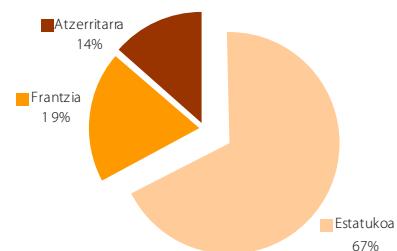
- Eskualdean eta urtean zehar izandako kirol eta kultura ekitaldietan lagundu dugu turismoa sustatzeko materiala banatzu.



4. Sareak

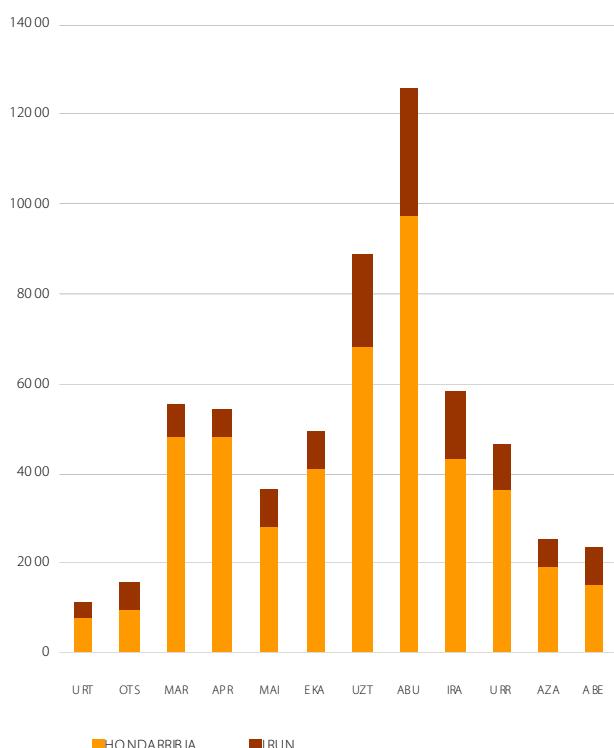
- Hendairekin batera proiektuak garatzea, Mugaz gaindiko Partzuergoaren bidez.
- Idazkaritza tekniko gisa aritzea eta, beraz, Erdi Aroko Hirien Sarea koordinatzea.
- Circulouce Euroveló nº1 proiektuan parte-hartzea.
- Gipuzkoako Kostaldea eta Euskadiko Kostaldea Markan parte hartu dugu.
- Turismo Bulegoen euskal sare Itourbask berritu dugu.

Kontsulta-motak Bertan egindakoak 2013

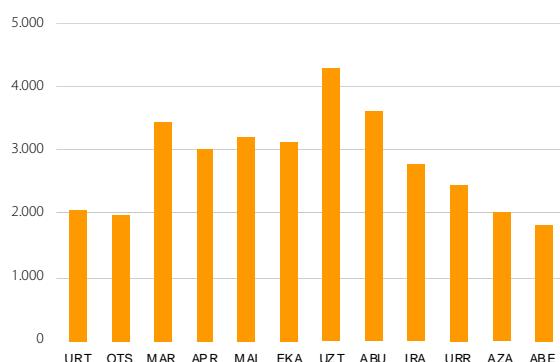


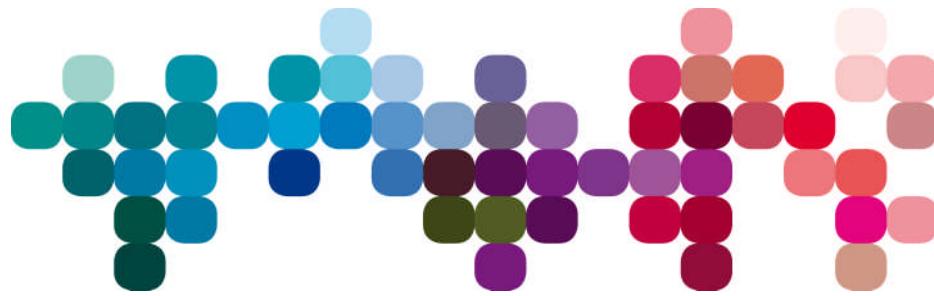
5. Turismo informazio zerbitzua

Kontsultak turismo-bulegoetan 2013: 59.172



2013ko kontsulta-kopurua Interneteen bidez: 33.801





Bidasoa-Txingudi Mugaz Gaindiko Partzuergoaren Departamentua

Txingudiko badiarentzat eta Mugaz gaindiko Partzuergoarentzat etorkizuneko proiektu biren sorrera ezagutu du 2013. urteak.

Lehenengoa turismoaren sustapenarekin lotuta dago, eta euskarri komun baten barruan, Bidasoa Pass euskarriaren barruan, eskaintza sorta bat osatzeko erakunde publiko eta pribatuen artean elkarlanean jarduteko ahalegin berezia dela esan behar dugu.

Bigarrena gure herritarren Irun, Hondarribia eta Hendaia arteko mugikortasunarekin lotuta dago. Izan ere, azterlan bat eramatzen ari gara burura Agglomération Sud Pays Basquerekin mugaz gaindiko garraio linea bat sortzeko xedean.

1. Kirolak eta gazteria

Urtero bezala, Partzuergotik, Bidasoa Txingudi eskualdean antolatzen diren mugaz gaindiko kirol ekitaldi garrantzitsuenak babestu nahi izan dira:

Txingudi Korrika,
Bidasoako Bira,
Bidasoa ibaiaren Nazioarteko Jaitsiera Hegatsekin
Bidasoako Bela Eskola.

Eguraldi txarra tarteko, bertan behera geratu zen aurten Dunboa Ikastetxe Publikoan egin beharreko Kirol Jaia. Bertan eskualdeko 20 ikastetxeetako 11 eta 12 urteko 400 neskamutilek parte hartza aurreikusita zegoen.

Gipuzkoako Foru Aldundiko Kirol Zerbitzuarekin izenpetutako hitzarmen baten baitara biltzen da jardueren programa hau. Programa aipatu erakundearen Idazkaritz Teknikoak egiten du bere, eta Europar Batasuneko Kirol Departamentuarekin, Iuris Muga Behatoki Juridikoarekin eta Akitaniako Kirol Fakultatearekin lankidetza sustatzeko lotura gisa balio du.

Gainera elkarlanean hasi gara Irun eta Hendaiako Errugbi klubekin eskualdeko Errugbi eskolaren proiektu komun bat itxuratu ahal izateko.

2. Kultura eta euskara

Eskualdeko kultur agendak hiru hirietako kultur ekintza garrantzitsuenak jasotzen ditu badiako hiru hizkuntzetan, Agenda atalaren bitarbez, Partzuergoko www.irunhondarribiahendaye.com aisiaidia eta turismo atarian.

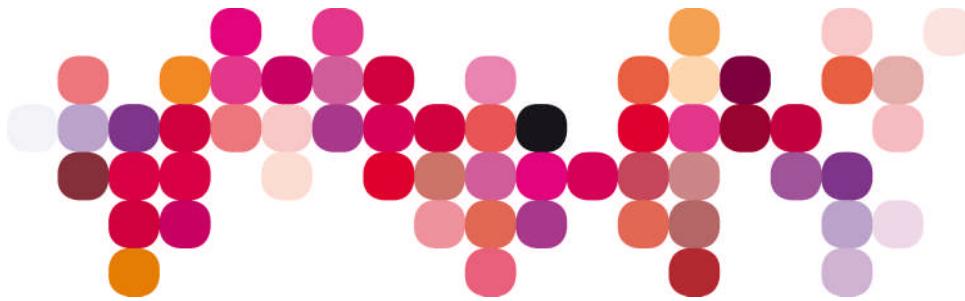
Bidasoa Folken 13. edizioa egin da. Edizio honetan barietate guztietako 6 musika-taldek parte hartu dute, bertan jende ugari zegoela eta kalitate handiko artistekin. 3.500dik gora lagunek gozatu dute edifizio honetan.

Eskualdeko Bertso Eskolak eskualdeko Bertsolaritzaren erreferente izaten jarraitzen du ematen dituen eskolen bidez eta IRUNABAR elkartearren laguntzaz hartatik sortzen diren jarduera ugarien bidez. Auten emendatu egin da parte hartzaleen kopurua, eta 18 urtetik beherakoekin beste talde bat osatu da.

Hedabideetan euskararen erabilera sustatzeko, Partzuergoak hedabideentzako lagunza batzuk eman ditu, hiru udalerrietako egunerokoak ezagutarazteko orduan euskara erabiltzen duten eskualdeko hedabideen alde.

GuGeu proiektua. Ikaskuntza zirkuluak 3 hizkuntza ofizialetan. Urrian izena emateko beste kanpaina bat abiarazi zen. Guztiz arrakastatsua gertatu zen, aurreikusitako talde guziak betetzeaz gainera, erreserban geratu baitziren izen-estate batzuk. Hitz egiteko 9 talde osatu ziren orotara. Euskaraz hitz egiteko izena eman zutenak Irun eta Hondarribiko Euskara zerbitzuetako MintzaLaguna programara bideratu ziren. Guztira 156 izen-estate izan dira.





3. Turismoaren sustapena

Partzuergoko turismo batzordeak teknologia berrien erabileren alde egiten jarraitzen du gure eskualdea www.bidasoa.mobi Mobile web atariaren eta www.irunhondarribiahendaye.com Turismo 2.0 atariaren bidez mugaz gaindiko jomuga gisa sustatzeko. Apple eta Android-entzako aplikazio bat gehitu zaio Bidasoa Pass-en eskaintzen berri emateko.

Produktu berritziale hori, Bidasoa Pass delakoa, iragan abuztuan eskaini zen lehenengoz Akitania-Euskadi Funts Komunaren laguntzarekin, eta turismo eskaintza berri bat saiatzea bila du mugaz gaindiko turismo-bonuaren bidez. Aipatu proposamena turismo eta kultura interes berezkoa izatea bila da gure bisitariek geure eskualdea ezagutu dezaten eta balio handiagoa eman diezaiotenean.

Honenbestez, orain arte geure mugaz gaindiko turismo jomuga konfiguratu ahal izateko xedean abiaraziriko ahalegin guztiek jarduera zehatz batean gauzatzea bila da. Horretarako 50 ostalaritza establezimendu prest daude eskualdeko ostatuetan ostattutako bezeroen artean banatzeko. Era berean 41 eskaintza daude ondare, gastronomia eta aisia esparruetan. Bestalde, Bidasoa alderik alde ezagutzeko mugaz gaindiko eskaintza bateratu 1 dago.

Horretarako Turismo Bulegoek osaturiko Sirtaqui Sarearekin elkarlanean jarraitzen dugu aisiaidirako agendaren berri emateko. Xede horretan orain gutxi berritutako Departamentuko Turismo Batzordearen Tourinsoft programa erabili dugu.

Azkenik, beste turismo eta ondare zentro bat bildu zaio gure eskualdeari. Izan ere, Partzuergoak onartu egin du nazioarteko Santiago zubiaren ondoko Aduanako erakin zaharraren erabilera kudeatzeko agindua. Eraikin hau Bidasoko Interpretazio Zentroa eta Euroziklo sarearen eta Badiako Bidearen topagunea da egun.



4. Mugikortasuna eta ingurumena

Ingurumenaren esparruan auren aztertzen jarraitu dugu Bidasoa ibaïaren, Txingudiko Badiaren, bokalearen eta kostaldearen gaineko eskumenen sarea. Honenbetez uholde arriskuak eta nabigatzeko zaitasunak kezkaz bizi dituzten gure herritarren arazoak gaintitzeko soluzioak eskudunta duten erakundeekin batean bilatzea da helburua.

Mugikortasunaren esparruan, berriz, urrats handiak egin dira Agglomération Sud Pays Basquerekin batean Irun, Hondarribia eta Hendaia hirien artean garraio erregularreko linea bat sortzeko protokolo bat abiarazita. Ondorio horretarako elkarlanean jardun dugu haren abiaraztearen aukera juridikoak aztertzeko batzorde espezializatu batekin.

Zentzu honetan Badiako Bidearen trazadura, Hendaia partean bere osotasunean eraiki ahal izan dela azpimarratu behar dugu, eta tarte berriak ireki direla nola Irunen hala Hondarribian Circuldouce proiektuaren garapenari esker. Proiektu horren baitara biltzen da Bidasoko Interpretazio Zentroa.

Bidasoa Folk Festival 2013



Proiektuak

PROIEKTUA 1

Innov-mugabe, POCTEFA

Espainia-Frantzia-Andorra arteko Lurraldeko Lankidetza Programa 2007-2013.

INNOV MUGABE, Agglomération Sud Pays Basque-rekin batera Bidasoa bizirik aitzindari duen POCTEFA (Espainia-Frantzia-Andorra artekoko Lurralde Lankidetzarako Programa) programa europarrak kofinantzatua izan den proiektu honek aukera eman die bere hiru urteko iraunaldian lurraldeko eragileei, hala nola enpresei, prestakuntza zentroei eta teknologia zentroei, lankidetza ekimenetan parte hartzeko.

Proiektuaren 4 lan ildo nagusietan burura eramandako jarduera esanguratsu batzuk azpimarratuko ditugu:

1. ildo: www.bidasoa-sudpaysbasque.com mugaz gaindiko plataforma

Gure lurraldeko funtsezko zifrak eskaintzen ditu, 6000 enpresen informazioarekin eta katalogoa, 433 enpresen informazio zehaztuta, haien kokalekua geo-erreferentziasko sistemaren bidez, eta berri interesgarriak; Estatu Batuak eta Mexiko bezalako herrialdeetatik bisitatu da plataforma hau.

2. ildo: Zuzeneko lana 200dik gora enpresarekin lankidetzan jarduteko sektore ekonomikoak identifikatzeko eta lehiakortasunean hobetzeko proiektuak antzemateko.

Jan-edatekoak, arte grafikoak, zurgintza eta altzariak, makineria eta ekipoak, produktu elektriko eta elektronikoak, metalezko produktuak, kimika, plastikoa eta kautxua, zerbitzuak enpresei, ehungintza, industria eta itsas zerbitzuak, beste batzuk.

The screenshot shows the homepage of the website. At the top, there's a navigation bar with links like 'Accès', 'Actualités', 'Innovation', 'Services', 'Contact', and 'Français'. Below the navigation, there's a large banner with the text 'Investir dans notre futur'. To the left, there's a sidebar with links to 'Qui sommes-nous?', 'Actualités', 'Innovation', 'Services', 'Contact', and 'Français'. The main content area has several sections: 'Actualités', 'Innovation', 'Services', and 'Contact'. At the bottom, there's a footer with a map of the region and the text '141.000 habitantes - 15.000 entreprises - 342 Km2'.

3. ildo: Lankidetza jarduteko proiektu kolektiboak

Jan-edatekoen industriaren sektorea

- Jan-edatekoen mugaz gaindiko lehenengo foroa
- Madril, Stockholm eta Londresera iritsi ziren gure ahogozoak.
- Topagunea Breenen, akuikultura iraunkorra
- Mugaz gaindiko lankidetzarako osagaiaik
- Mugabian: enpresen arteko konfiantza eta lankidetzarako kultura
- Tokiko produktuari balioa ematea

Industriaren eta itsas zerbitzuen sektorea

- Itsas jarduerai buruzko lehenengo foro profesionala
- Mugaz gaindiko etorkizuneko lankidetzarako plan estrategikoa, Bidasoa bizirik
- Bidasoa Sud Pays Basque, Agglomération Sud Pays Basque lurraldean itsas sektoreak, irristatzeko eta uretan jostatzeko jardueren sektoreak, egituratzeko ekintza.

Turismoaren sektorea

- BIDASOA PASS abiarazteko azterlana

Arte grafikoen sektorea

- Lehiakortasunean hobetzeko lankidetza ereduaren di-seinua

4. ildo: Bultzada berrikuntza teknologikorako proiectuei

- Bisita ikerkuntza eta berrikuntza arloak dituzten teknologia eta prestakuntza zentroetara
- Bidasoa-TEK: lan tailerrak eta enpresta, teknologia eta prestakuntza zentroen arteko lotura
- Lanbide prestakuntzarako zentroen eta ETEen arteko lankidetza eredu baten testa.
- Industriaren sektoreari zuzendutako zerbitzu aurreratuen enpresta hornitzaleen katalogoa.
- 18 diagnostiko teknologiko eta berrikuntza prozesu.

Bidasoa bizirik kopurutan

la

2.500

Pertsona prestatu dira Bidasoa
bizirikek abian jarri dituen

210

ikastaroen
bitartez.

185

Enpresa abiarazi dira Bidasoa bizirikek lagunduta.

Bidasoa Biziriken konfiantza
izan duten

477

Enpresa-proiektu

1.000

Enpresatik gorako lankidetza gure enpresa-ehuna dinamizatzeko eta sustatzeko egin
diren jardueretan.

17.000

Pertsona baino gehiago "El Espaziora", joan dira. Toki horretan ezagutzak trukatzen
dituzte, esperientzia berriak antzematen dituzte, azken belaunaldiko tresnetan
oinarrituta dagoen metodologia berritzatzaile baten laguntzarekin

92.000

Pertsona baino gehiago atenditu dira turismo informazio zerbitzuan.

13

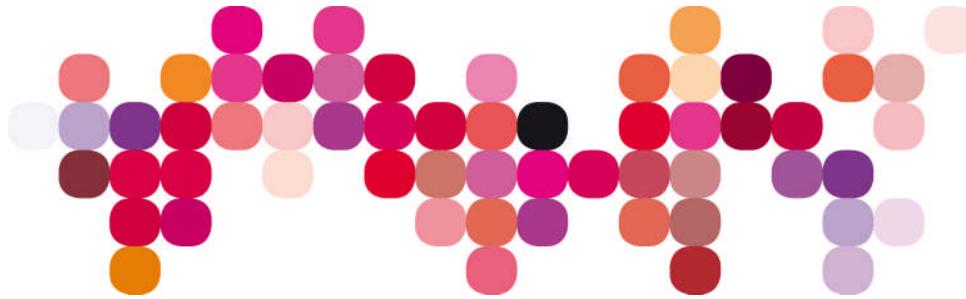
Sustapen ekintza turismoa sustatzeko.

5

Lankidetza desentralizatu proiektu gauzatzen ari da

5.000

Bidasoa-Sud Pays Basque Enpresa baino gehiago Innov-Mugabe web orrien
direktorioan



2013eko Mugaz gaindiko Urtekari Sozioekonomikoa

Bidasoa-Txingudi eskualdeak guztira 93.606 biztanle zituen 2013ean, eta horrenbestez, km²-ko 1.175,9 biztanleko dentsitatera iritsi da dagoeneko.

EGAILAN, Eusko Jaurlaritzaren prestakuntza eta enplegua sustatzeko Elkartea Publikoak eskainitako azken datuen arabera, 37.534 lagunek osatzen dute Bidasoa eskualdeko biztanleria aktiboa. INEMen izena emaniko langabetuen kopurua dagokionean, abenduaren 31n 5.947 langabetu dira guztira, eta horrek esan nahi du %16,2 inguruko dela langabezia tasa biztanleria aktiboaren gainetik. Era berean, 2013. urtean formalizaturiko kontratuak 18.589 dira guztira. Aipatzeko da, Gipuzkoan guztira eginiko kontratuak dagokienean %9,3koa dela eskualdeko kontratuak partaidetza, aurreko urtekoa baino zertxobait handiagoa izanik ehuneko hori.

Eskualdeko hezkuntza zentroetako ikasleak 13.171 ziren 2013ean. Matrikulazioen %67 ikastetxe publikoetan egin da eta gainerako %33 zentro pribatuetan. Bidasoako kanpusean (Mondragon Unibertsitatea) 290 ikasle ari dira guztira, bai eskualdekoak bai beste udalerrri batzuetakoak.

Eskualdeko enpresa ehuna, berriz, 6.886 establezimenduk osatzen dute; horietan 25.255 langile ari dira, eta horietatik %76 hirugarren sektorean ari dira lanean.

Lehen sektoreari dagokionean, aipatzeko da, Hondarribiko ontziadiak aurrera eramaniko arrantza jarduera bikaina, 25 ontzi eta 276 marinelekin, kontuan izanik soilik baxurako azpisektorean jarduten dutela. 2013eko kanpainan 8.095 tona arrain atzeman zituzten eta 12,5 milioi eurotik gorako diru-bilketa eragin zuten.

Eskualdeko industri sektorea 394 establezimenduk osatua dago eta 3.844 lagun ari dira horietan lanean. Eraikuntzari dagokionean, eskualdean 1.058 establezimendu daude eta 1.750 langile ari dira horretan lanean.

Eskualdeko hirugarren sektorea (zerbitzuak) 5.305 establezimenduk osatzen dute guztira, eta 19.142 lagun ari dira horretan lanean. Sektore horren barnean aipatzekoak dira:

Merkataritza

2013. urtean txikizkako merkataritza establezimenduak 1.235 ziren guztira. Eskualdeko merkataritza dentsitatea 15,85 establezimendu da 1.000 biztanleko.

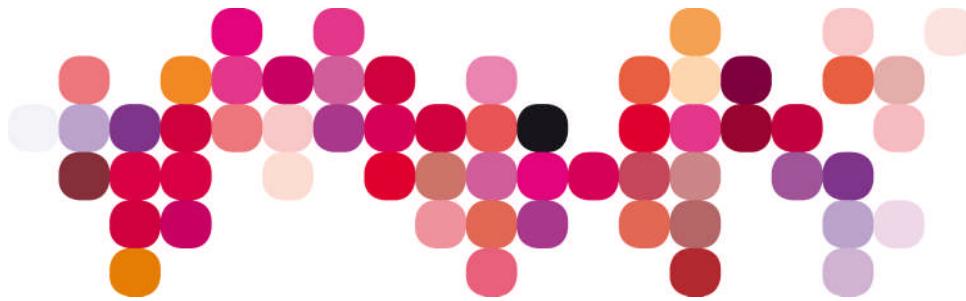
Garraioa eta Logistika

Eskualdean 352 dira errepeideko merkantzien garraioan diharduteneen enpresak, horietatik %68ek ibilgailu astunak erabiltzen ditu eta gainerako %32ak ibilgailu arinak. Aurreko urteetako datuei dagokienean, ikusten da areagotu egin dela eskualdean kokaturiko enpresen kopurua.

Turismoa

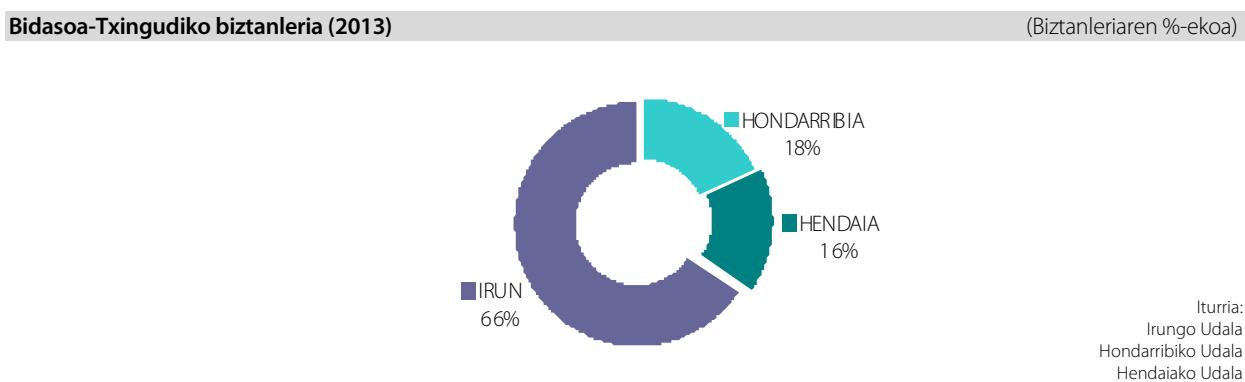
Eskualdeko turismo baliabideak pixkanaka-pixkanaka handitzen ari dira eskualdera turista gehiago erakarri ahal izateko. 2013. urtean 80 ostatu establezimendu zeuden eskualdean. Establezimendu horiek 10.385 plaza eskaintzen dituzte guztira. Urte berean zehar, 1,6 egun izan dira bisitariek batez beste eman dituzten gauak.

2013ean eskualdeko hotel okupazioak %58,3ko okupazioa izan zuen urtean batez beste.



1. Demografia eta gizartea

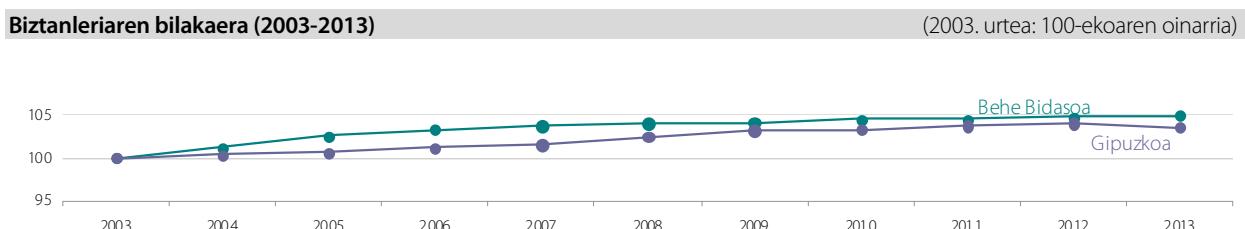
1.1. DEMOGRAFIA



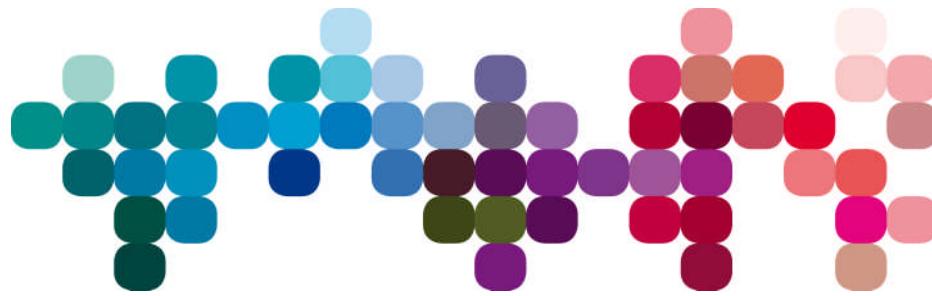
	Irun		Hondarribia		Hendaia		Bidasoa-Txingudi	
	Bizt. kop.	%	Bizt. kop.	%	Bizt. kop.	%	Bizt. kop.	%
Sexua								
Gizonak	30.012	49,0	8.458	49,9	7.212	46,9	45.682	48,8
Emakumeak	31.281	51,0	8.485	50,1	8.158	53,1	47.924	51,2
Guztira	61.293	100	16.943	100	15.370	100	93.606	100
Adina*								
0-14	9.012	14,7	2.620	15,5	2.518	16,4	14.150	15,1
15-29	8.428	13,8	2.362	13,9	1.970	12,8	12.760	13,6
30-44	14.673	23,9	3.836	22,6	3.975	25,9	22.484	24,0
45-59	13.295	21,7	3.707	21,9	3.264	21,2	20.266	21,7
60-74	9.795	16,0	2.995	17,7	2.023	13,2	14.813	15,8
75-89	5.447	8,9	1.276	7,5	1.451	9,4	8.174	8,7
90 eta gehiago	643	1,0	147	0,9	169	1,1	959	1,0
Guztira	61.293	100	16.943	100	15.370	100	93.606	100

*Hendaiko udalerrian: 2010ko datuak.

Iturria: Irungo Udal, Hondarribiko Udal, Hendaiko Udal, INSEE



Iturria: Irungo Udal, Hondarribiko Udal, INE, Eustat, INSEE



Azalera eta biztanleriaren dentsitatea Bidasoa-Txingudin

2013

	Azalera (km ²)	Biztanleria (2012)	Dentsitatea (bizt./km ²)
Bidasoa-Txingudi	79,6	93.606	1.175,9
Irun	42,8	61.293	1.432,1
Hondarribia	28,8	16.943	588,3
Hendaia	8,0	15.370	1.921,3
Gipuzkoa	1.980,3	708.207	357,6
Pirinio Atlantikoak	7.644,7	656.608	85,9

Iturria: Eustat, Irungo Udala, Hondarribiko Udala, Hendaiko Udala, INSEE

1.2. PRESTAKUNTZA

Matrikulazioak univertsitatez kanpoko prestakuntza arautuko zentroetan

13/14 ikastaroa

	Irun			Hondarribia			Hendaia			Bidasoa-Txingudi		
	Publ.	Prib.	Guztira	Publ.	Prib.	Guztira	Publ.	Prib.	Guztira	Publ.	Prib.	Guztira
Haur/lehen/bigarren hezkuntza (1)	4.824	2.744	7.568	1.371	1.067	2.438	1.997	1.160	3.157	8.192	4.971	13.163
BATXILERGOA/Lyceé	703	272	975	114	110	224	-	-	-	817	382	1.199
C.F.G.M. (2)/L.R.P.	383	50	433	-	-	-	228	-	228	611	50	661
C.F.G.S. (3)	632	146	778	-	-	-	-	-	-	632	146	778
Besteak	755	-	755	-	-	-	-	-	-	755	-	755
Guztira	7.297	3.212	10.509	1.485	1.177	2.662	2.225	1.160	3.385	11.007	5.549	16.556

(1) Haurtzaindegia eta 2 urtekoen gelak barne daude; (2) Erdi mailako prestakuntza zikloak; (3) Goi mailako prestakuntza zikloak.

Iturria: Irungo Udala, Hondarribiko Udala, Hendaiko Udala

Behe Bidasoa ko ikasleen matrikulazioak unibertsitateetan

(matrikulaturiko ikasle kop.)

	13/14 ikasturtea
Universidad del País Vasco – Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU)	1.158
Gipuzkoako Kanpusa	852
Bizkaiko Kanpusa	184
Arabako Kanpusa	122
Deustuko Unibertsitatea (Donostia Kampusua)	129
Nafarroako Unibertsitatea (TECNUM, Donostia Kampusua)	45
Mondragon Unibertsitatea	132

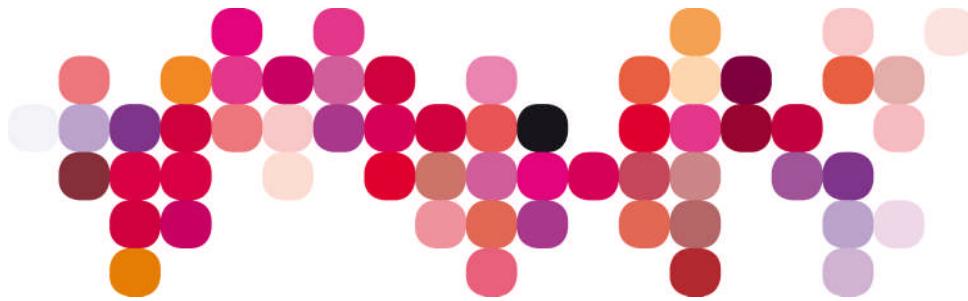
Iturria: UPV/EHU, Nafarroako Unibertsitatea, Deustuko Unibertsitatea, Mondragon Unibertsitatea

Mondragon Unibertsitatearen Bidasoako Kanpusa

(matrikulaturiko ikasle kop.)

	13/14 ikasturtea
Diploma Enpresen Zientzietan	0
Lizentziatura Enpresa Administrazio eta Zuzendaritzan	1
Gradua Enpresa Administrazio eta Zuzendaritzan	155
Ekintzaileta eta Berrikuntza Lidergo gradua	119
Turismo aktiboko enpresak sortu eta kudeatzea masterra	15
Guztira	290

Iturria: Mondragon Unibertsitatea



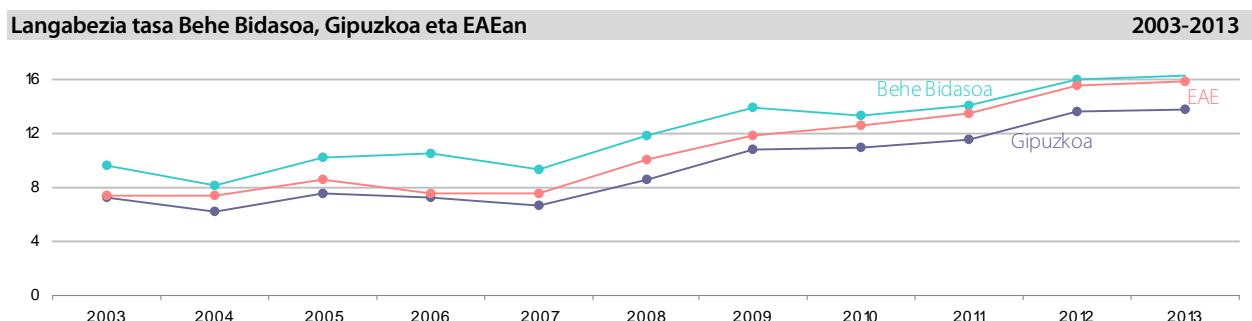
2. Lan merkatua

2.1. ENPLEGUA

Biztanleria aktiboa Behe Bidasoan		2013
Irun		29.402
Hondarribia		8.132
Behe Bidasoa		37.534
Gipuzkoa		345.315
EAE		1.081.680
Iturria: Lanbide		

2.2. LANGABEZIA

Lanbiden erregistraturik dauden langabezian dauden pertsonak							(Langabeen kop.)
	2008	2009	2010	2011	2012	2013	
Behe Bidasoa	4.336	5.118	5.336	5.568	6.187	5.947	
Irun	3.709	4.388	4.505	4.720	5.229	5.049	
Hondarribia	627	730	831	848	958	898	
Iturria: Lanbide							



Langabezia tasa		2013
EAE		15,9%
Gipuzkoa		13,8%
Behe Bidasoa		16,2%
Irun		17,5%
Hondarribia		11,5%
Iturria: Lanbide, 2012ko biztanleria aktiboa kalkulatzeko duen metodologia egokitzean oinarrituta		



Langabezian dauden pertsonen profila Behe Bidasoan

2013

Sexua	Emakumezko (55%)
Adina	25 a 44 urte bitarte(49%)
Ikasketa maila	Bigarren hezkuntza (55%)
Jarduera sektorea	Zerbitzuak (70%)
Multzo profesionala	Zaharberritze-zerbitzuko langileak, saltzaleak, etab. (26%)

Iturria: Lanbide

2.3. KONTRATAZIOA

Behe Bidasoa eta Gipuzkoan formalizatutako kontratuak

(kontratu kop.)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Behe Bidasoa	20.932	16.862	16.312	17.199	16.955	18.589
Gipuzkoa	233.784	200.117	208.009	209.391	195.248	199.491
% Eskualde/Gipuzkoa	9	8,4	7,8	8,2	8,7	9,3

Iturria: Lanbide

Behe Bidasoan kontrataturiko pertsonen profila

2013

Sexua	Emakumezko (51%)
Adina	25 a 44 urte bitarte (65%)
Kontratuaren iraupena	Iraupen jakina (92%)
Kontratuaren lege sailkapena	Aldi baterakoa (57%)
Ekonomi sektorea	Zerbitzuak (89%)

Iturria: Lanbide

2.4. GIZARTE SEGURANTZARAKO AFILIAZIOAK

Afiliazioak Behe Bidasoan, motaren arabera (2008-2013)

(afiliazio kop.)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Erregimen orokorra	18.434	17.608	16.533	16.109	15.188	14.657
Autonomoak	6.792	6.601	6.448	6.367	6.231	6.248
Erregimen (Nekaz, Itsas. eta etxeeko lang.)	692	663	674	686	918	917
Guztira	25.918	24.872	23.655	23.162	22.337	21.822

Iturria: GIZARTE SEGURANTZA. Abenduak 31

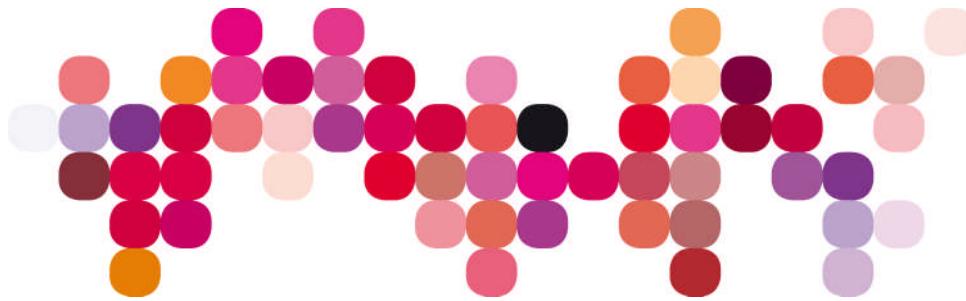
2.5. B.P.G.

Barne-produktu gordina BPG, per capita (2010)

(prezio arruntak €)

	per capita BPG (€)	Indizea (EAE=100)
Irun	25.262	84
Hondarribia	21.009	70
Behe Bidasoa	24.352	81
Gipuzkoa	30.368	101
EAE	29.988	100

Iturria: Eustat



3. Nekazaritza, arrantza eta abere hazkuntza

3.1. NEKAZARITZA

Usategiak Behe Bidasoan: kopurua eta tamaina

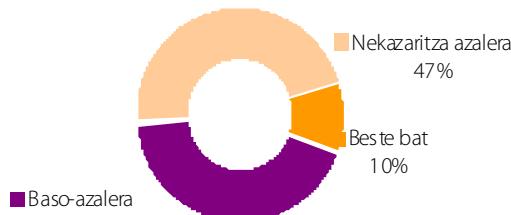
2013

Usategi kopurua	492
Batez besteko tamaina (Hak)	1,59

Iturria: Gipuzkoako Foru Aldundia

Azalera osoa Behe Bidasoan, motaren arabera

2013



Iturria: Gipuzkoako Foru Aldundia

3.2. ARRANTZA

Arrantza

2013

Ontziak

Artisau erara	10
Azalera	15
Guztira	25

Marinelak

Artisau erara	48
Azalera	228
Guztira	276

Atzemandakoak

Bolumena (kilotan)	8.094.705
Diru-bilketa (€)	12.503.611
Arrain motak	sardina (36%), antxoa (28%), berdela (10%), txitxarroa (8%), hegaluzea (7%)

Iturria: Hondarribiako San Pedroko Marinelen Kofradia

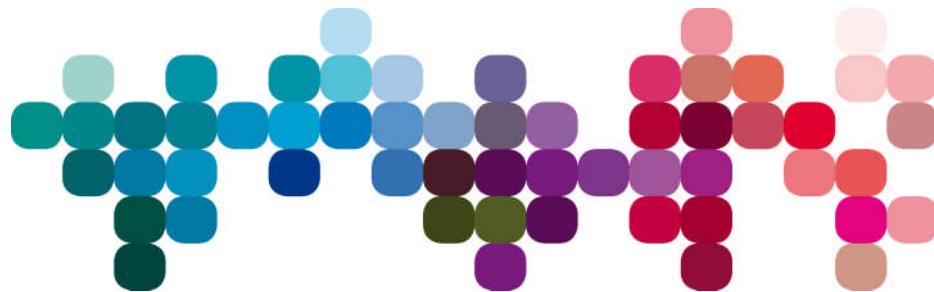
3.3. ABERE HAZKUNTA

Usategiak Behe Bidasoan: kopurua eta mota

2013

Abelburuak, kopurua	5.481
Abelburuak, abereen arabera	Ardiak (62%), behiak (30%)

Iturria: Gipuzkoako Foru Aldundia



4. Industria

ENPRESA EHUNA (2013)

Establezimendua jarduera motaren arabera: 6.886

Nekazaritza, arrantza eta abere hazkuntza: %2	Industria: %6	Eraikuntza: %15	Zerbitzuak: %77
---	---------------	-----------------	-----------------

Enplegua jarduera motaren arabera: 25.255

Nekazaritza, arrantza eta abere hazkuntza: %2	Industria: %15	Eraikuntza: %7	Zerbitzuak: %76
---	----------------	----------------	-----------------

Iturria: Eustat

Industri establezimendua, jarduera motaren arabera (2013)

(establezimendu kopurua, lanean ari diren pertsonak)

	Irun		Hondarribia		Behe Bidasoa	
	Establez.	Enplegua	Establez.	Enplegua	Establez.	Enplegu a
•Elikagaiak, edariak eta tabakoa	30	519	5	26	35	545
•Ehungintza, jantzigintza, larrua eta oinetakoak	23	69	1	1	24	70
•Egurra eta artelazkia	19	86	3	3	22	89
•Papera	3	46	-	-	3	46
•Arte grafikoak eta euskarri grabatuen kopia	31	96	5	12	36	108
•Industria kimikoa	3	22	-	-	3	22
•Kautxua eta plastikoak	25	385	1	1	26	386
•Metalikoak ez diren beste produktu mineral batzuk	8	34	1	5	9	39
•Produktu mineralak, makineria eta ekipamendua izan ezik	96	1.235	4	8	100	1.243
•Produktu informatikoak, elektronikoak eta optikoak	11	242	-	-	11	242
•Material eta ekipamendu elektrikoa	7	75	1	2	8	77
•Beste ataletan ez dagoen makineria eta ekipamendua	17	197	2	4	19	201
•Motordun ibilgailuak, atoiak eta erdiatoiak	2	64	-	-	2	64
•Garraio-materiala	4	324	2	4	6	328
•Altzariak eta manufakturako beste industria batzuk	37	125	5	24	42	149
•Makineria eta ekipamenduaren konponketa eta	15	29	17	49	32	78
•Energia elektrikoa, gasa, lurrina eta aire girotuaren	3	12	1	1	4	13
•Ura hartsu, aratztu eta banatzea	3	69	1	13	4	82
•Ur zikinak biltzea eta tratatzea	8	62	-	-	8	62
Industri establezimendua guztira	345	3.691	49	153	394	3.844

Iturria: Eustat

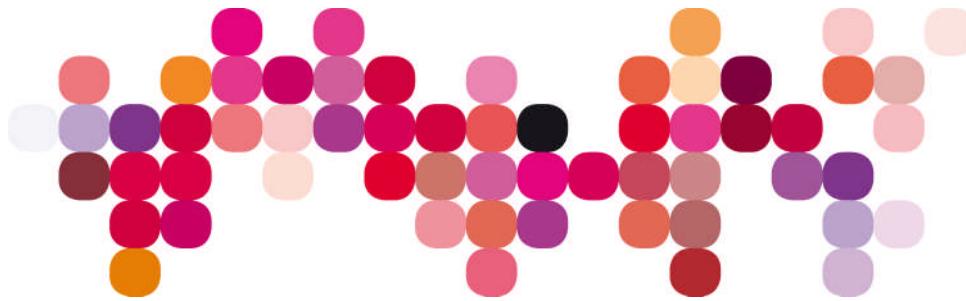
5. Eraikuntza

Eraikuntza sektoreko establezimendua Behe Bidasoan (2013)

(establezimendu kopurua, lanean ari diren pertsonak)

	Irun		Hondarribia		Behe Bidasoa	
	Establez.	Enplegua	Establez.	Enplegua	Establez.	Enplegua
Eraikuntza	895	1.504	163	246	1.058	1.750

Iturria: Eustat



6. Merkataritza

Merkataritza establezimenduak Behe Bidasoan, jarduera motaren arabera (2013)

(establezimendu kopurua)

	Irun	Hondarribia	Behe Bidasoa
Elikagaiak, edariak eta tabakoa	303	47	350
Autozerbitzu dendak (120 m ² bitarte)	17	0	17
Super-zerbitzu dendak (120-399 m ²)	14	3	17
Supermerkatua (400-2.500 m ²)	6	2	8
Ehungintza, jantzigintza, oinetakoak eta larru-dendak	219	34	253
Farmazia, drogeria, lurrin-dendak	62	14	76
Etxeko ekipamendua	141	15	156
Liburuak, egunkaria, paper-dendak	51	7	58
Ibilgailuak, motozikletak, bizikletak eta osagaiak	55	9	64
Txikizkako beste dendak	207	29	236
Txikizkako Merkataritza Guztira	1.075	160	1.235

Iturria: Gipuzkoako Foru Aldundia

Merkataritza establezimenduak Hendaian

(establezimendu kopurua)

2012

Merkataritza dendak	250
---------------------	-----

Iturria: Hendaiako Udalak

Merkataritza dentsitatea, jarduera mota nagusien arabera (2013)

(Establezimenduak 1.000 biztanleko)

	Irun	Hondarribia	Behe Bidasoa
Elikagaiak	5,56	3,09	5,03
Ehungintza, jantzigintza, oinetakoak eta larru-dendak	3,58	2,02	3,25
Farmazia, droguería, lurrin-dendak	1,01	0,83	0,98
Altzariak eta gainerako etxeko ekipamendua	2,31	0,89	2,00
Ibilgailuak eta osagaiak	0,90	0,53	0,82
Txikizkako beste dendak	4,22	2,14	3,77
Guztira	17,59	9,51	15,85

Iturria: Gipuzkoako Foru Aldundia, Irungo Udalak, Hondarribiko Udalak

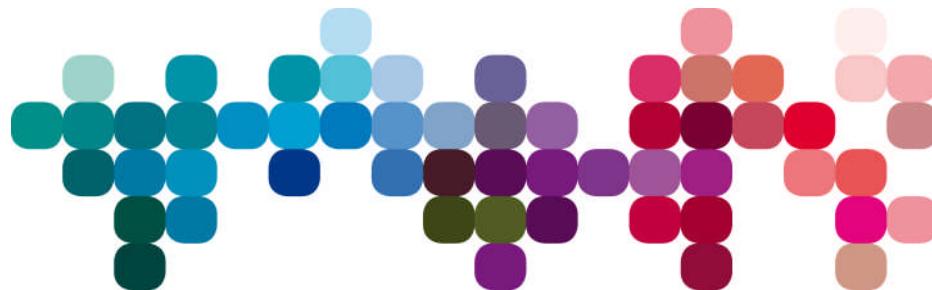
Merkataritza elkartzea Behe Bidasoan

2013

Bazkide kopurua

Mugan (Irun)	197
Higer (Hondarribia)	31

Iturria: Mugan, Higer



7. Turismoa

Bidasoa-Txingudin eskaintzen diren establezimenduak eta ostatu plazak

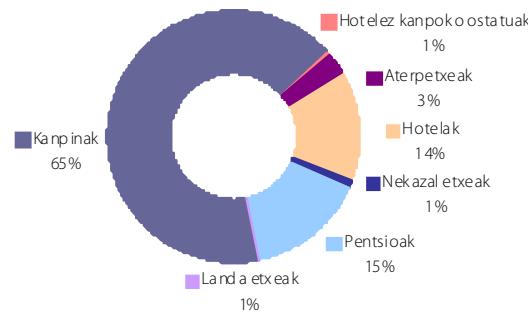
2013

	Irun		Hondarribia		Hendaia		Bidasoa-Txingudi	
	Establez.	Lekuak	Establez.	Lekuak	Establez.	Lekuak	Establez.	Lekuak
• Hotelak	6	622	8	347	9	474	23	1.443
• Pentsioak	8	227	2	19	7	1.304	17	1.550
• Nekazal etxeak	2	18	6	58	-	-	8	76
• Landa etxeak	3	32	6	67	-	-	9	99
• Hotelez kanpoko ostateuak	-	-	1	10	1	35	2	45
• Apartamentuak	-	-	2	60	-	-	2	60
• Kanpinak	-	-	2	790	13	6.042	15	6.832
• Aterpetxeak	2	86	2	194	-	-	4	280
Ostatuak Guztira	21	985	29	1.545	30	7.855	80	10.385

Iturria: Bidasoa Turismo

Bidasoa-Txingudin eskaintzen diren ostateu plazak

2013



Iturria: Bidasoa Turismo

Batez besteko okupazioa eta batez beste emandako datuak Behe Bidasoako hoteletan

2013

batezbestekoa / maximoa

Okupazio maila hoteletan %

%58,3 / %91,1 (abuztua)

Emandako gauak (egun kop.)

1,6 egun / 1,9 egun (abuztua)

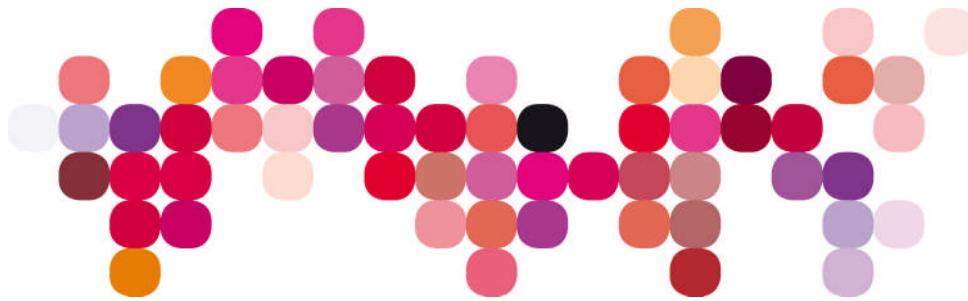
Iturria: Bidasoa Turismo

Ostalaritza establezimenduak Behe Bidasoan

2013

	Irun		Hondarribia		Behe Bidasoa	
	Kop.	%	Kop.	%	Kop.	%
• Tabernak	262	71,4	61	50,8	323	66,3
• Kafetegiak	28	7,6	10	8,3	38	7,8
• Jatetxeak	77	21,0	49	40,8	126	25,9
Ostalaritza Guztira	367	100,0	120	100,0	487	100,0

Iturria: Gipuzkoako Foru Aldundia

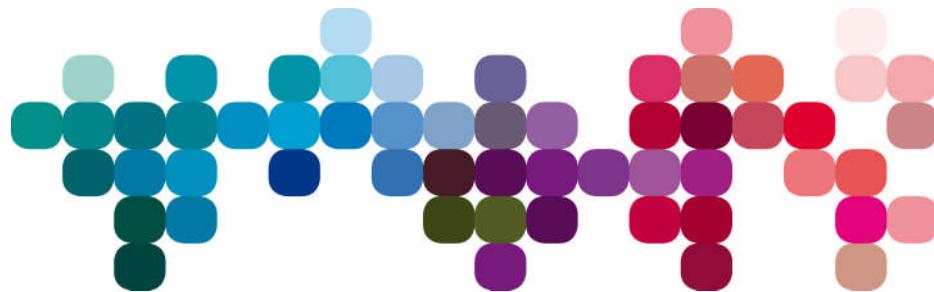


8. Garraioa eta azpiegiturak

Garraioa Bidasoa-Txingudin		2013
Hiriko eta hiri arteko autobusak		Bidaiai kop.
Irun-Irun		1.471.202
Hondarribia – Donostia (N1)		621.444
Hondarribia – Donostia (AP8)		178.739
Hondarribia – Donostia (UPV)		126.288
Hondarribia – hospital – CCTxingudi		65.098
Irun – Donostia (N1)		434.777
Irun – Donostia (UPV)		14.675
Hondarribia – Irun		857.706
Hondarribia – Anoeta		3.087
Hondarribia – Donostia (gauekoa)		35.273
Hondarribia – Irun (gauekoa)		14.470
EuskoTren		
Irun		1.887.143
Donostia-Hendaia		5.593.277
ADIF		
Eskualde artekoak		21.223
Linea handiak		74.519
Aldirikoak		1.047.372
Itsas Linea		
Hondarribia-Hendaia		190.000
Donostia-Hondarribiako aireportua		
Bidaiaiak		244.952
Airekoak		6.237
Iturria: AUIF, Ekaldebus, EuskoTren, RENFE, Jolaski, AENA		

ERREPIDEETAKO TRAFIKOA

Ibilgailuen eguneroko batez besteko zirkulazioa Bidasoa-Txingudiko errepideetan barrena		2013
Irungo ordainlekua (A8)		Ibilgailu kop.
Donostiara bidean		18.569
Frantziara bidean		18.622
Gutzira bi norabideetan		37.191
Biriatuko ordainlekua (A63)		
Donostiara bidean		13.157
Frantziara bidean		12.905
Gutzira bi norabideetan		26.062
Beste errepide batzuk*		
N-1		36.895
N-638 (Irun-Hondarribia)		25.240
N-121-A		13.844
Iturria: Bidelan, Autoroutes du Sud de la France, Gipuzkoako Foru Aldundia		



ADUANERAREN JARDUERA

Aduanaren jarduera Irunen		2011*
Adierazpenak (kop.)		75.207
Importazioak		20.206
Esportazioak		55.001
Bildutakoa (€)		80.579.467

Iturria: Kanpo Merkataritzaren Estatistika
* 2011ko datuak

9. Zerbitzuak

Zerbitzuen establezimenduak, jarduera motaren arabera		2013
Merkataritza, garraioa eta ostalaritza	Irun	2.486
Informazioa eta komunikazioak	Hondarribia	474
Finantza jarduerak eta aseguruak	Behe Bidasoa	2.960
Higiezinen jarduerak		97
Jarduera profesionalak eta laguntzaileak	Irun	77
Administrazio Publikoa, Hezkuntza eta Osasuna	Hondarribia	27
Jarduera artistikoak eta beste zerbitzuak	Behe Bidasoa	129
Zerbitzuen establezimenduak guztira	Irun	123
	Hondarribia	681
	Behe Bidasoa	216
		897
		427
		124
		551
		428
		86
		514
Zerbitzuen establezimenduak guztira	4.324	981
		5.305

Iturria: Eustat

HENDAIA

Beste zerbitzuen establezimenduak Hendaian, jarduera motaren arabera		(establezimendu kop.)
• Finantza jarduerak		2012
• Higiezinak, alokairua		40
• Herri Administrazioa, hezkuntza, osasuna eta gizarte ekintza		130
• Beste zerbitzuak		121
Guztira		124
		415

Iturria: Sireneren datu-basoa (INSEE)

Eskeronak



- AENA - DONOSTIA-HONDARRIBIKO AIREPORTUA
- AUIF
- AUTOROUTES DU SUD DE LA FRANCE
- HENDAIAKO UDALA
- HONDARRIBIKO UDALA
- IRUNGO UDALA
- BIDELAN
- COLEGIO OFICIAL DE AGENTES Y COMISIONISTAS DE ADUANAS
- HONDARRIBIKO SAN PEDROKO MARINELEN KOFRADIA
- GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA
- EKIALDEBUS
- EUSKOTREN
- HIGER
- INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA (EUSTAT)
- JOLASKI
- LANBIDE
- MONDRAGON UNIBERTSITATEA
- MUGAN
- DEUSTO UNIBERTSITATEA
- NAFARROAKO UNIBERTSITATEA
- RENFE
- UPV-EHU



www.bidasoa-activa.com

Iparralde hiribidea z/g · Kostorbe etxea · 20302 Irun · Gipuzkoa